



POLITISCHE GEMEINDE THAL SG

Jahresrechnung 2025

Amtsbericht und Budget 2026

VORVERSAMMLUNG

Montag, 23. März 2026, 19.30 Uhr,
Doppelturnhalle Bützel

BÜRGERVERSAMMLUNG

Montag, 30. März 2026, 19.30 Uhr,
Doppelturnhalle Bützel



■ URNENABSTIMMUNG

- 3 Verhandlungsgegenstände
- 3 Behörden
- 4 Vorwort

■ BERICHTE UND ANTRÄGE

- 5 Steuerplan 2026
- 5 Steuerantrag 2026
- 6 Abschluss und Budget der Politischen Gemeinde Thal
- 8 Bericht der Geschäftsprüfungskommission

■ BERICHTE

- 12 Besoldung von Behördenmitgliedern
- 13 Verwaltungsabteilungen und Kommissionen
- 36 Feuerwehr RTL
- 46 Pflegewohnheim Thal-Rheineck
- 51 Abwasserverband Altenrhein
- 52 Eintritte und Arbeitsjubiläen Gemeinde

■ JAHRESRECHNUNG GEMEINDEHAUSHALT

- 54 Erfolgsrechnung
- 68 Neue Ausgaben Erfolgsrechnung
- 70 Investitionsrechnung
- 76 Bilanz
- 77 Eigenkapitalnachweis / Rückstellungsspiegel
- 78 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
- 80 Geldflussrechnung
- 82 Kennzahlen
- 83 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung
- 88 Abschreibungsmethoden und Abschreibungssätze
- 89 Beteiligungsspiegel
- 94 Gewährleistungsspiegel / Leasingverbindlichkeiten
- 95 Investitions- und Finanzplan

■ JAHRESRECHNUNG TECHNISCHE BETRIEBE THAL – ELEKTROVERSORGUNG

- 96 Erfolgsrechnung
- 98 Investitionsrechnung
- 100 Bilanz
- 101 Eigenkapitalnachweis
- 101 Gewährleistungsspiegel / Leasingverbindlichkeiten
- 102 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
- 103 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung
- 104 Finanzplan

■ JAHRESRECHNUNG TECHNISCHE BETRIEBE THAL – WASSERVERSORGUNG

- 105 Erfolgsrechnung
- 108 Investitionsrechnung
- 110 Bilanz
- 111 Eigenkapitalnachweis
- 112 Gewährleistungsspiegel / Leasingverbindlichkeiten
- 113 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
- 114 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung
- 115 Finanzplan

■ JAHRESRECHNUNG ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

- 116 Erfolgsrechnung
- 118 Investitionsrechnung
- 119 Bilanz
- 120 Eigenkapitalnachweis
- 121 Gewährleistungsspiegel / Leasingverbindlichkeiten
- 122 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
- 123 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung
- 124 Finanzplan

■ SCHULE THAL

- 126 Amtsbericht der Schulratspräsidentin
- 128 Schulrat
- 132 Personalmutationen
- 134 Arbeitsjubiläen Schule
- 135 Schülerzahlen
- 138 Jahresberichte

■ MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

- 152 Jahresbericht

■ VERSCHIEDENES

- 154 Telefonverzeichnis der Gemeinde- und Schulverwaltung

TRAKTANDENLISTE

Am Montag, 30. März 2026 findet die Bürgerversammlung mit folgenden Traktanden statt:

1 Genehmigung der Erfolgsrechnungen 2025 umfassend sämtliche Verwaltungsbereiche der Politischen Gemeinde Thal

2 Genehmigung der Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2026:
Steuerfuss Gemeinde: 89% (wie bisher)
Grundsteuer: 0.8 ‰ (wie bisher)

3 Allgemeine Umfrage

Allfällig fehlende Stimmunterlagen können bis spätestens Freitag, 27. März 2026, 11.30 Uhr, im Rathaus Thal (Einwohneramt - Büro Nr. 3) bezogen werden.

Thal, im Februar 2026

GEMEINDERATSKANZLEI THAL

BEHÖRDEN VON DER BÜRGERSCHAFT GEWÄHLT

Gemeindepräsident

Diezi Simon, Feldstrasse 7, Thal seit 2022

Schulratspräsidentin

Salvisberg Miriam, Hofäckerenstrasse 2, Thal seit 2016

Gemeinderat

Höchner Ernst, Wachtstrasse 14, Thal seit 2017

Bosshart Beat, Im Ifang 6a, Altenrhein seit 2021

Klingler Philipp, Buechbergstrasse 31a, Thal seit 2023

Rüst Cornel, Thalerstrasse 41b, Staad seit 2024

Tobler Michael, Hofäckerenstrasse 34, Thal seit 2025

Schulrat

Cotti Leander, Tobelmülstrasse 15a, Thal seit 2008

Stengel Manuel, Känzeli 2, Staad seit 2017

Bischof Denise, Anriststrasse 4, Altenrhein seit 2023

Klingler-Schelling Barbara, Buechbergstrasse 31a, Thal seit 2024

Geschäftsprüfungskommission

Knöpfel Martin, Oberfeld 22, Thal seit 2005

Hasler Michael, Wiesenstrasse 10, Thal seit 2009

Vogler Christen Patrick, Mesmerenstrasse 21, Thal seit 2018

Baselgia Thomas, Gärtnerstrasse 3, Thal seit 2021

Schukraft Heiko, Kruft 18, Thal seit 2021

Pokorny Stefan, Butten 6, Thal seit 2023

Schlegel Elke, Rebstockweg 3, Staad seit 2025

DER GEMEINDERAT



(v.l.n.r) Bosshart Beat, Salvisberg Miriam (Schulratspräsidentin), Tobler Michael, Diezi Simon (Gemeindepräsident), Rüst Cornel, Höchner Ernst, Klingler Philipp, Forrer Marco (Gemeinderatsschreiber)

«Thal, Staad, Altenrhein – Ein starkes Ergebnis in bewegten Zeiten»

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger

Die Jahresrechnung 2025 der Gemeinde Thal schliesst mit einem sehr erfreulichen Ergebnis ab. Mit einem Ertragsüberschuss von fast 2.0 Mio. Franken liegt das Resultat deutlich über den Erwartungen und bestätigt die ausserordentliche Attraktivität unserer Gemeinde. Dieses positive Ergebnis ist umso bemerkenswerter als das Rechnungsjahr von wirtschaftlicher Unsicherheit und anspruchsvollen Rahmenbedingungen geprägt war. Die Jahresrechnung belegt zudem, dass in den meisten Aufgabenbereichen eine konsequente Ausgabendisziplin eingehalten werden konnte.

Starkes Ergebnis dank unerwarteter Ertragsbasis

Massgeblich zum guten Abschluss beigetragen haben höhere Steuererträge, insbesondere bei den Grundstückgewinn- und Handänderungssteuern sowie bei den Einkommens- und Vermögenssteuern natürlicher Personen. Auch die Erträge aus Quellensteuern und aus juristischen Personen entwickelten sich positiv. Diese erfreuliche Entwicklung unterstreicht die hervorragende Qualität unseres Wirtschafts- und Wohnstandorts. Gleichzeitig ist sich der Gemeinderat bewusst, dass ein wesentlicher Teil dieser Erträge konjunkturabhängig sind und nicht als anhaltend gesichert betrachtet werden können.

Bewegte Zeiten auf der Aufwandseite

Trotz des starken Ergebnisses bleibt die Ausgaben-seite herausfordernd. Vor allem in den Bereichen Bildung, soziale Sicherheit sowie Gesundheit und Pflege verzeichnet die Gemeinde weiterhin einen hohen und steigenden Mittelbedarf. Demografische Entwicklungen, gesellschaftliche Veränderungen sowie kantonale und gesetzliche Vorgaben führen dazu, dass der finanzielle Handlungsspielraum der Gemeinden zunehmend eingeschränkt wird.

Demgegenüber ist es gelungen, in verschiedenen Verwaltungs- und Sachaufwandsbereichen Kosten zu stabilisieren oder gezielt reduziert werden, ohne die Qualität der öffentlichen Leistungen zu beeinträchtigen. Dies ist das Resultat einer vorausschauenden Budgetführung und einer kontinuierlichen Überprüfung der Aufgaben und Prozesse.

Investitionen mit Verantwortung

Die Gemeinde Thal hat im Rechnungsjahr 2025 weiterhin gezielt in ihre Infrastruktur investiert. Schwerpunkte bildeten insbesondere die Schulliegenschaften, die Verkehrsinfrastruktur sowie Projekte in den Bereichen Umwelt und Energie. Diese Investitionen sind notwendig, um den Wert der bestehenden Anlagen zu erhalten, teils zu verbessern und die Standortqualität langfristig zu sichern.

Gleichzeitig führen diese Investitionen zu einem anhaltend hohen Finanzierungsbedarf. In einem Umfeld unsicherer Zinsen und bestehender Nettoschulden ist eine sorgfältige Priorisierung der Investitionsvorhaben unerlässlich.

Ein starkes Fundament für die Zukunft

Das sehr gute Rechnungsergebnis 2025 stärkt die finanzielle Basis der Gemeinde Thal und verschafft zusätzlichen Handlungsspielraum. Es ändert jedoch nichts daran, dass die kommenden Jahre weiterhin von Unsicherheiten geprägt sein werden. Steigende Pflichtausgaben, konjunkturelle Schwankungen und der Investitionsbedarf erfordern eine nachhaltige und vorsichtige Finanzpolitik. Ziel bleibt es, auch mittelfristig ausgeglichene Ergebnisse zu erzielen und die finanzielle Stabilität zu sichern.

Ich lade Sie herzlich ein, die vorliegende Jahresrechnung zu studieren. Sie vermittelt einen transparenten Einblick in die finanzielle Entwicklung der Gemeinde Thal im Jahr 2025.

Mein Dank gilt dem Gemeinderat und der Geschäftsprüfungskommission für die konstruktive und verantwortungsvolle Zusammenarbeit sowie allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung für ihren grossen Einsatz.



Ein besonderer Dank geht auch an Sie, geschätzte Bürgerinnen und Bürger, für Ihr Vertrauen und Ihr Engagement zugunsten unserer Gemeinde.

Ihr
Simon Diezi
Gemeindepäsident

STEUERPLAN 2026

	Budget 2026 CHF
Aufwand gemäss Budget 2026	41'655'994
Ertrag (ohne Einkommens-/Vermögenssteuern und Grundsteuern gemäss Budget 2026)	23'631'341
Budgetierter Gewinn (Einlage in Bilanzüberschuss)	1'735'347
Durch Steuern zu decken	19'760'000
Deckung durch:	
1. Einkommens- und Vermögenssteuern Mutmasslicher Ertrag der einfachen Steuer CHF 18'539'326	
Steuerfuss in % der einfachen Steuer 89%	
Einkommens- und Vermögenssteuern (89% von CHF 18'539'326)	16'500'000
Nachzahlungen	1'300'000
Total Einkommens- und Vermögenssteuern	17'800'000
2. Grundsteuern	
Grundstückwerte CHF 2'418'700'000 à 0.8 ‰	1'935'000
Grundstückwerte CHF 125'000'000 à 0.2 ‰	25'000
Total Grundsteuern	1'960'000
Total Einkommens-/Vermögenssteuern und Grundsteuern (Steuerbedarf)	19'760'000

STEUERANTRAG 2026

Sämtliche Rechnungen sind vom Gemeinderat an der Sitzung vom 05. Februar 2026 genehmigt worden.

NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Gemeindepräsident

Diezi Simon

Der Gemeinderatsschreiber

Forrer Marco

Vorstehende Rechnungen wurden geprüft und als richtig befunden.

Thal, im Februar 2026

GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

Knöpfel Martin, Präsident

Hasler Michael

Baselgia Thomas

Pokorny Stefan

Schukraft Heiko

Schlegel Elke

Vogler Christen Patrick

Steuerantrag 2026

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der **Gemeinderat** empfiehlt Ihnen, das Budget und den Steuerplan 2026 mit den folgenden Steueransätzen zu genehmigen:

89% Gemeindesteuer

0,8‰ Grundsteuer

Thal, 05. Februar 2026

NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Gemeindepräsident

Diezi Simon

Der Gemeinderatsschreiber

Forrer Marco

6 Abschluss und Budget der Politischen Gemeinde Thal

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Rechnungsabschluss 2025 der Gemeinde Thal (inkl. Schule) schliesst deutlich besser ab als ursprünglich budgetiert. Während im Budget 2025 noch ein Verlust von CHF 1'076'561 vorgesehen war, resultiert per Jahresende ein Gewinn von CHF 1'953'398. Damit ergibt sich gegenüber dem Budget eine Ergebnisverbesserung von CHF 3'029'959.

Der Bürgerschaft wird gestützt auf Art. 112 des Gemeindegesetzes beantragt, den Gewinn von CHF 1'953'398 dem Konto «Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre» gutzuschreiben.

Dieses weist per 31. Dezember 2025 damit einen Stand von CHF 17'408'845 aus. Das gesamte Eigenkapital der Gemeinde beläuft sich neu auf CHF 39'371'122.

Wesentliche Gründe für das gute Rechnungsergebnis

Massgeblich zum positiven Abschluss beigetragen haben insbesondere höhere Steuererträge. Sowohl bei den Handänderungs- und Grundstückgewinnsteuern als auch bei den Einkommens- und Vermögenssteuern natürlicher Personen konnten deutlich höhere Einnahmen verzeichnet werden als ursprünglich angenommen.

Auf der Aufwandsseite zeigten sich die meisten Aufgabebereiche insgesamt im Rahmen der Budgetvorgaben. Dies bestätigt, dass eine konsequente Ausgabendisziplin eingehalten werden konnte.

Elektrizitätsversorgung

Anstelle des budgetierten Gewinns von CHF 31'000 resultiert ein Gewinn von CHF 352'542. Der Gewinn soll vollständig den kumulierten Ergebnissen der Vorjahre zugewiesen werden.

Wasserversorgung

Der Abschluss weist einen Gewinn von CHF 407'904 aus. Im Budget wurde mit einem Gewinn von CHF 318'837 gerechnet. Der Gewinn soll vollständig den kumulierten Ergebnissen der Vorjahre zugewiesen werden.

Alters- und Pflegeheim Trüeterhof

Statt des budgetierten Gewinns von CHF 16'500 resultiert ein Gewinn von CHF 95'345. Der Gewinn soll auch hier, vollständig den kumulierten Ergebnissen der Vorjahre zugewiesen werden.

In der Steuerkraft liegt die Gemeinde Thal im Jahre 2025 im 10. Rang der 75 St. Galler Gemeinden (Vorjahr: 10. Rang).

Die Nettoverschuldung pro Einwohner beträgt in der Gemeinde Thal CHF 1'621 (Vorjahr: CHF 1'979), was eine geringe bis mittlere Verschuldung darstellt.

Budget 2026

Für das Jahr 2026 wird bei der Gemeinde (inkl. Schule) ein Gewinn von CHF 1'735'347 budgetiert. Dieses Ergebnis berücksichtigt unter anderem den Verkauf von Liegenschaften des Finanzvermögens.

Das Budget der Elektroversorgung rechnet mit einem Gewinn von CHF 39'056; das Budget der Wasserversorgung mit einem Gewinn von CHF 239'168. Beim Alters- und Pflegeheim Trüeterhof rechnen die Verantwortlichen mit einem Verlust von CHF 13'900.

Steuerfuss

Der Gemeinderat schlägt deshalb vor, den Gemeindesteuerfuss für das Jahr 2026 unverändert bei 89 % der einfachen Steuer und die Grundsteuer auf dem Stand bei 0.8 ‰ zu belassen.

Im Steuerplan 2026 wird die einfache Kantons- und Gemeindesteuer mit CHF 17'800'000 angesetzt. Bei einem Steuerfuss von 89%, ohne die Berücksichtigung der Liegenschaftsverkäufe des Finanzvermögens, würde ein Aufwandüberschuss von CHF 1'188'853 resultieren.

Schlussbemerkungen

Dieser erfreuliche Abschluss im 2026 unterstreicht die hervorragende Qualität unseres Wirtschafts- und Wohnstandorts. Gleichzeitig ist sich der Gemeinderat bewusst, dass ein wesentlicher Teil dieser Erträge konjunkturabhängig sind und nicht als anhaltend gesichert betrachtet werden können.

Trotz des starken Ergebnisses bleibt die Ausgaben-seite herausfordernd. Vor allem in den Bereichen Bildung, soziale Sicherheit sowie Gesundheit und Pflege verzeichnet die Gemeinde weiterhin einen hohen und steigenden Mittelbedarf.

Demgegenüber ist es gelungen, in verschiedenen Verwaltungs- und Sachaufwandsbereichen Kosten zu stabilisieren oder gezielt reduziert werden, ohne die Qualität der öffentlichen Leistungen zu beeinträchtigen.

Bürgerversammlung

Die Bürgerversammlung findet am Montag, 30. März 2026, um 19.30 Uhr in der Doppelturnhalle in Buechen statt.

Die Vorversammlung findet eine Woche früher, am Montag, 23. März 2026, ebenfalls um 19.30 Uhr in der Doppelturnhalle in Buechen statt.

Ich danke Ihnen, sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, für Ihr Interesse am Gemeindegeschehen und an der Entwicklung der Gemeinde.

Für Ihr grosses Vertrauen Ihrer Gemeindebehörde und Verwaltung gegenüber danke ich Ihnen ebenfalls ganz herzlich.

Ihr Simon Diezi
Gemeindepräsident



BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION RECHNUNGSJAHR 2025

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der politischen Gemeinde Thal (bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang) und die Jahresrechnungen der Elektrizitätsversorgung, der Wasserversorgung und des Alters- und Pflegeheims Trüeterhof (bestehend jeweils aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Anhang) sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2026 geprüft.

Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnungen und der Budgets und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnungen, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern sind. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnungen und die Budgets sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem GPK-Handbuch des Kantons St. Gallen vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnungen frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in den Jahresrechnungen enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in den Jahres-

rechnungen als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnungen von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnungen. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Die Jahresrechnungen 2025 der politischen Gemeinde Thal, der Elektrizitätsversorgung, der Wasserversorgung und des Alters- und Pflegeheims Trüeterhof wurden durch die beauftragte Revisionsgesellschaft einer eingehenden Prüfung unterzogen. Gemeinderat und Geschäftsprüfungskommission haben vom Revisionsbericht Kenntnis genommen.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnungen und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Rechnungsjahr sowie die Budget 2026 den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Vorgaben zur Verwendung der Integrationspauschalen gemäss Art. 45a bis Art. 45f Sozialhilfegesetz (sGS 381.1) eingehalten sind;
- die Vorgaben gemäss Art. 19 Abs. 1 der Asylverordnung (sGS 381.12) eingehalten sind.

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Gemeindehaushalt:

Budgetiert wurde ein Verlust von CHF 1'076'561. Die laufende Rechnung ergibt einen Ertragsüberschuss (Gewinn) von CHF 1'953'398. Der Gemeinderat beantragt:

Zuweisung an kumulierte Ergebnisse aus Vorjahren	CHF	1'953'398
Ertragsüberschuss (Gewinn)	CHF	1'953'398
Ausgleichsreserve vor Verwendung Ergebnis 2025 per 1. Januar 2025	CHF	15'989'620
Zuweisung an Ausgleichsreserve	CHF	0
Ausgleichsreserve nach Verwendung Ergebnis 2025	CHF	15'989'620
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 1. Januar 2025	CHF	15'455'447
Zuweisung kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	CHF	1'953'398
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre nach Verwendung Ergebnis 2025	CHF	17'408'845
Spezialfinanzierungen im Eigenkapital der Vorjahre per 1. Januar 2025	CHF	6'462'368
Ergebnis der Spezialfinanzierungen 2025	CHF	-489'711
Spezialfinanzierungen im Eigenkapital per 31. Dezember 2025	CHF	5'972'657
Eigenkapital am 1. Januar 2025	CHF	37'907'435
Ergebnis der Spezialfinanzierungen 2025	CHF	- 489'711
Ertragsüberschuss (Gewinn) 2025	CHF	1'953'398
Eigenkapital nach Verbuchung Ertragsüberschuss	CHF	39'371'122

Elektrizitätsversorgung:

Der Gemeinderat beantragt die folgende Verwendung des Ertragsüberschusses:

Zuweisung kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	CHF	352'542
Ertragsüberschuss (Gewinn)	CHF	352'542
Ausgleichsreserve vor Verwendung Ergebnis 2025 per 1. Januar 2025	CHF	3'200'000
Zuweisung an Ausgleichsreserve	CHF	0
Ausgleichsreserve nach Verwendung Ergebnis 2025	CHF	3'200'000
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 1. Januar 2025	CHF	3'443'339
Zuweisung kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	CHF	352'542
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre nach Verwendung Ergebnis 2025	CHF	3'795'881
Eigenkapital am 1. Januar 2025	CHF	6'643'339
Ertragsüberschuss (Gewinn) 2025	CHF	352'542
Eigenkapital nach Verwendung Ertragsüberschuss	CHF	6'995'881

10 Bericht der Geschäftsprüfungskommission

Wasserversorgung:

Der Gemeinderat beantragt die folgende Verwendung des Ertragsüberschusses:

Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	CHF	407'904
Ertragsüberschuss (Gewinn)	CHF	407'904
Ausgleichsreserve vor Verwendung Ergebnis 2025 per 1. Januar 2025	CHF	3'700'000
Zuweisung an Ausgleichsreserve	CHF	0
Ausgleichsreserve nach Verwendung Ergebnis 2025	CHF	3'700'000
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 1. Januar 2025	CHF	2'698'755
Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	CHF	407'904
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre nach Verwendung Ergebnis 2025	CHF	3'106'659
Eigenkapital am 1. Januar 2025	CHF	6'398'755
Ertragsüberschuss (Gewinn) 2025	CHF	407'904
Eigenkapital nach Verwendung Ertragsüberschuss	CHF	6'806'659

Altersheim Trüeterhof

Der Gemeinderat beantragt die folgende Verbuchung des Ertragsüberschusses:

Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	CHF	95'345
Ertragsüberschuss (Gewinn)	CHF	95'345
Ausgleichsreserve vor Verwendung Ergebnis 2025 per 1. Januar 2025	CHF	720'000
Zuweisung an Ausgleichsreserve	CHF	0
Ausgleichsreserve nach Verwendung Ergebnis 2025	CHF	720'000
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 1. Januar 2025	CHF	577'920
Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	CHF	95'345
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre nach Verwendung Ergebnis 2025	CHF	673'265
Eigenkapital am 1. Januar 2025	CHF	1'395'163
Ertragsüberschuss (Gewinn) 2025	CHF	95'345
Eigenkapital nach Verwendung Ertragsüberschuss	CHF	1'490'508

Mit dem bestehenden Steuerfuss von 89% und der bestehenden Grundsteuer von 0.8‰ ist bei einem Eigenkapital von CHF 39'371'122 per 1. Januar 2026 für das Jahr 2026 mit einem Ertragsüberschuss (Gewinn) von CHF 1'735'347 zu rechnen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnungen 2025 der politischen Gemeinde Thal, der Elektrizitätsversorgung, der Wasserversorgung und des Alters- und Pflegeheims Trüeterhof seien zu genehmigen;
2. Die Anträge des Rates über die Budgets und den Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2026 seien zu genehmigen.

Wir danken dem Gemeinderat, den Kommissionsmitgliedern sowie den Mitarbeitenden der Verwaltung für die geleistete Arbeit.

Thal, 13. Februar 2026

Die Geschäftsprüfungskommission

Martin Knöpfel (Präsident)

Michael Hasler (Schreiber)

Thomas Baselgia (Mitglied)

Stefan Pokorny (Mitglied)

Elke Schlegel (Mitglied)

Heiko Schukraft (Mitglied)

Patrick Vogler Christen (Mitglied)

DIE GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION



(v.l.n.r) Schukraft Heiko, Hasler Michael (Schreiber), Baselgia Thomas, Knöpfel Martin (Präsident), Pokorny Stefan, Schlegel Elke, Vogler Christen Patrick

12 Besoldung von Behördenmitgliedern

Gemäss Art. 123a) des kantonalen Gemeindegesetzes veröffentlicht der Rat die Besoldung der von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder nach Ablauf

des Rechnungsjahres im Geschäftsbericht. Nachstehend die Zahlen für das Jahr 2025:

in CHF

Name Vorname	Funktion	Pensum	Bruttolohn	Pauschalen	Sitzungsgelder	Spesen	Gesamt
Diezi Simon	Gemeindepräsident	100%	204'400		1'175	12'000	217'575
Salvisberg Miriam	Schulratspräsidentin	75%	136'478		7'895	3'000	147'373
Bosshart Beat	Gemeinderat			8'000	5'135	200	13'335
Höchner Ernst	Gemeinderat			8'000	6'670	200	14'870
Klingler Philipp	Gemeinderat			8'000	5'300	200	13'500
Rüst Cornel	Gemeinderat			8'000	6'685	200	14'885
Tobler Michael	Gemeinderat			8'000	5'840	200	14'040
Bischof Denise	Schulrätin			6'000	2'900	200	9'100
Cotti Leander	Schulrat			6'000	4'540	200	10'740
Klingler-Schelling Barbara	Schulrätin			6'000	3'655	200	9'855
Stengel Manuel Dr.	Schulrat			6'000	4'280	200	10'480
Knöpfel Martin	Präsident GPK			1'600	1'440		3'040
Hasler Michael	Schreiber GPK			1'100	1'080		2'180
Baselgia Thomas	GPK			700	1'260		1'960
Pokorny Stefan	GPK			700	1'680		2'380
Schlegel Elke	GPK			700	1'260		1'960
Schukraft Heiko	GPK			700	1'740		2'440
Vogler Christen Patrick	GPK			700	1'440		2'140

Bemerkungen:

Der Gemeindepräsident erhält für Repräsentation + Auto reglementierte Pauschalen im Total von CHF 12'000.

Die Grundpauschale beim Gemeinderat beträgt CHF 8'000.

Die Grundpauschale beim Schulrat beträgt CHF 6'000.

EINWOHNERAMT

Einwohnerbestand	7'271
Thal	3'303
Staad	2'967
Altenrhein	1'001

Aus dem Einwohnerregister	2024	2025
Bevölkerung zu Beginn des Jahres	7'014	7'192
Bevölkerungszunahme	178	79
Bevölkerung am Ende des Jahres	7'192	7'271
Einwohnerinnen	3'512	3'525
Einwohner	3'680	3'746
Ortsbürger/innen Thal	591	593
Ortsbürger/innen Altenrhein	265	256
Übrige Schweizerbürger/innen	4'524	4'589
Ausländer/innen	1'812	1'833
Katholikinnen und Katholiken	2'050	2'050
Protestantinnen und Protestanten	1'609	1'577
übrige Konfessionen	3'533	3'644

Geburten	65	73
Schweizer/innen	55	64
Ausländer/innen	10	9

Todesfälle	58	59
Schweizer/innen	54	52
Ausländer/innen	4	7

Trauungen	41	64
beide Schweizer Bürger	22	30
Braut Schweizerin/ Bräutigam Ausländer	1	12
Bräutigam Schweizer/ Braut Ausländerin	9	12
beide Ausländer	9	10

FRONTOFFICE

Das Frontoffice dient häufig als erste Kontaktpunktstelle für telefonische Anfragen, Auskünfte und zur Abwicklung weiterer Dienstleistungen.

Das Angebot der «Spartageskarte Gemeinde» ist weiterhin sehr beliebt.

Das Angebot sich für Führerscheine oder Identitätskarten fotografieren zu lassen erfreut sich immer noch grosser Beliebtheit.

Nachfolgende Statistik bezieht sich auf oben erwähnte Dienstleistungen und soll Ihnen einen Vergleich zum Vorjahr gewähren.

	2024	2025	
Hundelösung	502	513	+ 11
Fotos	659	498	- 161
GA-Tageskarten	845	1'020	+ 175

AHV-ZWEIGSTELLE

Nebst den verschiedensten Dienstleistungen dient das Frontoffice gleichzeitig auch als AHV-Zweigstelle und ist somit erste Anlaufstelle für Angelegenheiten der Sozialversicherungsanstalt.

Unten aufgeführte Statistik zeigt verschiedene Leistungen welche durch die Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen an Personen in unserem Gemeindegebiet ausbezahlt wurden.

	Anzahl	CHF	2025
AHV-Renten	858	CHF	17'739'793
Hilflosenentschädigung zur AHV	33	CHF	312'208
IV-Renten	130	CHF	1'817'198
Hilflosenentschädigung zur IV	15	CHF	133'056
Ordentliche Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	216	CHF	2'429'039

Im Kanton ausbezahlte Ergänzungsleistungen:

Ordentliche Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	CHF	381'702'200
---	-----	-------------

REGIONALE DIENSTE – BETREIBUNGSDIENSTE – STATISTIK

Die Betreibungsämter der beiden Nachbargemeinden Thal und Rheineck bilden seit 1. Mai 2003 einen gemeinsamen Betreibungskreis unter der Bezeichnung «Betreibungsamt Am Alten Rhein». Die nachstehende Statistik basiert somit auf den gemeinsamen Geschäftsfällen des Berichtsjahres.

Aufgrund der Gesetzesänderung per 01.01.2025 werden öffentlich-rechtliche Forderungen wie Steueransprüche und offene AHV-Beiträge nicht mehr auf Pfändung, sondern auf Konkurs betrieben, sofern der Schuldner im Handelsregister eingetragen ist.

	2025
Betreibungsbegehren	4'129
Fortsetzungsbegehren	3'197
Verwertungsbegehren	67
Total	7'393
Ausgestellte Zahlungsbefehle (inkl. Dritteigentümer, Ehegatte und Beistand)	3'696
Rückweisungen von Begehren	483
Vollzogene Pfändungen	1'513
Konkursandrohungen	426
Vollzogene Verwertungen	1'479
Liegenschaftsverwertungen	0
Retentionen	0
Arreste	6
Rechtshilfegesuche auswärtiger Betreibungsämter	45
Rechtshilfegesuche an auswärtige Betreibungsämter	247
Auskünfte aus dem Betreibungsregister	2'100
Ausgestellte Verlustscheine	1'319
für insgesamt	CHF 4'191'523
Eigentumsvorbehalte	0
für insgesamt	CHF 0
Ablieferung an die Gläubiger	CHF 3'672'107

GEMEINDERATSKANZLEI BÜRGERRECHTSERTEILUNGEN

Die beiden Einbürgerungsräte der Gemeinde Thal setzen sich wie folgt zusammen:

Einbürgerungsrat Thal:

- Diezi Simon, Gemeindepräsident; Rüst Cornel; Wettstein Alfred; Schober Sandro; Forrer Marco, Sekretär; Sabilia Lorena, Protokollführerin

Einbürgerungsrat Thal-Altenrhein:

- Diezi Simon, Gemeindepräsident; Rüst Cornel; Noger Dominik; Hasler Patrick; Forrer Marco, Sekretär; Sabilia Lorena, Protokollführerin

Im Jahre 2025 hat der Einbürgerungsrat Thal insgesamt 16 Einbürgerungsgesuche behandelt. Diese Gesuche umfassten total 36 Personen. Im Verlaufe der Verfahren wurden keine Gesuche zurückgezogen. 1 Gesuch wurde abgelehnt.

Der Einbürgerungsrat Thal-Altenrhein hat 2 Einbürgerungsgesuche mit total 9 Personen behandelt.

Folgenden Personen wurde das Bürgerrecht erteilt:

Bürgerrecht von Thal:

- Arzner Manuel, geb. 14.04.1972, von Deutschland, wohnhaft in 9425 Thal
- Arzner Ina Sigrid, geb. 13.04.1980, von Deutschland, wohnhaft in 9425 Thal
- Arzner Emma, geb. 25.06.2017, von Deutschland, wohnhaft in 9425 Thal
- Narr Christian, geb. 16.12.1992, von Deutschland, wohnhaft in 9422 Staad
- Rivetti Vincenzo, geb. 02.10.1974, von Italien, wohnhaft in 9425 Thal
- Rivetti Silvia, geb. 24.03.1980, von Spanien, wohnhaft in 9425 Thal
- Rivetti Alessio, geb. 21.07.2012, von Italien, wohnhaft in 9425 Thal
- Rivetti Sarah, geb. 06.12.2018, von Italien, wohnhaft in 9425 Thal
- Sivanesan Renusan, geb. 04.06.1990, von Sri Lanka, wohnhaft in 9425 Thal
- Renusan Angeline Anitha, geb. 12.10.1990, von Sri Lanka, wohnhaft in 9425 Thal
- Renusan Aaron, geb. 03.09.2019, von Sri Lanka, wohnhaft in 9425 Thal

- Renusan Johann, geb. 28.01.2022, von Sri Lanka, wohnhaft in 9425 Thal
- Truetsch Eduard, geb. 25.06.1959, von Deutschland, wohnhaft in 9425 Thal
- Truetsch Anneliese, geb. 25.04.1959, von Deutschland, wohnhaft in 9425 Thal
- Tuzi, Faze, geb. 25.01.1974, von Kosovo, wohnhaft in 9422 Staad
- Tuzi, Ferat, geb. 22.04.1978, von Kosovo, wohnhaft in 9422 Staad
- Tuzi, Leon, geb. 08.08.2008, von Kosovo, wohnhaft in 9422 Staad
- Tuzi, Sefer, geb. 08.08.2008, von Kosovo, wohnhaft in 9422 Staad
- Tuzi, Fiona, geb. 19.03.2015, von Kosovo, wohnhaft in 9422 Staad
- Huseini, Florijana, geb. 09.03.2009, von Nordmazedonien, wohnhaft in 9422 Staad
- Rubino, Emilia, geb. 12.05.1965, von Italien, wohnhaft in 9422 Staad
- Romagnoli, Bruno, geb. 14.10.1959, von Italien, wohnhaft in 9422 Staad
- Bock, Heinz Florian, geb. 08.04.1956, von Deutschland, wohnhaft in 9425 Thal
- Kahle, Markus, geb. 12.05.1973, von Deutschland, wohnhaft in 9422 Staad
- Schöch, Michael, geb. 07.08.1985, von Österreich, wohnhaft in 9422 Staad
- Neumann, Christian, geb. 30.01.1980, von Deutschland, wohnhaft in 9422 Staad
- Neumann, Lysann, geb. 12.02.1982, von Deutschland, wohnhaft in 9422 Staad
- Neumann, Finnja Emmi, geb. 08.09.2014, von Deutschland, wohnhaft in 9422 Staad
- Neumann, Mayla Sophie, geb. 04.06.2016, von Deutschland, wohnhaft in 9422 Staad
- Neumann, Tilda Mali, geb. 19.02.2020, von Deutschland, wohnhaft in 9422 Staad
- Huber, Fritz, geb. 13.08.1956, von Berg SG, wohnhaft in 9425 Thal
- Huber, Maria Katharina, geb. 12.03.1962, von Berg SG, wohnhaft in 9425 Thal
- Eugster, Fabian Walter, geb. 16.10.1985, von Wald AR, wohnhaft in 9425 Thal
- Eugster, Fiona, geb. 13.01.2016, von Wald AR, wohnhaft in 9425 Thal
- Eugster, Olivia, geb. 12.02.2018, von Wald AR, wohnhaft in 9425 Thal
- Eugster, Jan, geb. 28.02.2021, von Wald AR, wohnhaft in 9425 Thal

Bürgerrecht von Altenrhein:

- Braziulis, Erik, geb. 09.02.1972, von Deutschland, wohnhaft in 9423 Altenrhein
- Braziulis, Andrea, geb. 16.07.1978, von Slowakei, wohnhaft in 9423 Altenrhein
- Braziulis, Lukas, geb. 04.05.2009, von Deutschland, wohnhaft in 9423 Altenrhein
- Braziulis, Tobias, geb. 23.01.2013, von Deutschland, wohnhaft in 9423 Altenrhein
- Sutter, Hans, geb. 18.04.1985, von Appenzell AI, wohnhaft in 9423 Altenrhein
- Sutter, Angelika Anita, geb. 21.10.1986, von Kradolf-Schönenberg, wohnhaft in 9423 Altenrhein
- Sutter, Robin, geb. 05.04.2014, von Appenzell AI, wohnhaft in 9423 Altenrhein
- Sutter, Simona, geb. 12.04.2016, von Appenzell AI, wohnhaft in 9423 Altenrhein
- Sutter, Philipp, geb. 02.11.2017, von Appenzell AI, wohnhaft in 9423 Altenrhein

GRUNDBUCHAMT THAL-RHEINECK

Seit dem 1. Januar 2025 wurde das Grundbuchamt Rheineck in das neue Regionale Grundbuchamt Thal-Rheineck im Rathaus Thal zusammengeführt.

Der Übergang erfolgte nahtlos und das Team blickt auf ein intensives und zugleich spannendes Grundbuch- und Schätzungsjahr zurück.

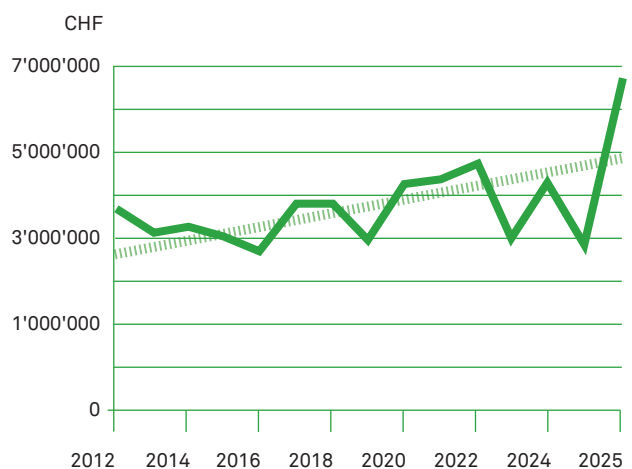
Das Team des Regionalen Grundbuchamts setzt sich aus Alexander Matzer, Larissa Meier und Melanie

Brassel zusammen. Gemeinsam stellen sie die fachkundige und zuverlässige Bearbeitung der erweiterten Aufgaben sicher.

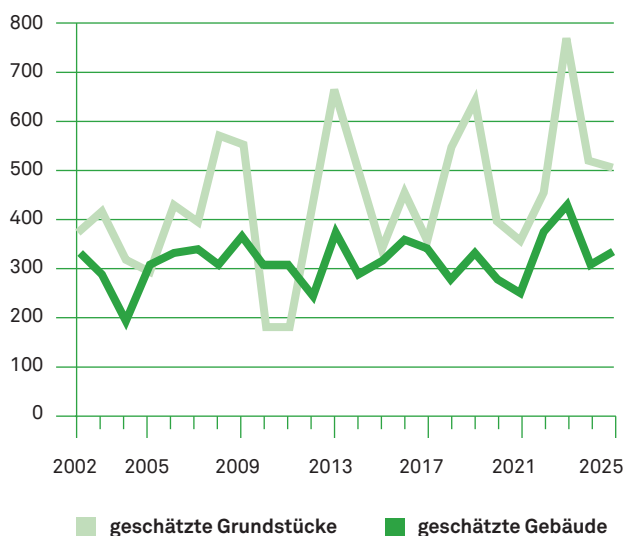
In den beiden Grundbuchkreisen Thal und Rheineck wurden im Berichtsjahr genau 1'000 Belege zur Eintragung gebracht. Zudem fanden im Total 50 Schätzungstagfahrten statt, bei denen 646 Grundstücke und 461 Gebäude bewertet wurden.

Tagebucheinträge	613
Vorjahr 2024	(615)
Rechtsgeschäfte abgeschlossen	
Handänderungen	139
davon erbrechtlich	31
Grundpfanderrichtungen	77
Grundpfandänderungen	152
Dienstbarkeiten	16
Anmerkungen	49
Vormerkungen	16
Teilungen, Grenzänderungen	10
Löschungen	133
Diverses	31
Erfasste Rechtsgeschäfte noch in Bearbeitung	205
Schätzungswesen	
Tagfahrten	32
Vorjahr 2024	(28)
Grundstücke	501
Vorjahr 2024	(515)
Gebäude	331
Vorjahr 2024	(309)
Steuern und Gebühren (gerundet)	
Handänderungssteuern	CHF 1'582'000
Vorjahr 2024	(CHF 575'000)
Grundstückgewinnsteuern	CHF 2'539'000
Vorjahr 2024	(CHF 1'005'000)
Grundbuchgebühren	CHF 637'000
Vorjahr 2024	(CHF 412'000)
Grundsteuern	CHF 1'954'725
Vorjahr 2024	(CHF 972'000)

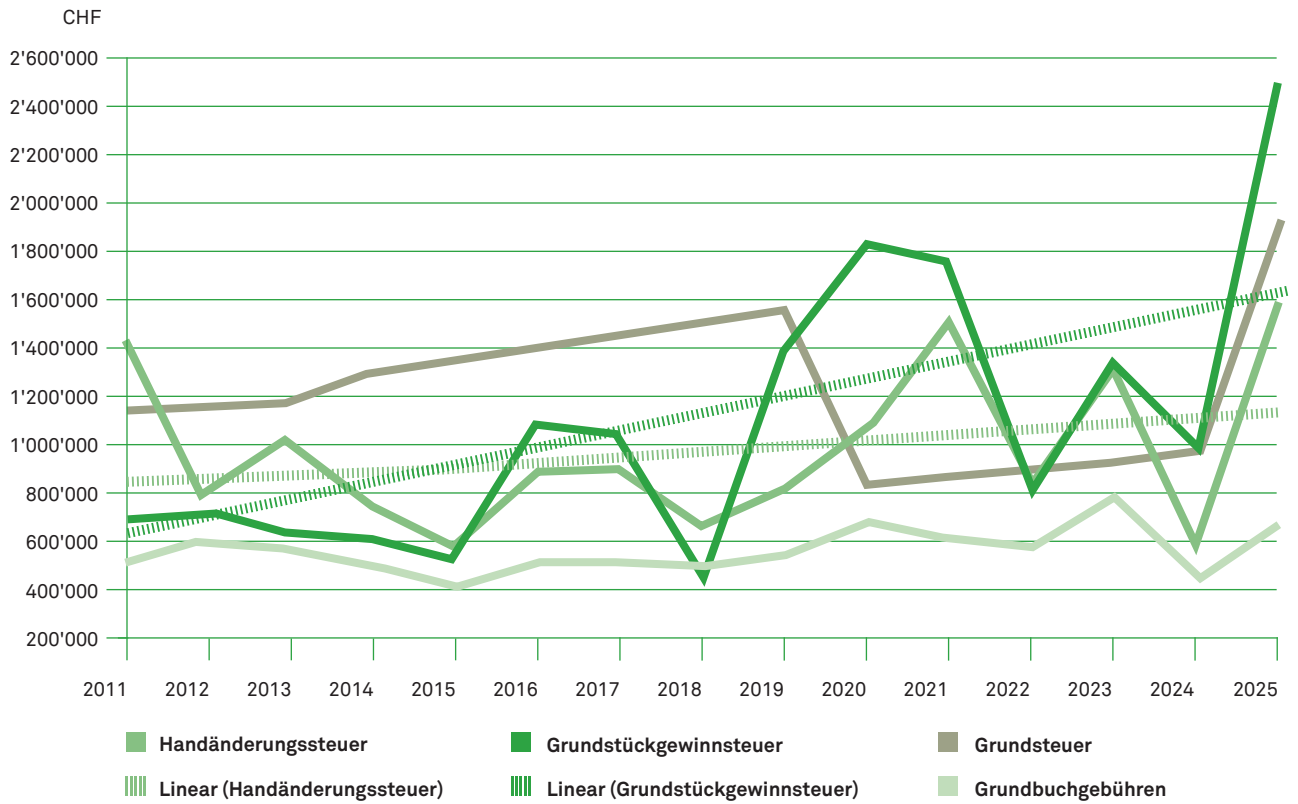
Gesamtertrag Grundbuchamt



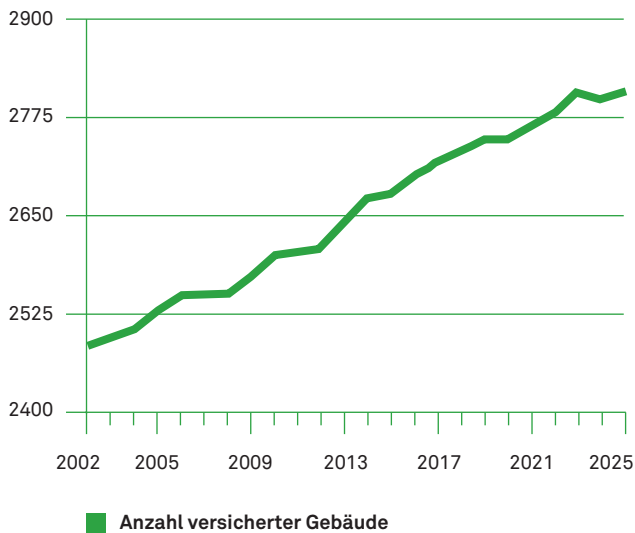
Schätzungstätigkeit 2002 – 2025



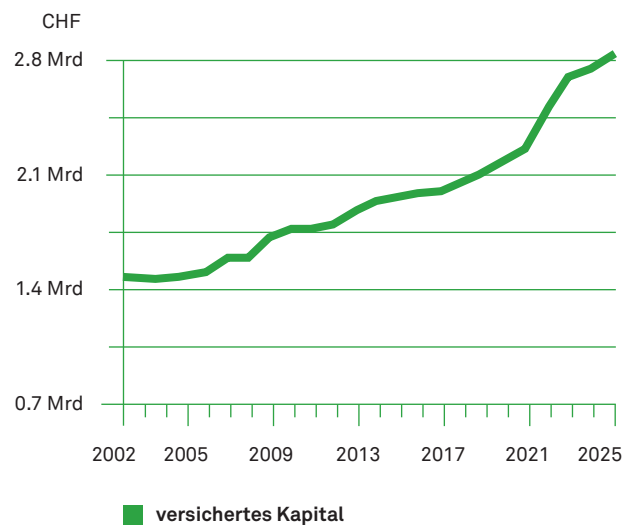
Einnahmen Steuern Gebühren – Grundbuchamt



Anzahl versicherter Gebäude



Versichertes Kapital



18 Verwaltungsabteilungen und Kommissionen

STEUERAMT

Steuerertrag für die Einkommens- und Vermögenssteuern von natürlichen Personen

Im Voranschlag für das Jahr 2025 erwarteten wir bei den Einkommens- und Vermögenssteuern einen Ertrag von CHF 17'250'000. Diese setzen sich wie folgt zusammen:

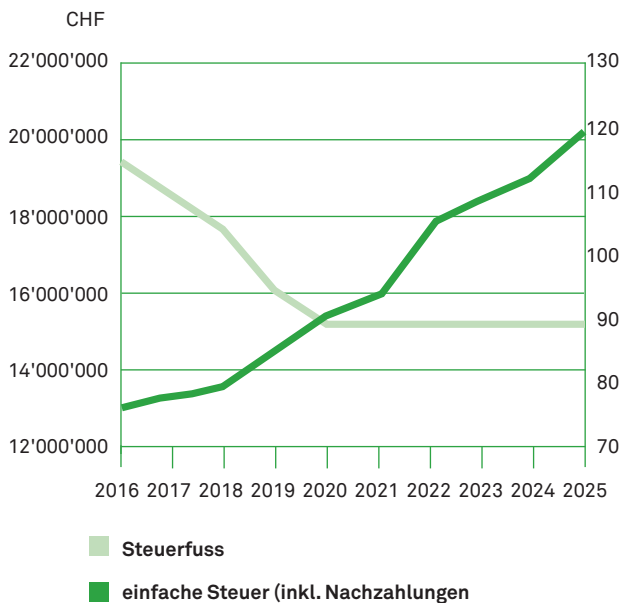
CHF	15'950'000	für das laufende Jahr 2025
CHF	1'300'000	Nachzahlungen für Vorjahre
CHF	17'250'000	Total alle Jahre

Die Rechnungsstellung per Ende Jahr belief sich auf CHF 17'950'436. Das bedeutet einen Besserabschluss in diesem Bereich von CHF 700'436 und lässt sich folgendermassen errechnen:

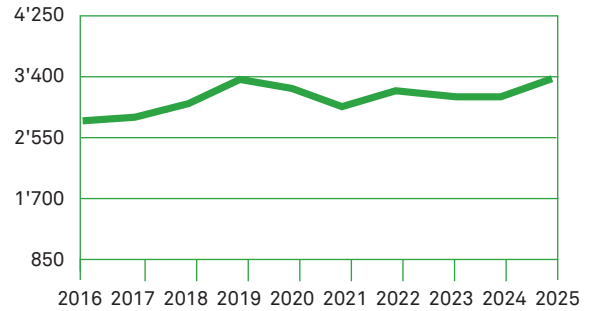
CHF	16'231'195	für das laufende Jahr 2025 (+ CHF 281'195)
CHF	1'719'241	Nachzahlungen für Vorjahre (+ CHF 419'241)
CHF	17'950'436	Total alle Jahre

Die Steuerkraft beträgt CHF 3'360.85 pro Einwohner. Thal liegt auf dem 10. Rang von 75 Gemeinden.

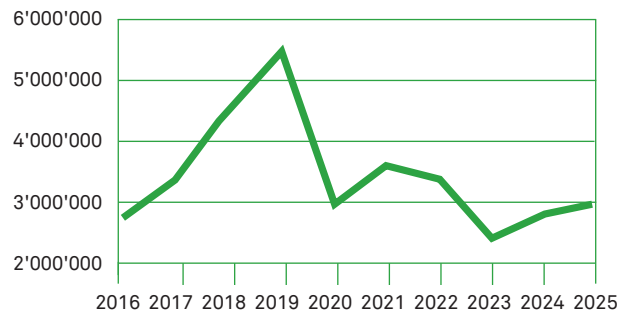
Entwicklung der einfachen Steuer, des Steuerfusses und der Steuerkraft der Gemeinde Thal



CHF Ø Steuerkraft je Einwohner



CHF Gewinn- und Kapitalsteuern (Juristische Personen)



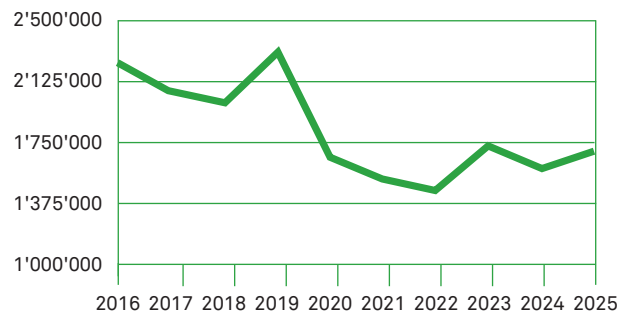
Entwicklung der Gemeindeanteile der Gewinn- und Kapitalsteuern

Im Voranschlag für das Jahr 2025 erwarteten wir bei den Gewinn- und Kapitalsteuern einen Ertrag von CHF 2'750'000. Gemäss Abschluss erzielten wir ein Ergebnis von CHF 2'982'187. Dies bedeutet einen Mehrertrag von CHF 232'187.

Entwicklung der Gemeindeanteile der Quellensteuern

Im Voranschlag für das Jahr 2025 erwarteten wir bei der Quellensteuer einen Ertrag von CHF 1'650'000. Gemäss Abschluss erzielten wir ein Ergebnis von CHF 1'681'882. Dies bedeutet einen Mehrertrag von CHF 31'882.

CHF Quellsteuer



BAUAMT

Die Bautätigkeit ist gegenüber den Jahren 2019 – 2023 eingebrochen. Der Rückgang der Baugesuche hat sich seit 2024 fortgesetzt und ist auf dem tiefsten Stand der letzten 15 Jahre.

Im Jahr 2025 wurden insgesamt 122 Baugesuche inkl. Projektänderungen und einigen Spezialverfahren in

der Zuständigkeit von kantonalen Stellen (Wasserbauprojekte) und Bundesstellen (BAZL / ESTI / BAV) dem Bauamt zur Prüfung und Beurteilung eingereicht. Dies entspricht einer Abnahme von rund 24% gegenüber dem Vorjahr.

Die eingereichten Baugesuche gliedern sich nach Gruppen wie folgt:

Art des Baugesuchs	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Wohnbauten / Überbauungen	19	18	22	13	12	10	5
Industrie und Gewerbliche Bauten	14	16	13	19	17	11	6
Landwirtschaftliche Bauten	1	1	0	4	2	2	2
Umbauten / Projektänderungen / Erweiterungen / Umnutzungen	40	26	55	22	27	25	28
Kleinbauten	15	29	32	16	21	15	20
Reklamen / Antennen / Energie	52	83	88	163	118	74	44
Umgebungsgestaltungen	16	18	15	23	17	17	14
Abbrüche	6	1	2	2	5	5	53
Total	163	192	227	262	219	159	122

Bilder Projekte und Arbeiten in der Gemeinde Thal Schueler



Feuerungsgesuche (Spezialverfahren)

Art des Feuerungsgesuchs	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Ölfeuerungen	5	9	7	0	2	3	2
Gasfeuerungen	35	38	84	6	6	25	17
Holzöfen	0	0	3	14	13	7	1
Cheminée	6	5	1	0	1	0	5
Speicheröfen (Holz)	0	2	0	0	0	0	0
Pelletöfen	0	1	0	0	0	0	0
Kaminanlagen	0	1	0	0	0	0	0
Elektroheizung	0	0	0	0	0	0	0
Total	46	56	95	20	22	35	25

Von den 122 Baugesuchen konnten 92 bewilligt werden. Zwei Baugesuche wurden zurückgezogen, zwei weitere Baugesuche sind wegen laufender Einsprachen hängig. Vier Baugesuche sind aufgrund fehlender Unterlagen noch nicht in Bearbeitung, vier weitere Baugesuche sind noch bei der Gemeinde zur Bearbeitung offen und weitere 18 Baugesuche sind bei kantonalen Amtsstellen zur Eröffnung der entsprechenden Verfügungen noch pendent. Insgesamt sind somit 26 Baugesuche per 31. Dezember 2025 aus unterschiedlichen Gründen noch pendent.

26 Baugesuche aus dem Jahr 2025 sind bereits per Ende 2025 durch die Bauherrschaft als fertiggestellt zurückgemeldet worden.

Im Jahr 2025 wurden Bauvorhaben mit einem Bauvolumen von rund CHF 35.2 Mio. vom Bauamt bearbeitet.

Die Baugesuche wurden in den folgenden Verfahren behandelt: 50 Baugesuche im Ordentlichen Verfahren, 39 im Vereinfachten Verfahren und 28 im Meldeverfahren. Für ein Baugesuche wurde ein Vorbescheid gem. Art. 145 Planungs- und Baugesetz (PBG) angefragt. Ein Baugesuch erhielt einen Teilentscheid gem. Art. 144 PBG. Drei Baugesuche wurden im Spezialverfahren (ESTI, BAZL, BAV, etc.) eingereicht und bearbeitet.

Gemäss Energiegesetz dürfen Heizungen mit fossilen Energieträgern in Gebäuden mit Jahrgang 1991 und neuer ohne Ersatzmassnahmen 1:1 ersetzt werden. Ein Ersatz von Gasheizungen bei älteren Gebäuden muss verbindlich mit 20% Biogasanteil oder einer anderen gemäss Energiegesetzgebung zugelassener Standardlösung kompensiert werden.

Es konnten Bewilligungen für 12 Luft-Wasser-Wärmepumpenanlagen und zwei Erdsonden-Wärmepumpenanlagen in den entsprechenden Verfahren erteilt werden.

Im Jahr 2025 wurden 34 Photovoltaikanlagen mit einer Meldung dem Bauamt angezeigt und konnten mehrheitlich ohne weitere Einschränkungen genehmigt werden.

Die Gemeinde Thal konnte zwei weitere Entsorgungstandorte (Altenrhein und Staad) mit drei Unterflurbehältern ausrüsten. Somit sind in der Gemeinde mittlerweile 37 öffentlich zugängliche Unterflurbehälter in Betrieb.



**Bilder Projekte und Arbeiten
in der Gemeinde Thal**

- 1 Flughafenstrasse Fussweg
- 2 Flughafenstrasse Retention
- 3/4 Segelgassbach
- 5/6 Kreisel Buriel, Kanalersatz
- 7 UFB Poststrasse, Staad



HOCH- UND TIEFBAUPROJEKTE 2026

Ortsplanung

- Überarbeitung Ortsplanung (Anpassung an neues PBG)
- Überarbeitung Schutzverordnung und Schutzobjekte (Ortsbild/ISOS)
- Überarbeitung Schutzverordnung Natur
- Gewässerraumfestlegung Bodensee
- Überarbeitung Gemeindestrassenplan

Abwasserbeseitigung

- Generelle Entwässerungsplanung (GEP) Hydrauliküberprüfung Meteorentwässerung
- Spülungen, Zustandserfassungen und Sanierungsplanung inkl. Sanierung von Meteor- und Schmutzwasserkanälen

Abfallbeseitigung

- Prüfung und Realisierung weiterer Standorte für Unterflurbehälter gemäss Unterflurbehälter-Konzept

Gewässer

- Planung Gstalden-/Freibach, Thal
- Mitwirkungsverfahren und Auflage Türlibach, Thal
- Mitwirkungsverfahren Schibenbach (Nagelstein)
- Ausführung Aufwertung Ifang-Scher (Altenrhein)
- Allgemeiner Gewässerunterhalt

Strassen, Wege und Plätze

- Flughafenstrasse; Sanierung und Abschluss 1. Etappe bis Juli 2026; Start 2. Etappe Spätherbst 2026
- Dorfstrasse Thal (Trüeterhof - Steinlibachbrücke); Auflage, Abstimmung – Verschieben wegen Bauarbeiten SBB Unterführung Buriet
- Ausführung Rhiweg bis Ende März 2026
- Einsprachebehandlung und Umsetzung diverser Tempo-30-Zonen
- Diverse Strassenreparaturen

Hochbauten

- Sanierung Rathaus, Planung 2. Semester 2026
- Innenhof-Gestaltung OZ, Thal (Planung inkl. Ausschreibung mit Strassensanierung)

Öffentlicher Verkehr

- Planung Bushaltestelle «alte Post» Thal, behindertengerecht
- Umsetzung Anpassungen Bushaltekanten Risegg, behindertengerecht

SBB / Kantonsbaustelle
Unterführung SBB Buriet



Abgeschlossene Projekte 2025	Voranschlag	Abrechnung	Mehr- / Minderauf- wand
Schulhaus Feld; Altbau (212703) Erdbebensicherheit musste nicht nachgerüstet werden, Mobilier günstiger	4'000'000	3'022'466	-977'534
Kunstrasenplatz Beleuchtung LED (313414) Kandelaber mussten nicht ersetzt werden	90'000	52'051	-37'949
Ersatz Kunstrasen Bützel (313415) Kunstrasen konnte mit grossem Preisnachlass erstanden werden	588'370	438'116	-150'254
Sanierung Dorfstrasse, Altenrhein (616224) Einsparungen beim Landerwerb, der Entwässerung und Kanali- sation, Kieskoffer und nicht benötigte Ausmassreserven.	2'110'000	1'367'476	-742'524
Radweg Hundertwasser-Altenrhein, Kantonsprojekt (616261) Einsparungen beim Landerwerb, Gartenbauarbeiten und Honorar und zusätzliche Agglobeiträge.	250'000	83'820	-166'180
Heidlerstrasse Abschnitt «uf em Hus» (616284) Mehraufwände wegen Werk-Quelleleitungen ohne Plangrundlagen	620'000	638'279	18'279
Halden Etappe 2 (hinreichende Erschliessung) Projektierung (616288) Projekt wird bis auf Weiteres nicht weiterverfolgt, zuerst muss Halden 1. Etappe abgeschlossen werden. Das Projekt wird in der Folge neu initialisiert und budgetiert.	40'000	0	-40'000
Buriet LV Massnahmen (616302) Die geplanten Kosten gehen im Projekt 616301 zusammen mit dem SBB/Kantonsprojekt auf - keine Zusatzaufwände.	280'000	0	-280'000
MWK Buechbergstrasse (717141)	180'000	171'877	-8'123
Ersatz Meteorwasserkanal Zelgstrasse bis Bahnstrasse (717149) Das Projekt wird bis auf Weiteres nicht weiterverfolgt, die aufgelaufenen Kosten von 18'766.94 wurden der ER zugewiesen.	240'000	0	-240'000
Kanalisation Dorfstrasse, Altenrhein (717151)	150'000	144'652	-5'348
Kanalisation Heidlerstrasse Thal (717152) Zusätzlicher Absturzschaft, Zusatzarbeiten bei Platzanpassungen und Winkelementen.	120'000	126'313	6'313
Segelgassbach (717517) Für das Projekt konnten höhere Kantons- und Bundesbeiträge eingeholt werden.	770'000	562'402	-207'598

SOZIALE DIENSTE

Sozialamt

Die Sozialen Dienste Thal-Rheineck umfassen die Sozialhilfe, die Schulsozialarbeit, das Angebot der Elternzeit, die Alimentenbevorschussung und Inkassohilfe sowie die Betreuung von Asylsuchenden und Flüchtlingen.

Aufgrund des Krieges in der Ukraine wurden Flüchtlinge mit Schutzstatus «S» der Gemeinde Thal zugewiesen. Insgesamt wurden 54 Personen darunter 21 Frauen und 18 Kinder von den Sozialen Diensten untergebracht und betreut.

Per 31. Dezember 2025 wurden in der Gemeinde Thal 232 Personen in der Sozialhilfe und im Alimentenbereich unterstützt.

Die Sozialen Dienste konnten durch persönliche Beratungen und zweckentsprechenden Interventionen wieder mehrere Sozialhilfefälle durch verträgliche Lösungen verhindern.

Unterstützungen	2025
Ortsbürger	4
Kantonsbürger	17
Bürger anderer Kantone	28
Ausländer	35
Schutz Status „S“ (Ukraine)	54
Strafvollzug	3
Mutter-Kindheim, Frauenhaus, Kinder Betreuungsstätte	6
Betreute Personen 2025	147

Fremdplatzierungen, sozialpädagogische Familienbegleitungen, begleiteter Besuchstreff, Kindertagesstätte, Beratungsstellen

Über die Kinderschutzhilfe KESB und/oder über die Eltern wurden Kinder/Jugendliche in einem sozialpädagogischen Wohnheim oder in einer Pflegefamilie untergebracht. Für 7 Kinder bzw. deren Eltern wurde eine sozialpädagogische Familienbegleitung und zum Schutz von Kindern ein begleiteter Besuchstreff angeordnet.

Jahr	2025
Sozialpädagogisches Wohnheim	1
Pflegefamilie	4
Sozialpädagogische Familienbegleitung	7
Begleiteter Besuchstreff	3
Kita	2
Beratungsstellen	1
Betreute Kinder/Jugendliche 2025	18

BBT = Begleiteter Besuchstreff

Kita = Kindertagesstätte

Alimentenbevorschussung und Inkasso

Die Sozialen Dienste leisteten für 20 Kinder Alimentenbevorschussungen und für 20 Kinder Inkassohilfe. Inkassohilfe für die Frauenalimente wurde nicht in Anspruch genommen.

Jahr	2025
Alimentenbevorschussung, Anzahl Kinder	20
Alimenteninkassohilfe, Anzahl Kinder	20
Inkassohilfe für Frauenalimente, Anzahl Frauen	0
Alimentenbevorschussung und Inkasso 2025	40

Elternschaftsbeiträge

2025 wurden keine Elternschaftsbeiträge ausgerichtet.

Jahr	2025
Elternschaftsbeiträge 2025	0

Asyl- und Flüchtlingswesen

In Thal wurden 2025 folgende Asylbewerber und Flüchtlinge untergebracht und durch die Sozialen Dienste betreut:

Heimatland	2025
Afghanistan	4
Demokratische Republik Kongo	5
Iran	1
Eritrea	10
Südsudan	1
Türkei	6
Betreute Personen 2025	27



ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG

Wichtigste Ausführungen 2025

Primärnetz:

- Neubau Trafostation Herrenacker
- Sanierung und Verstärkung Trafostation Buechenriet Staad
- Verstärkung Mittelspannungsleitung Unterwerk Staad bis Trafostation Buechenriet
- Mittelspannungsleitung Trafostation Rheinholz bis Trafostation Steinlibach
- Freileitungsabbruch Trafostation Traube bis Trafostation Töber
- Abschluss Neubau Trafostation Dorf Thal

Sekundärnetz:

Für folgende Wohnüberbauungen wurde die Erschliessung erstellt:

- Überbauung Gonzenrüti Altenrhein
- Überbauung Thalerstrasse 11-11b Staad

Wohn- und Gewerbebauten:

- Insgesamt wurden 11 Liegenschaften neu an das Niederspannungsnetz angeschlossen.

Strassenprojekte:

- Infolge Sanierung oder Netzverstärkung sind folgende Projekte ausgeführt worden:
Thal: Netzverstärkung Herrenacker
Buechen: Netzverstärkung Halden Teil 1, Netzverstärkung Quellenstrasse/Alleestrasse
Staad: Netzverstärkung Bahnweg (Freileitungsersatz)

Zählerwesen:

- Installation von 954 Smartmetern mit Anbindung der Wasseruhren

Ausführungen 2026

Primärnetz:

- Sanierung Trafostation Töber
- Sanierung Trafostation Töbelmüli
- Versetzen Trafostation Anriststrasse Altenrhein
- Neubau Trafostation Gebrüder Weiss Altenrhein
- Neubau Trafostation Astra Buriet
- Neubau Trafostation Galliker Staad
- Neubau Trafostation Gofast Staad

Sekundärnetz:**Wohn- und Gewerbebauten:**

- Erschliessung Überbauung Grüebli Staad
- Erschliessung Überbauung Brunnenacker Buechen

Strassenprojekte:

- Infolge Sanierung sind folgende Projekte in Planung:
Thal: Bürgli 2. Etappe und Rheineckerstrasse, Sanierung Burietstrasse
Staad: Hauptstrasse
Altenrhein: Sanierung Anriststrasse

Zählerwesen:

- Installation von ca. 750 Smartmetern mit Anbindung der Wasseruhren

Kennzahlen		2024	2025	Veränderung
Einkauf	kWh	43'737'965	44'437'504	+1.6%
Verkauf Haushalt/Gewerbe Tarifzeit 1	kWh	11'026'130	11'004'026	-0.2%
Verkauf Haushalt/Gewerbe Tarifzeit 2	kWh	18'009'441	18'332'534	+1.8%
Verkauf Industrie Normallast	kWh	6'000'920	5'971'059	-0.5%
Verkauf Industrie Schwachlast	kWh	7'724'844	7'626'606	-1.3%
Photovoltaikanlagen maximale Leistung	kW	8'948	10'212	+14%
Photovoltaikanlagen produzierte Energie	kWh	8'053'200	9'196'200	+14%
Anzahl installierte Photovoltaikanlagen	Stück	394	451	+14%



1. Montage Trafostation Herrenacker Thal
2. Demontage Mittelspannungsfreileitung
3. Trafostation Dorf Thal Verkabelung
4. Demontage provisorische Trafostation Dorf Thal



WASSERVERSORGUNG

Wichtigste Ausführungen 2025

Seewasserwerk / Reservoir:

- Start Erarbeitung Projekt Seewasserwerk Sanierung/Erweiterung

Leitungsnetz:

- Infolge Sanierung sind folgende Projekte ausgeführt worden

Buechen: Quellenstrasse

Wohn- und Gewerbebauten:

- Insgesamt wurden 11 Liegenschaften neu an das Wasserversorgungsnetz angeschlossen und bei 18 Liegenschaften wurde die Hauszuleitung erneuert.

Planung 2026

Seewasserwerk / Reservoir:

- Weiterführung Projekt Seewasserwerk Sanierung/Erweiterung

Leitungsnetz:

- Infolge Sanierung sind folgende Projekte in Planung;

Altenrhein: Flughafenstrasse, Dornierstrasse

Thal: Rheineckerstrasse - Bürgli

Buriet: Zusammenschluss Gebiet Röteli

Wohn- und Gewerbebauten:

- Laufende Parzellenerschliessungen für Neu- und Ersatzbauten (ca. 5-10)

Kennzahlen		2024	2025
Rohwasserförderung	m ³	829'990	1'008'150
Filterspülung	m ³	3'600	3'600
Bezug von St. Margrethen	m ³	0	6'366
Reinwasser Abgabe ins Netz	m ³	826'390	1'010'916
Eigenverbrauch	m ³	12'536	13'823
Appenzeller Vorderland	m ³	181'160	248'690
Gemeinde Lutzenberg	m ³	59'807	27'178
St. Margrethen	m ³	347	87'539
Feuerwehr, Brunnen, Bauwasser	m ³	8'000	25'650
Politische Gemeinde Thal	m ³	542'754	563'396
Total - Abgaben	m ³	804'604	966'276
Netzverluste	m ³	21'786	44'640
Netzverluste in % zum Reinwasser		2.6	4.4
Tagesmaximum (30.06.2025)	m ³	2'909	2'963
Tagesminimum (18.01.2025)	m ³	1'133	1'349
Wasserqualität		gut	gut
Gesamthärte fH (franz. Härtegrade)		17	16.5
Piketteinsätze		14	16
Rohrbrüche		12	6



- 1. Rohrbruch Anriststrasse
- 2. Rohrbruch Anriststrasse
- 3. Ersatz Trinkwasserleitung Quellenstrasse



WÄRMEVERSORGUNG**Wärmeverbund Thal**

Der Wärmeverbund Thal mit der Wärmezentrale Hächleren 2a hat das 14. Betriebsjahr hinter sich.

Durch den zusätzlichen Anschluss der Zentrumsüberbauung und 4 weitere Gebäude an der Strigelgass hat sich der Wärmeabsatz gesteigert. Die Wärmezentrale ist stark ausgelastet. Hohe Leistungsspitzen sowie Holzkesselstörungen führten zu einem grösseren Gasanteil.

Wärmeverbund Buriel

Im Jahr 2025 stand der Wärmeverbund Buriel im fünften Betriebsjahr.

Anergienetz Altenrhein

Im Jahr 2025/2026 wird im Zusammenhang mit der Strassensanierung die Anergieleitung in der Flughafen- und Dornierstrasse erstellt.

Das Schulhaus Altenrhein soll im Sommer 2026 neu an das Anergienetz angeschlossen werden.

Im Jahr 2025 konnten 456'010 kWh Wärme abgesetzt werden.

Kennzahlen Wärmeverbund Thal		2023	2024	2025
Wärmeproduktion	kWh	3'056'920	3'167'880	3'617'587
Anteil Holz	%	85.0	82.6	78.1
Anteil WP WRG	%		1.5	0.6
Anteil Erdgas (Ziel < 10%)	%	15.0	15.9	21.4
angeschlossene Objekte		47	52	53
Wärmeabsatz	kWh	2'753'100	2'808'900	3'297'490
Netzverluste (Ziel < 10%)	%	9.9	11.3	8.8

Kennzahlen Wärmeverbund Buriel		2023	2024	2025
Wärmeproduktion AVA	kWh	2'224'430	2'279'30	2'484'590
Anteil Abwärme	%	90.8	82.3	83.7
Anteil WP	%	9.0	15.5	14.9
Anteil Erdgas	%	0.2	2.2	1.4
angeschlossene Objekte		16	16	16
Wärmeabsatz Netz	kWh	2'018'800	2'054'800	2'212'020
Netzverluste (Ziel < 10%)	%	10.2	10.9	11



Anergieleitung Ringschluss

Thal erleben!

TOURISMUSKOMMISSION THAL-STAAD-ALTENRHEIN

Projekte

Im Jahr 2025 setzte die Tourismuskommision Thal-Staad-Altenrhein ihre Arbeiten an verschiedenen Projekten fort und leistete damit einen wichtigen Beitrag zur Weiterentwicklung des touristischen Angebots in der Gemeinde Thal.

Die Projekte Ortseingangstafeln sowie Übernachten im Weinfass wurden im Berichtsjahr weiter vorangetrieben. Die konzeptionellen und organisatorischen Grundlagen konnten vertieft werden. Die Realisierung beider Projekte ist für das Jahr 2026 beziehungsweise 2027 vorgesehen.

Auch im Jahr 2025 unterstützte die Tourismuskommision verschiedene touristische und gemeinwesenorientierte Aktivitäten mit finanziellen Beiträgen. So wurde unter anderem die Brückenwanderung in Thal gefördert. Ebenfalls unterstützt wurde das Mitfahr-Bänkli in Altenrhein, welches einen Beitrag zur nachhaltigen Mobilität sowie zur Vernetzung innerhalb der Region leistet.

Die Stand-up-Paddles erfreuten sich auch im Berichtsjahr weiterhin reger Nachfrage und bestätigten den anhaltenden Bedarf an attraktiven Freizeitangeboten am Bodensee.



Kurtaxen

Die Kurtaxen wurden im Jahr 2025 erneut gemäss geltendem Kurtaxenreglement der Gemeinde Thal eingezogen und für touristische Zwecke verwendet.

Neu unterliegen auch Übernachtungen, welche über Online-Plattformen wie Airbnb gebucht werden, der Kurtaxenpflicht. Damit wurde die Erhebung der Kurtaxen weiter vereinheitlicht und an die heutigen Beherbergungsformen angepasst.

Ein Teil der Kurtaxeneinnahmen floss im Jahr 2025 unter anderem an folgende Vereine und Institutionen:

- Tourismusbüro Altenrhein
- Donnerstagsgesellschaft Thal
- Verkehrsverein Altenrhein
- Verkehrsverein Staad
- Verein St. Gallen-Bodensee-Tourismus
- Bodenseeschiffahrt
- Reiseziel Museum
- Brückenwanderung Thal
- Mitfahr-Bänkli Altenrhein

Kommission

Die Tourismuskommision wurde im Jahr 2025 durch Karl Lutz erweitert, der unter anderem die Perspektive der Campingplätze in die Kommission einbringt. Mit dieser Erweiterung konnte ein weiterer wichtiger touristischer Leistungsträger in die Kommissionsarbeit eingebunden werden.

Frühe Förderung

KOMMISSION KINDER UND JUGEND THAL JAHRESBERICHT 2025

Die Kommission Kinder und Jugend befasste sich im Jahr 2025 mit zentralen Fragestellungen rund um Kinder, Jugendliche und Familien in der Gemeinde Thal. Sie dient als beratendes Gremium des Gemeinderates und fördert den Austausch zwischen Schule, Verwaltung, kirchlichen Institutionen und weiteren Akteurinnen und Akteuren.

In der Kommission sind verschiedene Bereiche vertreten, namentlich die Schule, die Sozialen Dienste, die römisch-katholische und die evangelisch-reformierte Kirche sowie der Gemeinderat. Die Kommission setzte sich im Berichtsjahr aus folgenden Personen zusammen: Miriam Salvisberg (Schulratspräsidentin), Daniela Schmid (röm.-kath. Kirche), Ladina Kamber (evang.-ref. Kirche), Michael Schwinn (Leiter Soziale Dienste), Aleksander Gawarkiewicz (Jugendsozialarbeiter) sowie Cornel Rüst (Gemeinderat und Kommissionspräsident).

Ein Schwerpunkt der Arbeit lag im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit. Die bestehenden Angebote, insbesondere der Jugendtreff, wurden thematisiert und begleitet. Per Ende 2025 beendete Aleksander Gawarkiewicz seine Tätigkeit als Jugendsozialarbeiter. Der personelle Übergang wird schrittweise gestaltet; Yanick Huber steigt nach und nach in die Aufgaben der Kinder- und Jugendarbeit ein, mit dem Ziel, die Kontinuität der Angebote sicherzustellen.

Ein weiterer zentraler Themenbereich bildet die frühe Förderung. Diese umfasst Massnahmen im Vorschulbereich sowie die Zusammenarbeit mit Spielgruppen und weiteren Institutionen. Die Kommission setzte sich mit den kantonalen Rahmenbedingungen und Entwicklungen auseinander und befasste sich mit der Frage, wie die bestehenden Angebote in der Gemeinde Thal nachhaltig gesichert werden können.

Im Berichtsjahr wurde zudem ein Angebot im Bereich der frühen Förderung neu aufgegleist: Für Kinder im Alter von 18 Monaten sowie ab 3 Jahren gibt es nun jeweils die Gelegenheit für ein Schnupperabonnement für die Bibliothek Rheineck oder die Ludothek Rheineck. Ziel dieses Angebots ist es, den frühzeitigen Zugang zu Büchern, Spielen und Bildungsangeboten zu fördern und Familien niederschwellig anzusprechen.

Insgesamt diente das Berichtsjahr der Koordination, Vernetzung und Einordnung der verschiedenen Themenfelder. Die Kommission leistete damit einen Beitrag zur Weiterentwicklung einer abgestimmten Kinder- und Jugendpolitik in der Gemeinde Thal.



«Stabilität bewahren – Veränderung gestalten.»

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger

Ein weiteres intensives und zugleich erfolgreiches Jahr geht für das Alters- und Pflegeheim Trüeterhof zu Ende. In einem Umfeld, das sich weiterhin dynamisch verändert, bleibt unser Auftrag unverändert: ein Ort zu sein, wo man Mensch sein und Mensch bleiben kann – für unsere Bewohnerinnen und Bewohner ebenso wie für Mitarbeitende, Angehörige und Besucherinnen und Besucher.

Die vergangenen Jahre haben gezeigt, wie wichtig es ist, zwischen langfristigen Entwicklungen und kurzfristigen Herausforderungen zu unterscheiden. Während langfristige Veränderungen Chancen bieten, die aktiv gestaltet werden können, erfordern kurzfristige Ereignisse Flexibilität, Erfahrung und ein gut eingespieltes Team.

Dass der Betrieb auch im Jahr 2025 jederzeit stabil und auf hohem Qualitätsniveau geführt werden konnte, ist keine Selbstverständlichkeit.

Mitarbeitende und Betrieb – Engagement, das trägt

Der Trüeterhof ist stets nur so stark wie die Menschen, die ihn tagtäglich mit Leben füllen. Die anhaltenden Herausforderungen im Gesundheits- und Pflegebereich – insbesondere im Zusammenhang mit dem Fachkräftemangel – verlangen den Mitarbeitenden viel ab. Umso höher ist es zu würdigen, dass es dem gesamten Team auch im Berichtsjahr gelungen ist, den Betrieb mit grossem persönlichem Einsatz, Fachkompetenz und Menschlichkeit sicherzustellen.

Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle der Institutionsleitung Walter Knöpfel, welche den Trüeterhof mit Umsicht und klarer Führung durch ein anspruchsvolles Jahr begleitet hat.



Fassadenreinigung

Infrastruktur und Investitionen – Werterhalt und Zukunftssicherung

Im Jahr 2025 standen wiederum verschiedene Massnahmen zur Instandhaltung und Weiterentwicklung der Infrastruktur im Fokus. So wurde die Fassade des Gebäudes gereinigt und saniert. Im Zuge dieser Arbeiten traten verdeckte Schäden zutage, welche zusätzliche Malerarbeiten erforderlich machten.

Im Bereich der Küche musste der Herd ersetzt werden, um auch künftig einen reibungslosen und qualitativ hochwertigen Küchenbetrieb sicherzustellen.

Ein weiterer Schwerpunkt lag im Bereich der Digitalisierung: Aufgrund der Einführung neuer Software war eine Erneuerung der Hardware notwendig. Dieses IT-Projekt stellt einen wichtigen Schritt dar, um den steigenden administrativen und regulatorischen Anforderungen weiterhin effizient gerecht zu werden.

Vorausschauend wurde im Budget 2026 als Investition die Sanierung sämtlicher Balkone vorgesehen. Für dieses Projekt sind CHF 250'000.– eingeplant, womit ein weiterer wichtiger Beitrag zur Attraktivität und Nachhaltigkeit der Infrastruktur geleistet wird.

Hauskultur und Alltag – der Trüeterhof als Zuhause

Der Trüeterhof ist seit Jahrzehnten ein fester Bestandteil der Gemeinde. Traditionen werden gepflegt, Begegnungen gefördert und der Alltag so gestaltet, dass sich die Bewohnerinnen und Bewohner wohl, sicher und zu Hause fühlen können. Diese familiäre Atmosphäre ist das Ergebnis einer klaren Haltung, grosser Erfahrung und täglicher Aufmerksamkeit in Pflege, Betreuung, Hotellerie und Administration.

Ein grosser Dank gilt auch den freiwilligen Helferinnen und Helfern, den Vereinen und Gruppen, den Hausärzten sowie den Seelsorgern, die mit ihrem Engagement und ihren Beiträgen immer wieder Freude und Abwechslung ins Haus bringen.

Finanzen – solide Basis in einem anspruchsvollen Umfeld

Per 1. Januar 2025 erfolgte eine Anpassung der Taxen (Pension, Pflege sowie spezielle Leistungen). Der Verwaltungsrat hat sich bewusst entschieden, die Taxen für das Jahr 2026 nicht weiter anzupassen, um Stabilität zu gewährleisten.

Die Jahresrechnung 2025 schliesst mit einem Gewinn von CHF 97'951.15 ab. Budgetiert war ein Gewinn von CHF 16'500.–. Dieses erfreuliche Ergebnis unterstreicht die umsichtige Führung, den verantwortungsvollen Umgang mit den finanziellen Mitteln sowie den hohen Einsatz aller Beteiligten.

Veränderung in der Institutionsleitung – vorausschauende Nachfolgeregelung

Ende 2025 informierte Institutionsleiter Walter Knöpfel den Verwaltungsrat über seine Kündigung per 30. Juni 2026 und den damit verbundenen Schritt in die Frühpensionierung. Der Verwaltungsrat dankt Walter Knöpfel bereits an dieser Stelle für sein langjähriges, engagiertes und erfolgreiches Wirken zugunsten des Trüeterhofs.



Walter Knöpfel



Sommerfest

Im Dezember 2025 wählte der Verwaltungsrat nach sorgfältigen Abklärungen und mehreren Gesprächen Vanessa Hafner, derzeit Leiterin Betreuung und Pflege, zur neuen Institutionsleiterin per 30. Juni 2026. Mit dieser Wahl konnte eine nachhaltige und interne Nachfolgelösung gefunden werden, welche Kontinuität, Fachkompetenz und Identifikation mit dem Trüeterhof vereint.

Die Kommission freut sich auf ein weiteres interessantes und spannendes Jahr und spricht allen Angestellten ihren besonderen Dank und ihre Anerkennung aus – für den grossartigen Einsatz jeden Tag und rund um die Uhr.

Kommission Trüeterhof
Der Präsident
Simon Diezi



Teamarbeit

«Bereit, wenn jede Minute zählt»

FEUERWEHR RTL (RHEINECK-THAL-LUTZENBERG)

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger

Der Jahresbericht 2025 gibt Einblick in ein Jahr, das geprägt war von Einsatzbereitschaft, Verantwortung und grossem persönlichem Engagement. Hinter jeder Zahl, hinter jeder Statistik stehen Menschen, die bereit sind, im entscheidenden Moment alles andere zurückzustellen, um Hilfe zu leisten. Menschen, die für Sicherheit sorgen – oft unbemerkt, jedoch stets verlässlich.

Die Feuerwehr RTL ist da, wenn Hilfe benötigt wird. Ob bei Tag oder Nacht, bei Sturm, Feuer oder Notfällen: Die Angehörigen der Feuerwehr stehen bereit, um Menschen zu schützen, Schäden zu begrenzen und Leben zu retten. Dieses Selbstverständnis ist keine Selbstverständlichkeit. Es verlangt Mut, Disziplin, Ausbildung und vor allem Herzblut.

Einsatz zwischen Routine und Ausnahmezustand

Auch im Jahr 2025 bewegte sich der Feuerwehralltag zwischen intensiver Übungstätigkeit und herausfordernden Ernstfällen. Einsätze lassen sich weder planen noch terminieren. Sie verlangen spontane Reaktion, hohe Fachkompetenz und die Fähigkeit, unter Druck die richtigen Entscheidungen zu treffen. Genau hier zeigt sich die Stärke der Feuerwehr RTL.

Die hohe Einsatzbereitschaft, verbunden mit einer konsequenten Aus- und Weiterbildung, bildet das Fundament für eine funktionierende Feuerwehr. In zahlreichen Übungen, Kursen und Weiterbildungen wurde auch im vergangenen Jahr daran gearbeitet, Abläufe zu festigen, Neues zu lernen und als Team weiter zusammenzuwachsen.

Einsatzstatistik 2025

Die folgende Übersicht zeigt die Breite und Vielfalt der Einsätze im Jahr 2025 und macht sichtbar, welche Leistungen die Angehörigen der Feuerwehr RTL erbracht haben:

Ereignis	Anzahl Ereignisse	Total aufgewendete Stunden
1.1. Gebäudebrand	4	547h 27min
1.2. BMA mit Intervention	1	16h
1.3. Fahrzeugbrand	1	20h 26min
1.5. Sonstige Brände	6	52h 15min
2.2. irrtümlich	22	364h 9min
3.1. Hagel/Sturm	2	9h 5min
3.2. Wasser/Hochwasser	9	111h 17min
4. Strassenrettung	2	42h 35min
5.1. Personenrettung	2	17h 37min
5.4. Traghilfe	4	22h
5.5. Sonstige	1	1h
6. Ölwehr	8	14h 39min
7. Chemiewehr inkl. B-Einsätze	1	1h 49min
10.1. Traghilfe 144 (ohne tech. Hilfsmittel)	3	27h 24min
10.2. Wasserwehreins. (nicht elementar)	3	16h 51min
10.3./11.3. Sonstige	69	168h 37min

Im Jahr 2025 rückte die Feuerwehr RTL zu insgesamt 138 Einsätzen aus. Dies entspricht einer Zunahme von 16 Einsätzen gegenüber dem Vorjahr.

Auch im Berichtsjahr zeigte sich erneut ein sehr hohes Verhältnis zwischen aufgebotenen und effektiv eingrückten Angehörigen der Feuerwehr, vergleichbar mit den Vorjahren.

Trotz der gestiegenen Anzahl an Einsätzen und der damit verbundenen höheren Belastung für die Mannschaft blieb das Engagement und die Einsatzbereitschaft auf konstant hohem Niveau. Entsprechend bewegte sich auch der Gesamtaufwand an geleisteten Stunden weiterhin auf einem hohen Niveau, was den grossen Einsatzwillen und die Verlässlichkeit der Angehörigen der Feuerwehr RTL eindrücklich unterstreicht.

Unabhängig von der Anzahl Einsätze darf festgehalten werden: Jeder Einsatz fordert Konzentration, Verantwortung und Teamarbeit. Besonders erfreulich ist, dass auch im Jahr 2025 von einem unfallfreien Jahr gesprochen werden darf – ein Zeichen für Professionalität, Disziplin und gegenseitige Rücksichtnahme.

Kameradschaft – mehr als ein Wort

Was die Feuerwehr RTL in besonderem Masse auszeichnet, ist der starke Zusammenhalt innerhalb der Mannschaft. Kameradschaft ist hier keine leere Floskel, sondern gelebter Alltag. Sie zeigt sich im Einsatz unter anspruchsvollen Bedingungen, während intensiver Übungen, aber ebenso im respektvollen Umgang und im gegenseitigen Vertrauen ausserhalb des Dienstes.



Unterflur



Wienacht

Gerade im Ernstfall müssen sich die Angehörigen der Feuerwehr blind aufeinander verlassen können. Diese Verlässlichkeit ist nicht selbstverständlich – sie entsteht durch gemeinsame Erlebnisse, kontinuierliche Ausbildung und das Bewusstsein, Verantwortung füreinander zu tragen. Jeder Handgriff sitzt, weil man sich kennt, einander vertraut und weiss, dass sich jede und jeder auf den anderen verlassen kann.

Diese gelebte Kameradschaft stärkt nicht nur die Einsatzfähigkeit, sondern auch die Motivation und den Zusammenhalt innerhalb der Feuerwehr RTL. Sie schafft ein Umfeld, in dem sich neue Mitglieder rasch integrieren und erfahrene Kameradinnen und Kameraden ihr Wissen weitergeben. Damit bildet die Kameradschaft das tragende Fundament einer schlagkräftigen, engagierten und verlässlichen Feuerwehr – heute und in Zukunft.

Verantwortung für morgen

Die Sicherstellung der Einsatzbereitschaft ist keine Momentaufnahme, sondern eine dauerhafte Aufgabe, die nur mit Weitblick und Engagement gemeistert werden kann. Ein zentraler Erfolgsfaktor dabei ist der Nachwuchs. Nachwuchsgewinnung, Motivation und eine fundierte Ausbildung sind entscheidend, um auch in Zukunft eine leistungsfähige Feuerwehr sicherzustellen.

Die Feuerwehr RTL ist auf engagierte Bürgerinnen und Bürger angewiesen, die bereit sind, Verantwortung für ihr Umfeld zu übernehmen und Teil einer starken Gemeinschaft zu werden. Wer sich für den Feuerwehrdienst entscheidet, investiert nicht nur in die Sicherheit der Bevölkerung, sondern gewinnt zugleich wertvolle Erfahrungen, Kameradschaft und persönliche Weiterentwicklung.

Dank und Anerkennung

Im vergangenen Jahr durfte die Feuerwehr RTL 8 neue Eintritte verzeichnen: Wachtmeisterin Zecirevic Armina, Soldat Wenta Daniel, Rekrut Herzog Silvan, Rekrut Huber Neil, Rekrut Langenegger Fabian, Rekrut Rudi Jürgen, Rekrutin Strellson Albulena und Rekrut Tarnutzer Tobias.

Den Neueintretenden stehen 6 Austritte gegenüber: Blatter Remo, Todorovic Toni, Berchtold Daniel und Bernasconi Yannik. Die ordentlichen Austritte sind: Martella Giulio, 20 Jahre und Dürlewanger Arnold, 25 Jahre. Es sei den Austretenden für den jahrelangen Einsatz und Treue ganz herzlich gedankt.

Es wurden für 10 Jahre Feuerwehr RTL geehrt: Rüesch Jolanda, Graf Victor und Tufekovic Robert, sowie Kahl Lars und Martella Giulio für 20 Jahre. Herzliche Gratulation den Jubilaren für den langjährigen und fortwährenden Einsatz.

Folgende Angehörige der Feuerwehr wurden befördert zum Unteroffizier Korporal: Motzer Melven und Hungerbühler Sebastian.

Mein besonderer Dank gilt unserem Kommandanten Robert Fuchs für seine umsichtige, klare und engagierte Führung im Jahr 2025. Ebenso danke ich allen Offizieren, Unteroffizieren und Angehörigen der Feuerwehr für ihren unermüdlichen Einsatz sowie dem Verwaltungsrat für die konstruktive und verlässliche Unterstützung.

Und nicht zuletzt danke ich Ihnen, geschätzte Bürgerinnen und Bürger, für Ihr Vertrauen in die Feuerwehr RTL und für die Unterstützung unseres gemeinsamen Zweckverbands.

Dieses Vertrauen ist Verpflichtung und Motivation zugleich.

Zweckverband Feuerwehr RTL

Der Präsident
Simon Diezi



- 1. Wasser in Garage/Keller
- 2. Hebekissen
- 3. Übung, Risegg
- 4. Spreizer



ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

Gliederung nach Sachgruppen - gestufter Erfolgsausweis

in CHF	Budget 2025	Rechnung 2025	Budget 2026
Betrieblicher Aufwand	-1'299'250	-1'205'240	-1'337'000
30 Personalaufwand	-560'800	-537'120	-551'400
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-341'750	-272'869	-389'200
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-378'300	-377'961	-378'000
36 Transferaufwand	-18'400	-17'290	-18'400
Betrieblicher Ertrag	1'364'650	1'277'338	1'403'400
42 Entgelte	71'400	94'168	67'400
43 Verschiedene Erträge	0	20	0
46 Transferertrag	1'293'250	1'183'150	1'336'000
Betriebsergebnis	65'400	72'098	66'400
34 Finanzaufwand	-104'900	-111'538	-106'400
44 Finanzertrag	39'500	39'440	40'000
Finanzergebnis	-65'400	-72'098	-66'400
Operatives Ergebnis	0	0	0
38 Einlagen in Reserven	0	0	0
48 Entnahmen aus Reserven	0	0	0
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0	0	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	0	0

Die Beteiligungsanteile pro Gemeinde im Einzelnen:

	Anteil %	Budget 2025	Abschluss 2025	Budget 2026
Rheineck	27.62%	335'750	306'299	346'310
Thal	60.37%	723'080	660'061	756'950
Lutzenberg	12.01%	143'290	130'937	150'590
TOTAL	100.00%	1'202'120	1'097'297	1'253'850

Die Beteiligungsanteile pro Gemeinde sind in Abhängigkeit von Anzahl Einwohner und GV- bzw. Assekuranz-Werten jeweils per Jahresbeginn – die aufgeführten Anteilprozente basieren auf den Werten per 01.01.2025 - angewendet bei Abschluss 2025 und Budget 2026.

ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

Gliederung nach Sachgruppen (detailliert)

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Summen	1'404'150	1'404'150	1'316'778	1'316'778	1'443'400	1'443'400
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		0		0		0
3 - Aufwand	1'404'150		1'316'778		1'443'400	
30 - Personalaufwand	560'800		537'120		551'400	
300 - Behörden und Kommissionen	5'000		5'000		5'000	
301 - Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	400'200		387'882		407'500	
305 - Arbeitgeberbeiträge	54'600		53'920		53'900	
309 - Übriger Personalaufwand	101'000		90'318		85'000	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	341'750		272'869		389'200	
310 - Material- und Warenaufwand	52'100		36'728		51'600	
311 - Nicht aktivierbare Anlagen (Anschaffung über ER)	79'400		83'798		90'500	
312 - Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	36'000		31'650		40'000	
313 - Dienstleistungen und Honorare	76'200		56'170		64'000	
314 - Baulicher und betrieblicher Unterhalt	23'100		8'880		68'200	
315 - Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	64'950		50'933		73'900	
317 - Spesenentschädigung	10'000		1'200		1'000	
318 - Wertberichtigungen auf Forderungen	0		3'509		0	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	378'300		377'961		378'000	
330 - Abschreibungen Sachanlagen VV	378'300		377'961		378'000	
34 - Finanzaufwand	104'900		111'538		106'400	
340 - Zinsaufwand	104'900		111'538		106'400	
36 - Transferaufwand	18'400		17'290		18'400	
361 - Entschädigungen an öffentliche Gemeinwesen	8'000		6'994		8'000	
363 - Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte	10'400		10'297		10'400	
4 - Ertrag		1'404'150		1'316'778		1'443'400
42 - Entgelte		71'400		94'168		67'400
424 - Dienstleistungen für Dritte		60'000		77'523		60'000
425 - Erlös aus Verkäufen		5'400		9'069		5'400
426 - Rückerstattungen		6'000		7'576		2'000
43 - Übriger Ertrag		0		20		0
439 - Übriger Ertrag		0		20		0
44 - Finanzertrag		39'500		39'440		40'000
440 - Zinsertrag		0		0		0
447 - Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		39'500		39'440		40'000
46- Transferertrag		1'293'250		1'183'150		1'336'000
463 - Beiträge von öffentlichem Gemeinwesen und Dritten		1'293'100		1'183'150		1'335'850
469 - Verschiedene Transferertrag		150		0		150
Total	1'404'150	1'404'150	1'316'778	1'316'778	1'443'400	1'443'400
Ergebnis		0		0		0

42 Investitionsrechnung

ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
Summen	323'000	270'000	315'337	270'000	280'000	0
Nettoinvestitionen		53'000		45'337		280'000
Hochbauten						
keine						
Mobilien						
441425 - Autodrehleiter	323'000	270'000	315'337	270'000	abgeschlossen	
441427 - Kommandowagen KoWa					190'000	
441428 - Strassenrettungsset					90'000	
Hochbauten	0	0	0	0	0	0
Mobilien	323'000	270'000	315'337	270'000	280'000	0
Summen	323'000	270'000	315'337	270'000	280'000	0
Nettoinvestitionen		53'000		45'337		280'000

ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umgl. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschrei- bungen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140 Sachanlagen VV	8'941'388	45'337	8'986'725	-1'890'432	-377'961	-2'268'393	6'718'331
1400 Grundstücke							
140410 Wiesental (Arena-Areal)	1'720'250	0	1'720'250	0	0	0	1'720'250
1404 Hochbauten							
140410 Feuerwehrdepot	6'077'863	0	6'077'863	-1'782'098	-297'044	-2'079'142	3'998'721
140411 Photovoltaikanlage	44'324	0	44'324	0	-4'432	-4'432	39'892
1406 Mobilien							
140610 Mannschaftstransporter	88'503	0	88'503	-35'400	-5'900	-41'300	47'203
140612 Tanklöschfahrzeug	221'385	0	221'385	-66'277	-14'759	-81'036	140'349
140613 Mannschaftstransporter	99'856	0	99'856	-6'657	-6'657	-13'314	86'542
140614 Autodrehleiter	0	672'336	672'336	0	-33'617	-33'617	638'719
140650 Server (IT)	62'208	0	62'208	0	-15'552	-15'552	46'656
1407 Anlagen im Bau							
140710 Autodrehleiter	626'999	-626'999	0	0	0	0	0
142 Immaterielle Anlagen	0	0	0	0	0	0	0
1420 Software	0	0	0	0	0	0	0
1421 Lizenzen, Nutzungsrechte	0	0	0	0	0	0	0
1429 Übrige immaterielle Anlagen	0	0	0	0	0	0	0
144 Darlehen	0	0	0	0	0	0	0
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	0	0	0	0	0	0	0
146 Investitionsbeiträge	0	0	0	0	0	0	0
14 Total	8'941'388	45'337	8'986'725	-1'890'432	-377'961	-2'268'393	6'718'331

ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

in CHF

Aktiven	31.12.2024	Veränderung	31.12.2025
Finanzvermögen			
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	0	0	0
101 Forderungen	26'994	85'329	112'323
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	68'161	-68'161	0
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	0	0	0
Umlaufvermögen	95'155		112'323
107 Langfristige Finanzanlagen	0	0	0
108 Sachanlagen FV	0	0	0
Anlagevermögen	0		0
TOTAL FINANZVERMÖGEN	95'155		112'323
Verwaltungsvermögen			
140 Sachanlagen VV	7'050'955	-332'624	6'718'331
142 Immaterielle Anlagen	0	0	0
146 Investitionsbeiträge	0	0	0
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN	7'050'955		6'718'331
TOTAL AKTIVEN	7'146'111	-315'456	6'830'654

Passiven	31.12.2024	Veränderung	31.12.2025
Fremdkapital			
200 Laufende Verbindlichkeiten	109'090	22'816	131'906
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	1'324'401	1'368	1'325'769
202 Steuerbezug	0	0	0
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	2'620	360	2'980
205 Kurzfristige Rückstellungen	0	0	0
Kurzfristiges Fremdkapital	1'436'111		1'460'654
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	5'710'000	-340'000	5'370'000
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	0	0	0
Langfristiges Fremdkapital	5'710'000		5'370'000
TOTAL FREMDKAPITAL	7'146'111		6'830'654
Eigenkapital			
290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	0	0	0
294 Reserven (Ausgleichsreserve)	0	0	0
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0	0	0
Zweckgebundenes Eigenkapital	0		0
299 Bilanzüberschuss	0	0	0
Zweckfreies Eigenkapital	0		0
TOTAL EIGENKAPITAL	0		0
TOTAL PASSIVEN	7'146'111	-315'456	6'830'654

ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

in CHF	Budget 2026	FinPlan 2027	FinPlan 2028	FinPlan 2029	FinPlan 2030
Betrieblicher Aufwand	-1'337'000	-1'365'650	-1'370'390	-1'361'568	-1'366'368
30 Personalaufwand	-551'400	-554'160	-556'930	-559'710	-562'510
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-389'200	-393'090	-395'060	-399'010	-401'010
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-378'000	-400'000	-400'000	-384'448	-384'448
36 Transferaufwand	-18'400	-18'400	-18'400	-18'400	-18'400
Betrieblicher Ertrag	1'403'400	1'429'920	1'432'570	1'421'708	1'424'508
42 Entgelte	67'400	68'070	68'750	69'440	70'130
43 Verschiedene Erträge	0	0	0	0	0
46 Transferertrag -> GVA und andere	82'150	82'150	82'150	82'150	82'150
46 Transferertrag -> Verbandsgemeinden	1'253'850	1'279'700	1'281'670	1'270'118	1'272'228
Betriebsergebnis	66'400	64'270	62'180	60'140	58'140
34 Finanzaufwand	-106'400	-104'270	-102'180	-100'140	-98'140
44 Finanzertrag	40'000	40'000	40'000	40'000	40'000
Finanzergebnis	-66'400	-64'270	-62'180	-60'140	-58'140
Gesamtergebnis	0	0	0	0	0
durch Verbandsgemeinde zu übernehmen	1'253'850	1'279'700	1'281'670	1'270'118	1'272'228

Mit Herz, Geduld und Kreativität

JAHRESRÜCKBLICK 2025

Das Jahr 2025 wird uns allen als ein Jahr des Wandels, der Herausforderungen, aber auch der Gemeinschaft und der schönen Momente in Erinnerung bleiben. Noch einmal war unser Alltag stark von den Bauarbeiten geprägt. Es wurde gehämmert, gebohrt und gestrichen, kilometerweise Kabel verlegt, neue Böden eingebaut und die gesamte Informatik modernisiert. Nicht immer war es ruhig, nicht immer staubfrei, und doch war da stets die Gewissheit: Das Ziel rückt näher, das Ende des Tunnels ist in Sicht.

Umso schöner ist es, dass wir trotz dieser intensiven Zeit auf ein lebendiges, erfülltes und positives Jahr zurückblicken dürfen.

Traditionsgemäss starteten wir im Januar mit dem Besuch der Sternsinger. Mit ihren Liedern und Segenswünschen brachten sie Licht und Zuversicht ins neue Jahr und zauberten vielen Bewohnerinnen und Bewohnern ein Lächeln ins Gesicht.



Clown-Besuch

Ein weiterer Höhepunkt im Winter war unser Faschnachtsanlass am Schmutzigen Donnerstag. Das Thaler Faschnachtschörli, traditionsgemäss als Matrosen verkleidet, sorgte für beste Stimmung. Mit viel Humor, Musik und Herzlichkeit rissen sie ihr Publikum mit. Musikalisch begleitet wurden sie von Rosy Zeiter am Akkordeon, die auch beim stimmungsvollen Frühlingsauftritt des Trachtenchörli Thal mitwirkte.

Über das ganze Jahr verteilt durften wir zahlreiche musikalische Gäste bei uns begrüßen: Ignaz und Pia, Robin Egloff, Schneewalzer-Trudi am 1. August sowie die Kernbeissers und Hans Rutishauser. Musik weckt

Erinnerungen, verbindet Generationen und schafft Momente der Freude – und genau das war bei jedem einzelnen dieser Auftritte spürbar.

Sehr geschätzt wurden auch die gemeinsamen Besuche der Seniorennachmittage in Thal und Rheineck. Erstmals nahmen wir zudem am Anlass in St. Margrethen teil – eine schöne Bereicherung unseres Jahresprogramms. Nach mehreren Jahren Pause freuten wir uns besonders, wieder je eine Vorstellung des Dorftheaters Staad und der Theatergruppe Rhybrugg, Diepoldsau besuchen zu dürfen. Für viele war dies ein Stück gelebte Tradition und Heimatgefühl.

Von Ostern bis Oktober war zudem unsere Rikscha wieder unterwegs. Die Ausfahrten durch die Umgebung ermöglichten Bewegung, frische Luft und viele schöne Begegnungen. Für manche waren es kleine Reisen in die Vergangenheit, verbunden mit wertvollen Erinnerungen.

Auch die Seelsorger unserer Gemeinden begleiteten uns durch das Jahr. Mit Andachten und Gottesdiensten – musikalisch umrahmt von den Organisten – schenkten sie Trost, Besinnung und Gemeinschaft.

Ein ganz besonderes Highlight im Jahr 2025 war erneut der Schifffahrt auf dem Bodensee. Fast 20 Bewohnerinnen und Bewohner nahmen daran teil. Die frische Seeluft, das sanfte Schaukeln der Wellen und die vertraute Landschaft vom Wasser aus zu erleben, war für alle ein unvergesslicher Tag voller Eindrücke und Gespräche.



Schifffahrt



Schiffsausflug

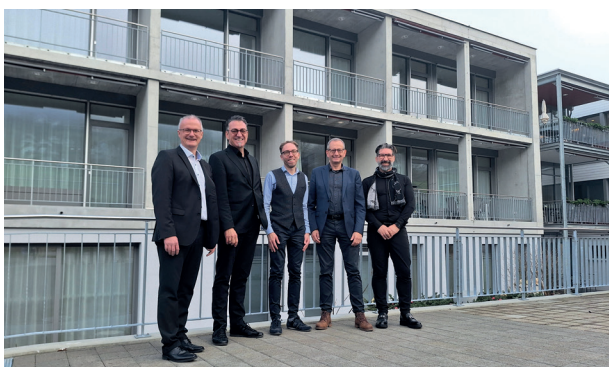


Besuch des Samichlaus

Auch der beliebte Maroninachmittag fand grossen Anklang. Das gemütliche Beisammensein mit Musik von Maria Hardegger bei schönem Wetter und das gemeinsame Steigenlassen der Ballone schufen eine ganz besondere Atmosphäre.

Ein wichtiger Meilenstein war die Eröffnung unserer neuen Cafeteria. Der erste Anlass in den neuen Räumlichkeiten war der Besuch des Samichlaus. Mit leuchtenden Augen und gespannter Erwartung wurde er empfangen – ein stimmungsvoller Moment in einem neuen, freundlichen Umfeld.

Ein weiterer bedeutender Augenblick war die offizielle Schlüsselübergabe im Beisein des Verwaltungsrates, unserer Bewohnerinnen und Bewohner sowie des



Schlüsselübergabe

Personals. Dieser Anlass symbolisierte nicht nur das bauliche Vorankommen, sondern auch einen neuen Abschnitt in der Entwicklung unseres Hauses.

Dass all diese Anlässe stattfinden konnten, ist keine Selbstverständlichkeit. Sie sind das Ergebnis eines ausserordentlichen Engagements unseres Personals sowie der zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfer. Mit Herz, Geduld und Kreativität setzen sie sich täglich dafür ein, unseren Bewohnerinnen und Bewohnern einen angenehmen, abwechslungsreichen und würdevollen Aufenthalt zu ermöglichen.

Ihnen allen – der gesamten Belegschaft, den freiwilligen Mitarbeitenden, den Seelsorgern, Musikern sowie allen Unterstützerinnen und Unterstützern unseres Hauses – gebührt ein grosser und aufrichtiger Dank.

Dank so vieler engagierter Menschen ist unser Pflegeheim weit mehr als ein Ort zum Wohnen: Es ist ein Zuhause, in dem Gemeinschaft gelebt wird und in dem immer wieder schöne, berührende und unvergessliche Momente entstehen dürfen.

Mit grosser Vorfreude blicken wir auf das Jahr 2026. Nach einer langen Zeit des Bauens, Planens und Improvisierens dürfen wir nun erstmals ein ganzes Jahr ohne Einschränkungen durch Baulärm und Staub erleben. Diese Aussicht erfüllt Bewohnerinnen und Bewohner ebenso wie Mitarbeitende mit Freude und Erleichterung.

Unsere Bewohnerinnen und Bewohner können ihre frisch renovierten Zimmer in vollen Zügen geniessen – helle, freundliche Räume, die Geborgenheit und Wohnlichkeit ausstrahlen. Auch die neugestalteten Aufenthaltsbereiche und die grosszügigen Räumlichkeiten schaffen Platz für Begegnungen, Aktivitäten und gemeinsames Erleben.

Ein besonderes Schmuckstück ist unser neu gestalteter Garten. Er lädt zum Verweilen, Spazieren und Durchatmen ein. Ein Ort der Ruhe, der Gespräche und der kleinen Glücksmomente im Alltag. Hier können Erinnerungen geweckt, Sonnenstrahlen genossen und die Jahreszeiten bewusst erlebt werden.

Mit Dankbarkeit schauen wir auf das Erreichte zurück, und mit Zuversicht nach vorne. 2026 soll ein Jahr des Ankommens, des Geniessens und der gelebten Gemeinschaft werden. Wir freuen uns darauf, unser Haus nun ohne Einschränkungen mit Leben zu füllen und viele weitere schöne Momente miteinander zu teilen.

Daniel Tobler, Heimleiter

BILANZ PER 31. DEZEMBER 2025

AKTIVEN	Bestand 31.12.2024	Bestand 31.12.2025	Veränderung
Kasse	7'709	4'039	-3'670
Postcheck	12'365	87'794	75'430
Bank Betriebskontokorrent	704'355	366'309	-338'046
Debitoren Heimbewohner	375'307	398'074	22'767
Delkredere	-37'500	-39'800	-2'300
Verrechnungssteuer	1'616	41	-1'575
Vorräte	55'000	47'300	-7'700
aktive Rechnungsabgrenzung	118'065	165'754	47'689
Umlaufvermögen	1'236'917	1'029'512	- 207'405
Grundstück Pfl egewohnheim (VV)	259'000	259'000	0
Anlagen im Bau (VV)	6'077'624	9'385'541	3'307'917
Mehrfamilienhaus Kruft 9 (FV)	1'220'000	1'220'000	0
Betriebseinrichtungen (VV)	233'983	257'376	23'392
Wertberichtigung Betriebseinrichtungen (VV)	-127'629	-157'112	-29'483
Anlagevermögen	7'662'978	10'964'804	3'301'826
Total Aktiven	8'899'895	11'994'316	3'094'421

PASSIVEN	Bestand 31.12.2024	Bestand 31.12.2025	Veränderung
Lieferantenkreditoren	160'682	319'238	158'556
Kostenvorschüsse Bewohner	140'000	181'400	41'400
passive Rechnungsabgrenzung/Rückstellungen	283'584	262'840	-20'744
Kredit St. Galler Kantonalbank	0	3'462'500	3'462'500
Fremdkapital	584'266	4'225'978	3'641'712
Fonds zur freien Verfügung	345'633	298'405	-47'228
Erneuerungsfond Pfl egewohnheim	5'400'275	5'400'275	0
Ausgleichsreserve	1'172'977	1'172'977	0
kumulierte Ergebnisse Vorjahre	1'542'626	1'396'744	-145'883
unverbuchtes Ergebnis	-145'883	-500'062	-354'179
Eigenkapital	8'315'628	7'768'338	- 547'290
Total Passiven	8'899'895	11'994'316	3'094'421

Liegenschaftsverzeichnis	Verkehrswert	Buchwert
Verwaltungsvermögen	5'479'000	259'000
Pfl egewohnheim Parz. Nr. 1226	5'220'000	0
Landparzellen Parz. Nr. 493 / 818 / 1227	259'000	259'000
Finanzvermögen	1'220'000	1'220'000
Mehrfamilienhaus Kruft 9, Parz. Nr. 1932	1'220'000	1'220'000

ERFOLGSRECHNUNG

Betriebsrechnung

AUFWAND	Rechnung 2025	Budget 2025	Budget 2026
Personalaufwand	3'852'729	3'736'000	3'986'000
Medizinischer Bedarf	21'030	21'000	18'000
Rückerstattung MiGel	-31'618	0	0
Lebensmittel und Getränke	222'128	175'000	220'000
Haushaltaufwand	144'200	130'000	137'000
Immobilien, Mobilien und Fahrzeuge	74'762	73'000	65'000
Energie und Wasser	96'747	110'000	98'000
Finanzaufwand	348	11'000	48'000
Büro- und Verwaltungsaufwand	81'044	62'000	87'000
Übriger bewohnerbezogener Aufwand	14'358	14'000	14'000
Übriger Sachaufwand	40'300	39'000	40'000
Abschreibungen	29'483	38'000	338'000
Total Aufwand	4'545'509	4'409'000	5'051'000

ERTRAG	Rechnung 2025	Budget 2025	Budget 2026
Pensions- und Pflgetaxen	3'900'209	3'750'000	4'952'000
Finanzertrag	118	1'000	0
Diverse Erträge Bew./Pers./Dritte	68'218	73'000	106'000
Total Erträge	3'968'545	3'824'000	5'058'000

PWH	Rechnung 2025	Budget 2025	Budget 2026
Total Aufwand	4'545'509	4'409'000	5'051'000
Total Erträge	3'968'545	3'824'000	5'058'000
Gewinn / Verlust	- 576'965	- 585'000	7'000

Neutrale Rechnung (Mehrfamilienhaus Kruft 9)

Mehrfamilienhaus Kruft 9	Rechnung 2025	Budget 2025	Budget 2026
Total Aufwand	18'498	24'000	27'000
Total Ertrag	95'400	95'000	95'000
Gewinn / Verlust	76'902	71'000	68'000

KENNZAHLEN PFLEGEWOHNHEIM THAL-RHEINECK

	2023	2024	2025
Bewohner per 1. Januar	36	33	32
Eintritte	15	19	24
Austritte	18	20	17
Bewohner per 31. Dezember	33	32	39

Herkunft der Bewohner	2023	2024	2025
Thal	39.51%	36.04%	33.15%
Rheineck	24.44%	30.38%	34.64%
übrige Gemeinden	36.05%	33.58%	32.21%

Durchschnittsalter der Bewohner	88.48 Jahre	86.88 Jahre	87.92 Jahre
---------------------------------	-------------	-------------	-------------

Durchschnittliche Aufenthaltsdauer	2 Jahre 332 Tage	2 Jahre 264 Tage	2 Jahre 81 Tage
------------------------------------	------------------	------------------	-----------------

Pflegestufe nach RAI/RUG	2023	2024	2025
RAI-Stufe 1	0	0	0
RAI-Stufe 2	1'154	1'232	1'261
RAI-Stufe 3	359	322	512
RAI-Stufe 4	434	522	70
RAI-Stufe 5	2'671	1'990	2'598
RAI-Stufe 6	1'673	1'217	2'624
RAI-Stufe 7	1'037	981	803
RAI-Stufe 8	1'464	1'742	677
RAI-Stufe 9	1'005	1'508	1'162
RAI-Stufe 10	1'863	1'383	1'998
RAI-Stufe 11	306	401	27
RAI-Stufe 12	186	613	184
Total Pflegetage	12'152	11'911	11'916

Durchschnittliche RAI-Pflegestufe	6.67	6.81	6.47
-----------------------------------	------	------	------

Pensionstage	12'335	12'125	12'103
--------------	--------	--------	--------

Auslastung (23/24/25 Bettenreduktion infolge Umbau)	80.46%	78.88%	78.95%
--	--------	--------	--------

Dienstjubiläum Personal

Spirig Vreni, Aktivierung	4. Februar	45 Jahre
Vöhringer Antoinette, 2. Station	1. Juni	20 Jahre
Matt Sarah, 2. Station	1. Februar	10 Jahre
Albiger Barbara, Hauswirtschaft	1. Mai	10 Jahre
Schobel Susanne, 2. Station	1. Oktober	10 Jahre
Burri Isabelle, 2. Station	1. Januar	5 Jahre
Manke Iris, 1. Station	1. März	5 Jahre
Zünd Anita, 2. Station	23. Mai	5 Jahre
Pezzoni Ina, 2. Station	1. Oktober	5 Jahre

AVA 2025 – Kurzbericht

ABWASSERVERBAND ALTENRHEIN

Der ARA Altenrhein flossen im Jahr 2025 aus dem 17 Gemeinden umfassenden Einzugsgebiet mit rund 66'500 angeschlossenen Einwohnern total 8.5 Mio. Kubikmeter Abwasser zu. Dies sind 21% weniger als im Vorjahr. Das Jahr war verglichen mit dem Vorjahr insgesamt niederschlagsärmer. Die zugeleiteten Schmutzfrachten blieben in etwa unverändert, was ein Hinweis auf mehr mit Schmutz durchsetztes und weniger mit Regenwasser vermishtes Abwasser ist. Die Reinigungsleistung der ARA war insgesamt gut. Die gesetzlich vorgegebenen Einleitwerte wurden weitestgehend erfüllt.



Die biologische Reinigungsstufe der ARA ist das Herzstück der Abwasserreinigung. Die im Jahr 1975 in Betrieb genommene und letztmals anfangs der Neunziger Jahre erneuerte Belebtschlammbiologie wird in drei Etappen zwischen 2025 und 2027 erneut totalsaniert und auf den aktuellen Stand der Technik gebracht. Im Berichtsjahr wurde der erste Block erneuert. Während rund acht Monaten stand deshalb nur etwa 80 % der Reinigungskapazität zur Verfügung. In den Jahren 2026 und 2027 wird dieser Schritt bei den Blöcken 2 und 3 wiederholt.

Anspruchsvoll gestaltet sich die Energiebeschaffung und -bewirtschaftung. Die Beschaffungsmenge muss jeweils zu Jahresbeginn für das ganze Jahr für jede Viertelstunde prognostiziert werden, was praktisch unmöglich ist. Einzelne Prozesse unterliegen witterungsbedingt grossen Schwankungen, was einen direkten Einfluss auf den Stromverbrauch hat. Abweichungen gegenüber den Prognosegrössen sind kostenrelevant, da zu viel beschaffte Mengen am Markt veräussert oder zusätzliche Mengen am Markt zugekauft werden müssen.

Der Gesamt-Stromverbrauch 2025 lag bei 9.5 GWh. Mit den Blockheizkraftwerken wurden 10.4 GWh und mit den Solaranlagen 310'000 kWh selbst produziert. Somit lag die Quote der aus erneuerbaren Quellen selbst gewonnenen Elektrizität bei 108% des Verbrauchs. Rund 1.1 GWh Elektrizität konnten in das Netz der Technischen Betriebe Thal zurückgespielt werden. Dies war möglich, weil die Trocknung umbaubedingt rund 8 Monate nur im Teilbetrieb lief.

Für Investitions- und Erweiterungsprojekte wurden rund 12.2 Millionen Franken ausgegeben. Auf der ARA wurde ein Belebtschlammbiologieblock erneuert. Im Energiebereich wurde im Frühjahr 2025 ein drittes Blockheizkraftwerk für rund CHF 1.5 Mio. in Betrieb genommen. Der Schwerpunkt der Investitionstätigkeit lag im Schlammbereich, wo eine Gesamterneuerung der Trocknungsinfrastruktur realisiert wurde. Dafür hatten die Delegierten im Herbst 2022 einen

Projektkredit im Umfang von CHF 15.5 Mio. genehmigt. Darin enthalten sind die Vergrösserung der Annahmestelle, der Ersatz einer Trocknungslinie, die Modernisierung der Wärmeerzeugung und die Erweiterung der Abluftbehandlung. Dank dieser Massnahmen werden die Anlagen für einen weiteren Lebenszyklus aufgerüstet und die Abluftmengen deutlich reduziert.

Kennzahlen zum Geschäftsjahr und zur Jahresrechnung		2024	2025
Gesamtanzahl an die Verbandsgemeinden verrechnete Einwohnerwerte EW	Einwohnerwerte	83'235	84'241
Davon natürliche Personen	Einwohner	65'852	66'505
Davon Industrie und Gewerbe	Einwohnerwerte	17'383	17'736
Gesamtumsatz	CHF/a	14'109'000	15'210'000
Gebühreneinnahmen von Verbandsgemeinden	CHF/a	9'371'000	9'495'000
Effektivverschuldung am Jahresende	CHF	12'844'000	21'908'000
Brutto-Investitionssumme	CHF/a	4'021'000	12'296'000

EINTRITTE

Im Jahr 2025 sind folgende Personen neu in die Dienste der Gemeindeverwaltung eingetreten:
(ohne Praktikanten und Stundenlöhner)



Brassel Melanie
Grundbuchverwalterin-
Stellvertreterin 100%,
01.01.2025



Oesch Livia
Sachbearbeiterin Soziale Dienste
Thal-Rheineck 50%,
01.08.2025



Togni Regula
Sachbearbeiterin Finanzen 80%,
01.07.2025



Hauser Jeanette
Assistentin SeT Buechen 30%,
01.08.2025



Hohl Larissa
Lernende Kauffrau EFZ
öffentliche Verwaltung 100%,
01.08.2025



Uhl Marina
Fachfrau Betreuung
Kinder Kita Staad 100%,
01.09.2025



Enzler Davis
Lernender Kaufmann EFZ
öffentliche Verwaltung 100%,
01.08.2025

ARBEITSJUBILÄEN

Folgende Mitarbeitende konnten im Jahr 2025 ein Arbeitsjubiläum feiern:



30 Jahre
Knecht Hanspeter
01.07.2025
Hauswart



15 Jahre
Tobler Andrea
01.06.2025
Pflegefachfrau Trüeterhof



30 Jahre
Gredig Jürg
01.08.2025
Leiter Technisches Betriebsbüro



15 Jahre
Buob Peter
01.07.2025
Hauswart



20 Jahre
Finocchiaro Denise
01.09.2025
Heimangestellte Trüeterhof



15 Jahre
Ferrara Antonio
01.09.2025
Liegenschaftsbewirtschafter



15 Jahre
Marciello Euplio
01.01.2025
Mitarbeiter Elektroversorgung



10 Jahre
Graf Yannik
01.05.2025
Leiter Steueramt
neu Stv. Leiter Steueramt

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH SACHGRUPPEN - GESTUFTER ERFOLGSAUSWEIS

in CHF	Budget 2025	Rechnung 2025	Budget 2026
Betrieblicher Aufwand	-38'364'510	-39'401'091	-39'677'994
30 Personalaufwand	-18'507'480	-18'563'652	-18'538'368
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-7'724'705	-8'036'719	-8'175'827
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-2'177'200	-2'214'096	-2'442'948
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-86'500	-99'498	-107'896
36 Transferaufwand	-9'868'625	-10'487'126	-10'412'954
Betrieblicher Ertrag	37'041'409	41'076'787	38'371'941
40 Fiskalertrag	25'603'000	28'830'613	26'804'000
41 Regalien und Konzessionen	175'000	176'228	175'000
42 Entgelte	6'985'070	7'393'614	7'213'203
43 Verschiedene Erträge	132'200	169'102	8'000
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	634'050	589'209	745'787
46 Transferertrag	3'512'089	3'918'022	3'425'951
Betriebsergebnis	-1'323'101	1'675'697	-1'306'053
34 Finanzaufwand	-960'900	-1'018'648	-1'202'100
44 Finanzertrag	1'207'440	1'296'350	4'243'500
Finanzergebnis	246'540	277'702	3'041'400
Operatives Ergebnis	-1'076'561	1'953'398	1'735'347
gesetzlich vorgegebene Reservenveränderungen:			
38 Einlagen in Reserven	0	0	0
48 Entnahmen aus Reserven	0	0	0
der Bürgerschaft beantragte Reservenveränderungen:			
38 Einlagen in Reserven	0	0	0
48 Entnahmen aus Reserven	0	0	0
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0	0	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-1'076'561	1'953'398	1'735'347

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	-4'223'600	871'200	-4'333'556	902'628	-4'379'764	911'060
Nettoaufwand		-3'352'400		-3'430'929		-3'468'704
			schlechter	78'529		
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	-2'137'920	1'598'000	-2'180'595	1'797'561	-2'253'368	1'689'720
Nettoaufwand		-539'920		-383'034		-563'648
			besser	-156'886		
2 Bildung	-16'957'735	1'656'430	-17'004'608	1'798'056	-17'042'419	1'492'093
Nettoaufwand		-15'301'305		-15'206'552		-15'550'326
			besser	-94'753		
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	-1'115'450	109'000	-1'256'475	82'410	-1'183'703	7'500
Nettoaufwand		-1'006'450		-1'174'065		-1'176'203
			schlechter	167'615		
4 Gesundheit	-1'648'450	0	-1'884'012	0	-1'670'511	0
Nettoaufwand		-1'648'450		-1'884'012		-1'670'511
			schlechter	235'562		
5 Soziale Sicherheit	-4'612'300	2'712'489	-5'288'828	3'061'372	-5'357'346	3'079'352
Nettoaufwand		-1'899'811		-2'227'456		-2'277'994
			schlechter	327'645		
6 Verkehr	-4'001'605	1'663'700	-3'894'365	1'690'482	-4'028'193	1'513'483
Nettoaufwand		-2'337'905		-2'203'884		-2'514'710
			besser	-134'021		
7 Umweltschutz und Raumordnung	-3'076'500	2'316'390	-2'958'767	2'352'259	-3'251'997	2'388'540
Nettoaufwand		-760'110		-606'508		-863'456
			besser	-153'602		
8 Volkswirtschaft	-1'008'350	954'400	-1'068'981	998'922	-1'063'593	1'007'993
Nettoaufwand		-53'950		-70'058		-55'600
			schlechter	16'108		
9 Finanzen und Steuern	-1'169'800	26'993'540	-1'327'385	30'467'280	-1'425'100	31'301'600
Nettoertrag		25'823'740		29'139'895		29'876'500
			besser	-3'316'155		
Total	-39'951'710	38'875'149	-41'197'572	43'150'970	-41'655'994	43'391'341
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		-1'076'561	1'953'398		1'735'347	

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF

0 Allgemeine Verwaltung	schlechter	-78'529
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	besser	156'886
2 Bildung	besser	94'753
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	schlechter	-167'615
4 Gesundheit	schlechter	-235'562
5 Soziale Sicherheit	schlechter	-327'645
6 Verkehr	besser	134'021
7 Umweltschutz und Raumordnung	besser	153'602
8 Volkswirtschaft	schlechter	-16'108
9 Finanzen und Steuern	besser	3'316'155
Nicht aufgeteilte Posten (Zuweisung an Reserven im Eigenkapital)		0
Ergebnis	besser	3'029'959

Der Gemeinderat beantragt nachfolgende
"Gewinnverteilung":

Zuweisung "Ausgleichsreserve"	0
Zuweisung "Kum. Ergebnis Vorjahre"	1'953'398
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'953'398

Eigenkapital per 31.12.2025
(siehe Eigenkapitalnachweis):

Verpflichtungen gegenüber SpezFin (290)	5'972'656
Reserven (294)	15'989'620
Bilanzüberschuss (299)	17'408'845
Eigenkapital	39'371'121

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	-4'223'600	871'200	-4'333'556	902'628	-4'379'764	911'060
Nettoergebnis		-3'352'400		-3'430'929		-3'468'704
01 Legislative und Exekutive	-345'800	7'000	-316'347	10'680	-370'095	8'000
011 Legislative	-109'400		-97'981		-101'100	
012 Exekutive	-236'400	7'000	-218'366	10'680	-268'995	8'000
02 Allgemeine Dienste	-3'877'800	864'200	-4'017'209	891'948	-4'009'669	903'060
021 Finanz- und Steuerverwaltung	-773'200	373'000	-778'796	421'737	-826'000	440'860
022 Allgemeine Dienste, übrige	-2'816'500	420'200	-2'927'687	403'124	-2'931'107	395'200
029 Verwaltungsliegenschaften	-288'100	71'000	-310'726	67'086	-252'563	67'000

Ergebnis	-78'529	schlechter gegenüber Budget
Rechnung 2025	<u>01 Legislative und Exekutive</u> <u>02 Allgemeine Dienste</u>	keine Bemerkungen Erneuerung Firewall in der Investitionsrechnung budgetiert, CHF 97'000 in der Erfolgsrechnung verbucht
Budget 2026	<u>01 Legislative und Exekutive</u> <u>02 Allgemeine Dienste</u> <u>Generell - für alle Funktionen gültig</u>	keine Bemerkungen keine Bemerkungen Höhere Lohnkosten wegen Klassen-/Stufenanstiegen und Teuerungsausgleich von 0.0%

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	-2'137'920	1'598'000	-2'180'595	1'797'561	-2'253'368	1'689'720
Nettoergebnis		-539'920		-383'034		-563'648
11 Öffentliche Sicherheit	-126'000	70'000	-97'988	39'782	-124'300	50'000
111 Polizei	-54'000		-46'913		-54'300	
112 Verkehrssicherheit	-72'000	70'000	-51'075	39'782	-70'000	50'000
14 Allgemeines Rechtswesen	-1'130'600	817'000	-1'234'136	1'061'511	-1'258'900	850'000
140 Allgemeines Rechtswesen	-1'130'600	817'000	-1'234'136	1'061'511	-1'258'900	850'000
15 Feuerwehr	-705'000	705'000	-693'268	693'268	-786'720	786'720
150 Feuerwehr	-705'000	705'000	-693'268	693'268	-786'720	786'720
16 Verteidigung	-176'320	6'000	-155'204	3'000	-83'448	3'000
161 Militärische Verteidigung	-126'300		-105'328		-37'428	
162 Zivile Verteidigung	-50'020	6'000	-49'876	3'000	-46'020	3'000

Ergebnis	156'886	besser gegenüber Budget
Rechnung 2025	<u>11 Öffentliche Sicherheit</u> <u>14 Allgemeines Rechtswesen</u> <u>15 Feuerwehr</u> <u>16 Verteidigung</u>	keine Bemerkungen höhere Gebührenerträge im Grundbuchamt, höhere Kosten KESB Spezialfinanzierung -> Entnahme aus Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 187'772 keine Bemerkungen
Budget 2026	<u>11 Öffentliche Sicherheit</u> <u>14 Allgemeines Rechtswesen</u> <u>15 Feuerwehr</u> <u>16 Verteidigung</u> <u>Generell - für alle Funktionen gültig</u>	keine Bemerkungen Normalisierung der Erträge im Grundbuchamt Spezialfinanzierung -> Entnahme aus Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 278'620 Einmaliger Beitrag Schiessanlage Witen im 2025, entfällt im 2026 Höhere Lohnkosten wegen Klassen-/Stufenanstiegen und Teuerungsausgleich von 0.0%

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2 Bildung	-16'957'735	1'656'430	-17'004'608	1'798'056	-17'042'419	1'492'093
Nettoergebnis		-15'301'305		-15'206'552		-15'550'326
21 Obligatorische Schule	-16'934'235	1'656'430	-16'983'657	1'798'056	-17'016'519	1'492'093
211 Eingangsstufe (Kindergarten)	-1'259'350	12'200	-1'266'748	18'046	-1'293'360	20'580
212 Primarstufe	-4'164'850	37'600	-4'219'983	72'663	-4'323'030	30'900
213 Oberstufe	-2'819'315	126'450	-2'850'659	158'460	-2'510'510	91'550
214 Musikschule	-429'350		-459'972		-466'800	
217 Schulliegenschaften	-2'541'865	38'800	-2'559'868	72'840	-2'784'807	40'300
218 Tagesbetreuung	-1'047'890	593'410	-1'043'433	610'610	-1'067'825	612'853
219 Obligatorische Schule, übrige	-4'671'615	847'970	-4'582'994	865'437	-4'570'187	695'910
29 Übriges Bildungswesen	-23'500	0	-20'950	0	-25'900	0
299 Bildung, übrige	-23'500		-20'950		-25'900	

Ergebnis	94'753	besser gegenüber Budget
Rechnung 2025	<u>211 Eingangsstufe (Kindergarten)</u> <u>212 Primarstufe</u> <u>213 Oberstufe</u> <u>214 Musikschule</u> <u>217 Schulliegenschaften</u> <u>218 Tagesbetreuung</u> <u>219 Obligatorische Schule, übrige</u>	keine Anmerkungen Zusätzliche Klasse, welche nicht budgetiert war, viele Stellvertretungen, höhere Taggelder Krankheit/Unfall Viele Stellvertretungen, höhere Taggelder Krankheit/Unfall Mehr Schülerinnen und Schüler aus der Gemeinde Thal an der MSAAR keine Anmerkungen keine Anmerkungen teurere Stellvertretung MSU (war nicht budgetiert), nicht alle geplanten Anschaffungen getätigt (Informatik)
Budget 2026	<u>211 Eingangsstufe (Kindergarten)</u> <u>212 Primarstufe</u> <u>213 Oberstufe</u> <u>214 Musikschule</u> <u>217 Schulliegenschaften</u> <u>218 Tagesbetreuung</u> <u>219 Obligatorische Schule, übrige</u>	normale Stufenanstiege normale Stufenanstiege, zusätzliche Klassen Klassenoptimierungen keine Anmerkungen Ersatz Beleuchtung/baulicher Unterhalt Spielplätze keine Anmerkungen Schulgeld; weniger Schülerinnen und Schüler aus anderen Gemeinden.

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	-1'115'450	109'000	-1'256'475	82'410	-1'183'703	7'500
Nettoergebnis		-1'006'450		-1'174'065		-1'176'203
31 Kulturerbe	-45'000	0	-44'309	0	-40'000	0
312 Denkmalpflege und Heimatschutz	-45'000		-44'309		-40'000	
32 Kultur, übrige	-78'250	0	-82'289	0	-63'000	0
329 Kultur, übrige	-78'250		-82'289		-63'000	
34 Sport und Freizeit	-992'200	109'000	-1'129'877	82'410	-1'080'703	7'500
341 Sport	-830'700	109'000	-937'223	82'410	-913'187	7'500
342 Freizeit	-161'500		-192'654		-167'515	

Ergebnis -167'615 schlechter gegenüber Budget

Rechnung 2025

<u>31 Kulturerbe</u>	keine Bemerkungen
<u>32 Kultur, übrige</u>	keine Bemerkungen
<u>34 Sport und Freizeit</u>	Defizitanteil Badi Speck und Bädli Thal CHF 326'129

Budget 2026

<u>31 Kulturerbe</u>	keine Bemerkungen
<u>32 Kultur, übrige</u>	keine Bemerkungen
<u>34 Sport und Freizeit</u>	Defizitanteil Badi Speck und Bädli Thal CHF 309'717

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4 Gesundheit	-1'648'450	0	-1'884'012	0	-1'670'511	0
Nettoergebnis		-1'648'450		-1'884'012		-1'670'511
41 Spitäler, Kranken- und Pflegeheime	-1'158'500	0	-1'406'260	0	-1'208'411	0
412 Kranken-, Alters- und Pflegeheime	-1'158'500		-1'406'260		-1'208'411	
42 Ambulante Krankenpflege	-366'000	0	-353'205	0	-340'000	0
421 Ambulante Krankenpflege	-366'000		-353'205		-340'000	
43 Gesundheitsprävention	-115'850	0	-116'104	0	-114'000	0
431 Alkohol- und Drogenprävention	-72'000		-71'360		-72'000	
433 Schulgesundheitsdienst	-43'050		-43'914		-41'200	
434 Lebensmittelkontrolle	-800		-830		-800	
49 Gesundheitswesen, übrige	-8'100	0	-8'443	0	-8'100	0
490 Gesundheitswesen, übrige	-8'100		-8'443		-8'100	

Ergebnis -235'562 schlechter gegenüber Budget

Rechnung 2025

<u>41 Spitäler, Kranken- und Pflegeheime</u>	Kostenanteil Pflegekosten CHF 1'397'848 / Budget 1'150'000
<u>42 Ambulante Krankenpflege</u>	tiefere Kosten Beitrag an Spitex
<u>43 Gesundheitsprävention</u>	keine Bemerkungen
<u>49 Gesundheitswesen, übrige</u>	keine Bemerkungen

Budget 2026

<u>41 Spitäler, Kranken- und Pflegeheime</u>	Kostenanteil Pflegekosten CHF 1'200'000
<u>42 Ambulante Krankenpflege</u>	keine Bemerkungen
<u>43 Gesundheitsprävention</u>	keine Bemerkungen
<u>49 Gesundheitswesen, übrige</u>	keine Bemerkungen

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5 Soziale Sicherheit	-4'612'300	2'712'489	-5'288'828	3'061'372	-5'357'346	3'079'352
Nettoergebnis		-1'899'811		-2'227'456		-2'277'994
51 Krankheit und Unfall	-390'000	200'000	-457'519	246'293	-210'000	0
511 Krankenversicherungen	-390'000	200'000	-457'519	246'293	-210'000	
52 Invalidität	-6'000	0	-5'726	0	-6'000	0
524 Leistungen an Invalide	-6'000		-5'726		-6'000	
53 Alter + Hinterlassene	-15'000	0	-12'312	0	-15'000	0
531 Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	-15'000		-12'312		-15'000	
54 Familie und Jugend	-1'720'200	1'024'489	-2'196'397	1'162'465	-2'103'746	1'204'452
543 Alimentenbevorschussung und -inkasso	-180'000	110'000	-177'641	95'727	-170'000	100'000
544 Jugendschutz	-76'900		-440'965	169'409	-380'887	174'000
545 Leistungen an Familien	-1'463'300	914'489	-1'577'792	897'329	-1'552'859	930'452
57 Sozialhilfe und Asylwesen	-2'481'100	1'488'000	-2'616'874	1'652'614	-3'022'600	1'874'900
572 Wirtschaftliche Hilfe	-895'000	335'000	-1'014'736	376'353	-972'000	365'000
573 Asylwesen	-830'000	867'000	-935'469	1'031'747	-1'270'000	1'170'000
579 Fürsorge übrige	-756'100	286'000	-666'670	244'515	-780'600	339'900

Ergebnis -327'645 schlechter gegenüber Budget

Rechnung 2025

<u>51 Krankheit und Unfall</u>	keine Bemerkungen
<u>52 Invalidität</u>	keine Bemerkungen
<u>53 Alter + Hinterlassene</u>	keine Bemerkungen
<u>54 Familie und Jugend</u>	Unterbringung in Heimen neu unter Jugendschutz verbucht (RMSG)
<u>57 Sozialhilfe und Asylwesen</u>	Wirtschaftliche Hilfe CHF 78'383 schlechter als budgetiert Asylwesen und Fürsorge mehr Rückerstattungen Bund und Kanton Fürsorge übrige Unterbringung in Heimen neu unter Jugendschutz

Budget 2026

<u>51 Krankheit und Unfall</u>	keine Bemerkungen
<u>52 Invalidität</u>	keine Bemerkungen
<u>53 Alter + Hinterlassene</u>	keine Bemerkungen
<u>54 Familie und Jugend</u>	Unterbringung in Heimen neu unter Jugendschutz verbucht (RMSG)
<u>57 Sozialhilfe und Asylwesen</u>	höhere Betriebskosten Schlössli, Wegzug TISG (eh. Marienburg)
<u>Generell - für alle Funktionen gültig</u>	Höhere Lohnkosten wegen Klassen-/Stufenanstiegen und Teuerungsausgleich von 0.0%

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6 Verkehr	-4'001'605	1'663'700	-3'894'365	1'690'482	-4'028'193	1'513'483
Nettoergebnis		-2'337'905		-2'203'884		-2'514'710
61 Strassenverkehr	-2'338'455	759'000	-2'408'117	870'120	-2'519'163	757'903
615 Gemeindestrassen	-2'253'355	757'000	-2'303'767	868'270	-2'425'350	757'903
619 Werkhof, übrige	-85'100	2'000	-104'350	1'850	-93'813	
62 Öffentlicher Verkehr	-731'000	0	-658'723	0	-724'000	0
622 Regional- und Agglomerationsverkehr	-731'000		-658'723		-724'000	
63 Verkehr, übrige	-932'150	904'700	-827'525	820'362	-785'030	755'580
631 Schifffahrt	-932'150	904'700	-827'525	820'362	-785'030	755'580

Ergebnis	134'021	besser gegenüber Budget
Rechnung 2025	<u>61 Strassenverkehr</u> <u>62 Öffentlicher Verkehr</u> <u>63 Verkehr, übrige</u>	Fussgängerstreifen Rest. Löwen in der Investitionsrechnung budgetiert, CHF 67'000 keine Bemerkungen Spezialfinanzierung Hafen -> Entnahme aus Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 80'379
Budget 2026	<u>61 Strassenverkehr</u> <u>62 Öffentlicher Verkehr</u> <u>63 Verkehr, übrige</u> <u>Generell - für alle Funktionen gültig</u>	höhere Abschreibungen, Unterhalt von Brücken und Stegen keine Bemerkungen Spezialfinanzierung Hafen -> Entnahme aus Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 40'380 Höhere Lohnkosten wegen Klassen-/Stufenanstiegen und Teuerungsausgleich von 0.0%

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7 Umweltschutz und Raumordnung	-3'076'500	2'316'390	-2'958'767	2'352'259	-3'251'997	2'388'540
Nettoergebnis		-760'110		-606'508		-863'456
72 Abwasserbeseitigung	-1'857'900	1'857'900	-1'739'332	1'739'332	-1'863'200	1'863'200
720 Abwasserbeseitigung	-1'857'900	1'857'900	-1'739'332	1'739'332	-1'863'200	1'863'200
73 Abfallwirtschaft	-362'400	362'400	-397'220	397'220	-383'900	383'900
730 Abfallwirtschaft	-362'400	362'400	-397'220	397'220	-383'900	383'900
74 Verbauungen	-271'600	43'790	-297'153	101'466	-381'034	88'140
741 Gewässerverbauungen	-271'600	43'790	-297'153	101'466	-381'034	88'140
75 Arten- und Landschaftsschutz	-65'000	14'800	-79'589	42'340	-93'262	15'800
750 Arten- und Landschaftsschutz	-65'000	14'800	-79'589	42'340	-93'262	15'800
77 Übriger Umweltschutz	-351'900	20'000	-386'474	25'801	-352'100	20'000
771 Friedhof und Bestattung	-227'400	20'000	-279'819	25'801	-248'100	20'000
779 Umweltschutz, übrige	-124'500		-106'655		-104'000	
79 Raumordnung	-167'700	17'500	-59'000	46'100	-178'500	17'500
790 Raumordnung	-167'700	17'500	-59'000	46'100	-178'500	17'500

Ergebnis	153'602	besser gegenüber Budget
Rechnung 2025	<u>72 Abwasserbeseitigung</u> <u>73 Abfallwirtschaft</u> <u>74 Verbauungen</u> <u>75 Arten- und Landschaftsschutz</u> <u>77 Übriger Umweltschutz</u> <u>79 Raumordnung</u>	Spezialfinanzierung -> Entnahme aus Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 254'738 Spezialfinanzierung -> Einlage in Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 93'065 Diverse Unterhaltsarbeiten Wasserbau keine Bemerkungen keine Bemerkungen Geplante Dienstleistungen und Arbeiten nicht in vollem Umfang realisiert
Budget 2026	<u>72 Abwasserbeseitigung</u> <u>73 Abfallwirtschaft</u> <u>74 Verbauungen</u> <u>75 Arten- und Landschaftsschutz</u> <u>77 Übriger Umweltschutz</u> <u>79 Raumordnung</u>	Spezialfinanzierung -> Entnahme aus Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 331'194 Spezialfinanzierung -> Einlage in Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 93'598 Vorarbeiten Projekt Gstalden-Freibach, Unterhalt Steinlibach keine Bemerkungen keine Bemerkungen keine Bemerkungen

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8 Volkswirtschaft	-1'008'350	954'400	-1'068'981	998'922	-1'063'593	1'007'993
Nettoergebnis		-53'950		-70'058		-55'600
81 Landwirtschaft	-30'550	0	-29'084	0	-28'000	0
811 Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	-30'550		-29'084		-28'000	
82 Forstwirtschaft	-12'000	1'800	-17'304	1'636	-17'000	1'600
820 Forstwirtschaft	-12'000	1'800	-17'304	1'636	-17'000	1'600
83 Jagd und Fischerei	-1'200	0	-1'140	0	-1'200	0
830 Jagd und Fischerei	-1'200		-1'140		-1'200	
84 Tourismus	-130'200	130'200	-85'832	85'832	-139'000	139'000
840 Tourismus	-130'200	130'200	-85'832	85'832	-139'000	139'000
85 Industrie, Gewerbe, Handel	-20'000	8'000	-32'033	7'866	-19'500	8'500
850 Industrie, Gewerbe, Handel	-20'000	8'000	-32'033	7'866	-19'500	8'500
87 Brennstoffe und Energie	-814'400	814'400	-903'588	903'588	-858'893	858'893
873 Nichtelektrische Energie	-814'400	814'400	-903'588	903'588	-858'893	858'893

Ergebnis	-16'108	schlechter gegenüber Budget
Rechnung 2025	<u>81 Landwirtschaft</u> <u>82 Forstwirtschaft</u> <u>83 Jagd und Fischerei</u> <u>84 Tourismus</u> <u>85 Industrie, Gewerbe, Handel</u> <u>87 Brennstoffe und Energie</u>	keine Bemerkungen keine Bemerkungen keine Bemerkungen Spezialfinanzierung -> Einlage in Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 6'433 Jahrmarkt Spezialfinanzierung -> Entnahme aus Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 66'320
Budget 2026	<u>81 Landwirtschaft</u> <u>82 Forstwirtschaft</u> <u>83 Jagd und Fischerei</u> <u>84 Tourismus</u> <u>85 Industrie, Gewerbe, Handel</u> <u>87 Brennstoffe und Energie</u>	keine Bemerkungen keine Bemerkungen keine Bemerkungen Spezialfinanzierung -> Entnahme aus Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 54'100 keine Bemerkungen Spezialfinanzierung -> Entnahme aus Eigenkapital Spezialfinanzierung CHF 27'194

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9 Finanzen und Steuern	-1'169'800	26'993'540	-1'327'385	30'467'280	-1'425'100	31'301'600
Nettoergebnis	25'823'740		29'139'895		29'876'500	
91 Steuern	-57'000	25'562'000	-173'576	28'812'099	-82'000	26'768'000
910 Steuern	-57'000	25'562'000	-173'576	28'812'099	-82'000	26'768'000
95 Ertragsanteile, übrige	0	189'000	0	197'178	0	189'000
950 Ertragsanteile, übrige, ohne Zweckbindung		189'000		197'178		189'000
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	-1'112'800	1'242'540	-1'153'809	1'458'004	-1'343'100	4'344'600
961 Zinsen	-861'000	563'500	-897'081	667'154	-834'900	668'400
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	-251'800	679'040	-256'728	710'814	-508'200	3'676'200
969 Finanzvermögen, übrige				80'035		
99 Nicht aufgeteilte Posten	0	0	0	0	0	0
990 Nicht aufgeteilte Posten						0

Ergebnis 3'316'155 besser gegenüber Budget

Rechnung 2025	Einkommens- und Vermögenssteuer Rechnungsjahr	281'341	Mehrertrag
	Einkommens- und Vermögenssteuer Vorjahre	419'242	Mehrertrag
	Grundsteuern	-6'641	Minderertrag
	Handänderungssteuer	932'028	Mehrertrag
	Allgemeine Steuern übrige	-73'384	Minderaufwand
	Quellensteuer natürliche Personen	31'882	Mehrertrag
	Gewinn- und Kapitalsteuer juristische Personen	232'187	Mehrertrag
	Grundstückgewinnsteuer	1'338'807	Mehrertrag
	Anteile an Kantonseinnahmen übrige	-21'939	Mehraufwand
	Ertragsanteile, übrige	8'178	Mehrertrag
	Zinsen	67'573	Minderaufwand
	Liegenschaften des Finanzvermögens	26'847	Mehrertrag
	Wertberichtigung Sachanlagen Finanzvermögen	0	Minderaufwand
	Finanzvermögen, übrige	80'035	Mehrertrag

Budget 2026 Anpassung von Werten an neue Gegebenheiten gem. Aufstellung "Neue Ausgaben 2026"

Total	-39'951'710	38'875'149	-41'197'572	43'150'970	-41'655'994	43'391'341
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		-1'076'561	1'953'398		1'735'347	



NEUE AUSGABEN ERFOLGSRECHNUNG 2026 (+/- CHF 40'000)

Generell		Höhere Lohnkosten aufgrund Teuerungszulage (0.6%), Stufenanstiege und Klassenwechsel	
Mehraufwand			
02100.301000	Ersatz wegen Langzeitausfall	CHF	46'600
21100.302000	mehr Teamteaching (20%), mehr Klassenassistenten	CHF	53'150
21200.302000	1 zusätzliche Klasse ab Sommer 26, mehr Teamteaching (30%)	CHF	77'400
21700.330000	Abgeschlossene Investitionen	CHF	176'970
21910.311302	Weiterführung SmartDisplay-Ausstattung	CHF	49'800
21910.311305	Neue Switche (End of Life) Anschaffung+Konfig, Neuinstallation Virtuelle Server	CHF	40'000
21930.302060	mehr Teamteaching in EK+KK PS (hohe SuS-Zahlen)	CHF	93'850
21930.302061	Ausbildungsabschluss 2 SHP, neue SHP-Stelle	CHF	54'050
34101.363202	Defizitübernahme Bädli Thal	CHF	41'525
54410.363610	Unterbringung in Heimen neu in der Funk. Gliederung 54410	CHF	300'000
57340.363708	Neues Konto Betriebskosten "Schlössli" (eh. Marienburg)	CHF	110'000
57340.393000	Weiterverrechnung Betriebsleiter "Schlössli"	CHF	50'000
57900.301000	Anstellung Betriebsleiter "Schlössli" (eh. Marienburg)	CHF	93'900
61500.314101	Wurde im 2025 mit CHF 155 anstatt mit CHF 155'000 im Budget erfasst	CHF	139'845
61500.330000	Abgeschlossene Investitionen	CHF	44'650
74100.314201	Vorarbeiten Projekt Gstalden-Freibach	CHF	50'000
74101.314200	Mehrausgaben geplant beim Wasserbau Steinlibach	CHF	45'000
96300.343110	Teilsanierung Töberstrasse 3	CHF	220'000
96300.343910	Einmalige Gebühren Verkauf Grundstücke Anrist und Mesmeren	CHF	44'200
Minderaufwand			
16110.314301	Einmaliger Beitrag Schiessanlage Witen im 2025, entfällt im 2026	CHF	-71'000
21300.302000	Klassenoptimierungen	CHF	-155'850
21300.302091	weniger bereits bekannte Stellvertretungen	CHF	-75'250
21924.361250	Austritte Talentschüler (30S) und keine neuen Gesuche	CHF	-45'950
21924.361280	zum Zeitpunkt der Erstellung des Budget keine zus. SuS bekannt	CHF	-96'700
21930.302000	mehr Förderlektionen durch SHP (21930.302061)	CHF	-79'550
21931.302000	nur noch 1 statt 2 Integrationsklassen	CHF	-95'600
57901.363610	Unterbringung in Heimen neu in der Funk. Gliederung 54410	CHF	-150'000

Mehrertrag

02100.426002	Versicherungsleistungen aus Langzeitausfall	CHF	67'860
21300.426000	Familienzulagen werden neu im Konto 426000 gebucht	CHF	77'550
54410.426001	Unterbringung in Heimen neu in der Funk. Gliederung 54410	CHF	150'000
57900.493000	Weiterverrechnung Betriebsleiter "Schlössli"	CHF	50'000
91000.400000	Einkommens- und Vermögenssteuern RJ	CHF	550'000
91000.402310	Handänderungssteuern	CHF	200'000
91010.400200	Quellensteuern	CHF	100'000
91010.401000	Gewinn- und Kapitalsteuern Juristischer Personen	CHF	250'000
91010.402210	Grundstückgewinnsteuern	CHF	100'000
96100.494000	Verzinsung mit Spezialfinanzierungen Verwaltungsvermögen	CHF	73'000
96300.441100	Gewinne aus Verkauf Grundstück Anrist und Mesmeren	CHF	2'885'000
96300.444000	Erhöhung Steuerwert Töberstrasse 3 nach Teilsanierung	CHF	170'000

Minderertrag

21300.426002	Familienzulagen werden neu im Konto 426000 gebucht	CHF	-150'000
21924.461230	weniger OS-SuS aus anderen Gemeinden	CHF	-114'450
21931.426000	ab Sommer nur noch eine Integrationsklasse	CHF	-77'600
34101.439000	Ertrag aus UEFA Women's EURO 2025 fällt weg	CHF	-54'120

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Gesamtkredit bis 2025	Budget 2025	Rechnung 2025	Stand 2025	Restkredit bestehend	Kreditantrag mit IR 2026	Ausgaben IR 2026	Ausgaben Folgejahre
0 Allgemeine Verwaltung	700'000	0	0	168'065	531'900	0	80'000	451'900
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	0	0	0	0	0	0	0	0
2 Bildung	6'673'000	1'983'500	395'033	3'679'226	2'993'700	948'000	2'591'100	372'300
3 Kultur, Sport und Freizeit	928'370	0	41'893	495'785	432'600	395'000	639'400	0
4 Gesundheit	0	0	0	0	0	0	0	0
5 Soziale Sicherheit	0	0	0	0	0	0	0	0
6 Verkehr	11'300'000	1'998'800	1'123'514	5'212'347	5'983'100	1'060'000	2'257'600	4'178'800
7 Umweltschutz und Raumordnung	5'417'200	830'000	-469'444	399'757	3'709'300	895'000	1'109'200	1'345'100
8 Volkswirtschaft	1'693'500	672'300	-99'769	568'081	1'125'500	920'000	1'186'300	859'200
Total	26'712'070	5'484'600	991'225	10'523'262	14'776'100	4'218'000	7'863'600	7'207'300

Erklärungen zu den Spalten

Gesamtkredit bis 2025	an den Bürgerversammlungen oder mit Gutachten/Antrag bewilligte Kredite (netto)
Budget 2025	Investitionsrechnung (netto) anlässlich der Bürgerversammlung 2025
Rechnung 2025	Investitionsrechnung (netto) des abgelaufenen Geschäftsjahres
Stand 2025	Investitionsrechnung (netto) beginnend 2010 (Bäche) bis Ende des abgelaufenen Geschäftsjahres
Restkredit bestehend	Restkredite per Ende 2025 (abgeschlossene Investitionen nicht berücksichtigt)
Kreditantrag mit IR 2026	CHF 4'218'000 (netto) werden als neue Kredite oder Zusatzkredite beantragt
Ausgaben IR 2026	CHF 7'863'600 (netto) werden in der Investitionsrechnung als Budgetbeträge eingesetzt
Ausgaben Folgejahre	Ausgaben im Zusammenhang mit bewilligten Krediten (bestehend oder neu) erfolgen erst ab 2027

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Gesamtkredit bis 2025	Budget 2025	Rechnung 2025	Stand 2025	Restkredit bestehend	Kreditantrag mit IR 2026	Ausgaben IR 2026	Ausgaben Folgejahre
0 Allgemeine Verwaltung	700'000	0	0	168'065	531'900	0	80'000	451'900
0x Allgemeine Verwaltung	700'000	0	0	168'065	531'900	0	80'000	451'900
010700 Sanierung/Erweiterung Rathaus	700'000	0	0	168'065	531'900		80'000	451'900
2 Bildung	6'673'000	1'983'500	395'033	3'679'226	2'993'700	948'000	2'591'100	372'300
2x Bildung	6'673'000	1'983'500	395'033	3'679'226	2'993'700	948'000	2'591'100	372'300
212700 Parkplatz Oberstufe Umgestaltung	377'000	0	0	4'660	372'300		0	372'300
212703 Schulhaus Feld Altbau	4'000'000	26'400	-51'089	3'022'466	977'500			abgeschlossen
212704 Kindergarten Feldmoos	850'000	784'000	29'864	95'891	754'100		754'100	0
212706 Schulhaus Altenrhein Erneuerung Heizung	150'000	142'100	0	7'909	142'100		142'100	0
212707 Ersatz der Beleuchtung im OZ	415'000	150'000	163'249	295'292	119'700		119'700	0
212708 Umgebungsgestaltung / Pausenhalle SH Feld	400'000	400'000	20'228	20'228	379'800	150'000	529'000	0
212709 Turnhalle Feld Sanierung Dach	375'000	375'000	232'781	232'781	142'200		142'200	0
212711 SH Risegg Skateranlage & Spielplatz	106'000	106'000	0	0	106'000		106'000	0
212712 Fassadensanierung OZ Trakt A+B, Turnhalle	0	0	0	0	0	153'000	153'000	0
212713 Sanierung Holz- Metallwerkstatt OZ	0	0	0	0	0	145'000	145'000	0
212714 Kauf Modulbau	0	0	0	0	0	500'000	500'000	0
3 Kultur, Sport und Freizeit	928'370	0	41'893	495'785	432'600	395'000	639'400	0
3x Kultur, Sport und Freizeit	928'370	0	41'893	495'785	432'600	395'000	639'400	0
313414 Kunstrasenplatz Beleuchtung LED	90'000	0	0	52'051	37'900			abgeschlossen
313415 Ersatz Kunstrasen Bützel	588'370	0	36'274	438'116	150'300			abgeschlossen
313416 Tribüne Nord Hauptspielfeld Bützel inkl. Zaun	250'000	0	5'619	5'619	244'400		244'400	0
313417 Ersatz Laufbahn Sportanlage Bützel	0	0	0	0	0	230'000	230'000	0
313418 Sportplatz Feld Beleuchtung LED	0	0	0	0	0	165'000	165'000	0

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Gesamtkredit bis 2025	Budget 2025	Rechnung 2025	Stand 2025	Restkredit bestehend	Kredit Antrag mit IR 2026	Ausgaben IR 2026	Ausgaben Folgejahre
6 Verkehr	11'300'000	1'998'800	1'123'514	5'212'347	5'983'100	1'060'000	2'257'600	4'178'800
61 Strassen	11'150'000	1'998'800	1'123'514	5'212'347	5'833'100	550'000	2'017'600	3'758'800
616245 Buechbergstrasse Thal	2'800'000	100'000	279'270	2'665'872	134'100		134'100	0
616252 Anpassungen FGS OZ Thal	960'000	0	2'631	80'830	879'200		40'000	839'200
616260 Kreuzung Wilenstrasse/ Thalerstrasse Buechen	110'000	0	0	24'302	85'700		85'700	0
616261 Radweg Hundertwasser-Altenrhein	250'000	0	83'820	85'006	165'000			abgeschlossen
616262 Fussgängerstreifen Blattenweg Staad (Kantonsprojekt)	40'000	0	0	0	40'000	40'000	80'000	0
616263 Fussgängerstreifen Rest. Löwen Thal	140'000	140'000	0	0	140'000			abgeschlossen
616264 Geh-/Radweg Dorfstrasse Altenrhein	599'000	0		494'360	0			abgeschlossen
616271 Halden Etappe 1 (Wald)	515'000	50'000	0	19'647	495'400		50'000	445'400
616273 Fussgängerstreifen Hafen Staad (Kantonsprojekt)	121'000	0	0	0	121'000		0	121'000
616274 Seeuferweg Platz Ost - Badi Speck	50'000	0	0	24'827	25'200		25'200	0
616277 Töberstrasse Verkehrsberuhigung	120'000	0	0	0	120'000		0	120'000
616280 Strigelgass (Zentrumsüberbauung)	420'000	139'300	80'416	361'137	58'900		58'900	0
616284 Heidlerstrasse Abschnitt *uf em Hus*	620'000	69'500	87'806	638'288	-18'300			abgeschlossen
616286 Umgestaltung Platz und Strasse "Alte Post"	585'000	0	0	0	585'000		20'000	565'000
616287 Zufahrt Altenrhein Ost (Projektierung)	120'000	20'000	0	4'534	115'500		20'000	95'500
616288 Halden Etappe 2 (hinreichende Erschliessung) Projektierung	40'000	0	0	0	40'000			abgeschlossen
616290 Bützel Vorplatz Clubhaus FC	110'000	0	0	7'900	102'100		0	102'100
616291 Dorfstrasse Thal (Hengeten bis Rest. Traube) Projektierung	50'000	50'000	0	0	50'000		50'000	0
616292 Flughafenstrasse Altenrhein	2'320'000	1'300'000	423'098	511'968	1'808'000		1'000'000	808'000
616294 Buechbergstrasse westlich Bäckerei Motzer	180'000	0	58'000	177'764	2'200		2'200	0
616299 Sanierung / Randverstärkung Wartenseestrasse	250'000	0	0	7'439	242'600		140'000	102'600
616301 Geh-/Radweg Buriestrasse 1. Etappe	250'000	0	87'251	87'251	162'700		162'700	0
616302 Buriest LV Massnahme	280'000	0	0	0	280'000			abgeschlossen
616303 Einlenker Zufahrt Bützelstrasse	120'000	30'000	0	0	120'000		30'000	90'000

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Gesamtkredit	Budget	Rechnung	Stand	Restkredit	Kreditantrag	Ausgaben	Ausgaben
	bis 2025	2025	2025	2025	bestehend	mit IR 2026	IR 2026	Folgejahre
616304 Rhiweg	100'000	100'000	21'221	21'221	78'800		78'800	0
616305 Sanierung Hauptstrasse Staad - Anteil Binderstein	0	0	0	0	0	120'000	0	120'000
616306 Sanierung Anriststrasse - hinreichende Erschliessung	0	0	0	0	0	390'000	40'000	350'000
62 Öffentlicher Verkehr	150'000	0	0	0	150'000	510'000	240'000	420'000
622000 Bushaltestelle "Alte Post" - Behindertengerecht	150'000	0	0	0	150'000		20'000	130'000
622201 Bushaltestelle Risegg - Behindertengerecht	0	0	0	0	0	220'000	220'000	0
622202 Bushaltestelle Schönenbach - Behindertengerecht	0	0	0	0	0	290'000	0	290'000
7 Umweltschutz und Raumordnung	5'417'200	830'000	-469'444	399'757	3'709'300	895'000	1'109'200	1'345'100
72 Abwasserbeseitigung	1'015'000	446'400	8'617	147'376	612'800	110'000	467'200	181'200
717141 MWK Buechbergstrasse	180'000	121'500	113'349	171'877	8'100			abgeschlossen
717143 MWK Dorfstrasse Trüeterhof - Steinlibach	100'000	0	0	1'409	98'600		20'000	78'600
717149 MWK Zelgstrasse bis Bahnstrasse (Ersatz)	240'000	0	-18'767	0	240'000			abgeschlossen
717152 Kanalisation Heidlerstrasse Thal	120'000	72'000	78'324	126'313	-6'300			abgeschlossen
717153 Kanalisation Hauptstrasse Staad - Vorprojekt	50'000	50'000	7'286	7'286	42'700	500'000	542'700	0
717157 Sanierung Schmutz-/ Meteorwasserkanal Kreisel Buriet	150'000	137'900	355'515	367'581	-217'600		-17'600	0
717159 Düker SBB UF Buriet	250'000	250'000	117'891	117'891	132'100		132'100	0
717160 Entwässerung und Kanalisationsanlagen Flughafen-Dornierstrasse	310'000	200'000	27'358	27'358	282'600		180'000	102'600
717161 MW Ableitung Buechbergstrasse (Höhe Motzer)	115'000	115'000	82'399	82'399	32'600			abgeschlossen
717162 Schmutzwasser-Kanal Umverlegung im Egler	0	0	0	0	0	110'000	110'000	0
717499 Anschlussbeiträge Abwasser	-500'000	-500'000	-754'739	-754'739	0	-500'000	-500'000	0
73 Abfallbeseitigung	950'000	95'000	71'414	331'992	618'000	220'000	215'000	623'000
717702 Unterflurbehälter Konzept ab 2022	950'000	95'000	71'414	331'992	618'000		95'000	523'000
717703 Unterflurentsorgungs- stelle Bützel	0	0	0	0	0	120'000	120'000	0
717704 Unterflurentsorgungs- stelle Werkhof	0	0	0	0	0	100'000	0	100'000

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Gesamtkredit bis 2025	Budget 2025	Rechnung 2025	Stand 2025	Restkredit bestehend	Kreditantrag mit IR 2026	Ausgaben IR 2026	Ausgaben Folgejahre
74 Verbauungen (Bäche)	3'287'200	288'600	-562'034	-111'736	2'345'600	530'000	259'100	540'900
717506 Gstalden-Freibach Sanierung 2. Etappe	373'500	-280'000	-519'900	-34'600	408'100			abgeschlossen
717507 Dorfbach Sanierung 2. Etappe	0	0	-132'314	-1'053'374	0		0	0
717508 GPG Gstalden-Freibach	166'000	-93'000	-92'800	60'333	105'700			abgeschlossen
717509 GPS Steinlibach	205'500	-38'000	-38'300	148'116	57'400			abgeschlossen
717510 Gstalden-Freibach Sanierung 3. Etappe	105'000	-16'000	-10'400	10'494	94'500			abgeschlossen
717513 Steinlibach (TP G17-G20)	178'200	-29'000	-29'400	113'803	64'400			abgeschlossen
717514 Steinlibach (TP G11-G12)	810'000	-1'600	-1'900	7'523	802'500			abgeschlossen
717515 Schönenbach	319'000	0	838	0	319'000			abgeschlossen
717516 Türlibach	320'000	275'800	14'865	59'094	260'900	110'000	200'000	170'900
717517 Segelgassbach	770'000	430'400	222'773	545'979	224'000			abgeschlossen
717521 Sanierung Schibenbach (Hochwasserschutz)	40'000	40'000	24'503	30'896	9'100	420'000	59'100	370'000
75 Arten- und Landschaftschutz	165'000	0	12'559	32'125	132'900	35'000	167'900	0
717850 Aufwertung Ifang-Schueler	165'000	0	12'559	32'125	132'900	35'000	167'900	0
8 Volkswirtschaft	1'693'500	672'300	-99'769	568'081	1'125'500	920'000	1'186'300	859'200
87 Brennstoffe und Energie	1'693'500	672'300	-99'769	568'081	1'125'500	920'000	1'186'300	859'200
818621 Wärmverbund Netzerweiterung Ost/Bild	93'500	-4'100	-27'197	54'261	39'200		39'200	0
818623 Wärmeverbund Netzerweiterung West/ Hächleren	300'000	-4'300	22'984	327'336	-27'300		-27'300	0
818828 Wärmeverbund Altenrhein Etappe III Flughafenstrasse	520'000	300'000	19'628	52'410	467'600		467'600	0
818629 Wärmeverbund Thal neue Erschliessungen	150'000	75'000	-21'758	-21'758	171'800		171'800	0
818830 Wärmeverbund Altenrhein Etappe IV Ringschluss Dornierstrasse	340'000	90'700	-93'426	155'832	184'200		0	184'200
818631 Wärmeverbund Buriel Netzerweiterung Hegi	140'000	140'000	0	0	140'000		0	140'000
818632 Wärmeverbund Altenrhein neue Erschliessungen	150'000	75'000	0	0	150'000		75'000	75'000
818633 Wärmeverbund Buechen	0	0	0	0	0	920'000	460'000	460'000
Total	26'712'070	5'484'600	991'225	10'523'262	14'776'100	4'218'000	7'863'600	7'207'300



GEMEINDEHAUSHALT

in CHF			
Aktiven	31.12.2024	Veränderung	31.12.2025
Finanzvermögen			
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	2'720'449	-939'702	1'780'748
101 Forderungen	18'603'827	762'006	19'365'832
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'354'669	222'460	1'577'129
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	15'000	1'370	16'370
Umlaufvermögen	22'693'945		22'740'079
107 Langfristige Finanzanlagen	57'520	0	57'520
108 Sachanlagen FV	21'506'000	-17'200	21'488'800
Anlagevermögen	21'563'520		21'546'320
TOTAL FINANZVERMÖGEN	44'257'465		44'286'399
Verwaltungsvermögen			
140 Sachanlagen VV	55'704'062	-468'132	55'235'930
144 Darlehen	650'000	0	650'000
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	72'100	0	72'100
146 Investitionsbeiträge	92'524	-8'411	84'113
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN	56'518'686		56'042'143
TOTAL AKTIVEN	100'776'151	-447'609	100'328'542

in CHF			
Passiven	31.12.2024	Veränderung	31.12.2025
Fremdkapital			
200 Laufende Verbindlichkeiten	11'814'933	-98'970	11'715'963
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	4'417'270	-1'870'226	2'547'043
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	2'215'129	-410'382	1'804'747
205 Kurzfristige Rückstellungen	139'910	-36'050	103'860
Kurzfristiges Fremdkapital	18'587'242		16'171'614
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	44'281'474	504'332	44'785'807
Langfristiges Fremdkapital	44'281'474		44'785'807
TOTAL FREMDKAPITAL	62'868'716		60'957'420
Eigenkapital			
290 Spezialfinanzierungen im EK	6'462'368	-489'711	5'972'657
Zweckgebundenes Eigenkapital	6'462'368		5'972'657
294 Reserven	15'989'620	0	15'989'620
299 Bilanzüberschuss	15'455'447	1'953'398	17'408'845
Zweckfreies Eigenkapital	31'445'067		33'398'465
TOTAL EIGENKAPITAL	37'907'435		39'371'122
TOTAL PASSIVEN	100'776'151	-447'609	100'328'542

GEMEINDEHAUSHALT

Eigenkapitalnachweis

in CHF

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2025	Einlage	Entnahme	31.12.2025
290010	Spezialfinanzierung Feuerwehr	2'062'483		-187'772	1'874'711
290030	Spezialfinanzierung Abfallbeseitigungen	339'672	93'065		432'736
290050	Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	3'138'886		-254'738	2'884'148
290060	Spezialfinanzierung Hafengesellschaft	451'199		-80'379	370'820
290070	Spezialfinanzierung Wärmeverbund Thal	129'218		-31'456	97'762
290071	Spezialfinanzierung Wärmeverbund Buriel	177'862		-8'835	169'028
290072	Spezialfinanzierung Wärmeverbund Altenrhein	-1'459		-26'029	-27'488
290080	Spezialfinanzierung Tourismuskommission	164'507	6'433		170'940
290	Spezialfinanzierungen im EK	6'462'368	99'498	-589'209	5'972'656
294000	Ausgleichsreserve	15'989'620			15'989'620
294	Reserven	15'989'620	0	0	15'989'620
299000	Jahresergebnis	-2'784'206	1'953'398	2'784'206	1'953'398
299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	18'239'653	-2'784'206		15'455'447
299	Bilanzüberschuss	15'455'447	-830'808	2'784'206	17'408'845
29	Total Eigenkapital	37'907'434	-731'310	2'194'997	39'371'121

Rückstellungsspiegel

in CHF

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2025	Bildung bzw. Erhöhung	Verwendung bzw. Auflösung	Umbuchung	31.12.2025
205000	Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals	139'910	-36'050	0	0	103'860
205	Kurzfristige Rückstellungen	139'910	-36'050	0	0	103'860
208	Langfristige Rückstellungen	0	0	0	0	0
	Total Rückstellungen	139'910	-36'050	0	0	103'860

1) Diese Rückstellung zeigt die aufgelaufenen Mehrzeit- und Ferienguthaben des Personals in Form eines Geldbetrags per Bilanzstichtag.

GEMEINDEHAUSHALT: FINANZ- UND SACHANLAGEN

Konto	in CHF	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Buchwert Wertberichtigungen (-)	Wertaufholungen (+)	Stand per 31.12.
107	Langfristige Finanzanlagen	57'520	0	0	0	57'520
1070	Aktien und Anteilscheine	57'520	0	0	0	57'520
1071	Verzinsliche Anlagen	0	0	0	0	0
1079	Übrige langfristige Finanzanlagen	0	0	0	0	0
108	Sachanlagen FV	21'506'000	-18'200	1'000	0	21'488'800
1080	Grundstücke FV	10'171'000	-18'200	1'000	0	10'153'800
1084	Gebäude FV	11'335'000	0	0	0	11'335'000
1089	Übrige Sachanlagen FV	0	0	0	0	0
	Total	21'563'520	-18'200	1'000	0	21'546'320



GEMEINDEHAUSHALT

Verwaltungsvermögen

in CHF		Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen					Buchwert
		Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschrei- bungen (-)	Ausserplanm. Abschreib./ Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140	Sachanlagen VV	92'967'476	1'745'964	94'713'440	-37'263'414	-2'214'096	0	0	-39'477'510	55'235'930
1400	Grundstücke	358'800	0	358'800	0	0			0	358'800
1401	Strassen, Verkehrswege	17'780'083	727'874	18'507'957	-3'681'604	-620'050			-4'301'654	14'206'303
1402	Wasserbau	6'065'449	-11'493	6'053'957	-2'535'892	-90'737			-2'626'629	3'427'327
1403	Übrige Tiefbauten	18'351'095	1'619'798	19'970'893	-4'663'087	-723'229			-5'386'316	14'584'577
1404	Hochbauten	41'502'921	1'769'029	43'271'950	-26'055'630	-744'258			-26'799'888	16'472'062
1406	Mobilien	470'488	528'417	998'905	-327'200	-35'822			-363'022	635'883
1407	Anlagen in Bau	8'438'639	-2'887'661	5'550'978	0	0			0	5'550'978
144	Darlehen	650'000	0	650'000	0	0	0	0	0	650'000
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	72'100	0	72'100	0	0	0	0	0	72'100
146	Investitions- beiträge	3'980'473	0	3'980'473	-3'887'949	-8'411	0	0	-3'896'360	84'113
14	Total	97'670'048	1'745'964	99'416'012	-41'151'362	-2'222'507	0	0	-43'373'869	56'042'143

Passivierte Anschlussbeiträge

		Erhaltene Beiträge			Kumulierte Auflösungen					Buchwert
		Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschrei- bungen (-)	Ausserplanm. Abschreib./ Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
2068	Passivierte Anschluss- beiträge	5'293'170	754'739	6'047'908	-911'695	-250'406	0	0	-1'162'102	4'885'807

GEMEINDEHAUSHALT

Politische Gemeinde	in CHF	Rechnung	Rechnung
		2025	2024
Geldfluss aus Betriebstätigkeit			
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		1'953'398	-2'784'206
+ Abschreibungen Sachanlagen Verwaltungsvermögen		2'214'096	2'030'282
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen		8'411	26'161
+ Wertberichtigungen (WB) Darlehen VV		0	0
+ WB Beteiligungen VV		0	0
- Auflösung passivierte Anschlussbeiträge		-250'406	-221'282
+ Kursverluste / negative WB Finanzvermögen		0	5'000
- Kursgewinne / positive WB Finanzvermögen		-33'200	-1'000
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		99'498	129'422
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		-589'209	-544'396
+ Einlagen in das Eigenkapital (Reserven)		0	0
- Entnahmen aus dem Eigenkapital (Reserven)		0	0
+ Abnahme / - Zunahme Forderungen		211'819	291'209
+ Abnahme / - Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen ER		-222'460	329'145
+ Abnahme / - Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten		-1'370	440
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten		-98'970	-46'331
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen ER		-410'382	72'983
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen ER		-36'050	13'720
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen ER		0	0
+ Aktivierung Eigenleistungen		0	0
Geldfluss aus Betriebstätigkeit		2'845'175	-698'853
Geldfluss aus Investitionstätigkeit			
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen		-3'014'324	-6'274'532
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen		2'023'098	989'046
+ Abnahme / - Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen IR		0	0
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen ER		0	0
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen IR		0	0
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen IR		0	0
+ Aktivierung Eigenleistungen		0	0
Geldfluss aus Investitionstätigkeit		-991'226	-5'285'486
Finanzierungsüberschuss (+), Finanzierungsfehlbetrag (-)		1'853'950	-5'984'339

GEMEINDEHAUSHALT

Politische Gemeinde	in CHF	Rechnung	Rechnung
		2025	2024
Hertrag von vorheriger Seite:			
Finanzierungsüberschuss (+), Finanzierungsfehlbetrag (-)		1'853'950	-5'984'339
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit			
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen		0	0
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen		0	49'000
- Zunahme / + Abnahme Sachanlagen Finanzvermögen		17'200	4'000
+ Kursverluste / negative WB Finanzvermögen		0	-5'000
- Kursgewinne / positive WB Finanzvermögen		33'200	1'000
- Abnahme / + Zunahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		-1'870'226	2'035'267
- Abnahme / + Zunahme langfristige Finanzverbindlichkeiten		0	9'000'000
- Zunahme / + Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)		-973'825	-3'491'795
- Abnahme / + Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)		0	0
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		-2'793'651	7'592'472
Total Geldfluss (Veränderung Flüssige Mittel)		-939'702	1'608'134
Bestand Flüssige Mittel 1.1.		2'720'449	1'112'316
Bestand Flüssige Mittel 31.12.		1'780'748	2'720'449
Veränderung Flüssige Mittel (Total Geldfluss)		-939'702	1'608'134

GEMEINDEHAUSHALT

		2022	2023	2024	2025
Verwaltungsvermögen		48'587	52'707	56'519	56'042
./. Passivierte Anschlussbeiträge	in '000	-3'560	-4'020	-4'381	-4'886
Eigenkapital	in '000	-41'635	-41'107	-37'907	-39'371
Nettoverschuldung	in '000	3'391	7'580	14'230	11'785
Verschuldung	in '000	3'391	7'580	14'230	11'785
Steuerkraft (einfache Steuer)	in '000	17'748	18'465	18'918	22'610
Verschuldung vs. Steuerkraft	in %	19.1	41.1	75.2	52.1
Bruttoverschuldung	in '000	41'937	45'143	56'132	54'163
Laufender Ertrag	in '000	33'730	35'984	36'754	42'373
Bruttoverschuldungsanteil	in %	124.3	125.5	152.7	127.8
Bewertung		mittel	mittel	schlecht	mittel
Der Bruttoverschuldungsanteil zeigt an, wie viele Prozente vom Finanzertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen. Er ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht.					
Verschuldung	in '000	3'391	7'580	14'230	11'785
Einwohnerzahl		6'896	7'014	7'192	7'271
Nettoschuld pro Einwohner		492	1'081	1'979	1'621
Selbstfinanzierung	in '000	1'640	1'136	-1'364	3'436
Nettoinvestitionen	in '000	2'812	5'325	5'285	991
Selbstfinanzierungsgrad	in %	58.3	21.3	-25.8	346.6
Bewertung		problematisch	ungenügend	ungenügend	ideal
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbst-erwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 Prozent führt zu einer Netto-Neverschuldung					
Selbstfinanzierung	in '000	1'640	1'136	-1'364	3'436
Laufender Ertrag	in '000	33'730	35'984	36'754	42'373
Selbstfinanzierungsanteil	in %	4.9	3.2	-3.7	8.1
Bewertung		schlecht	schlecht	schlecht	schlecht
Der Selbstfinanzierungsanteil gibt an, welcher Anteil des Ertrags zur Finanzierung der Investitionen aufgewendet wird. Er charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde.					

GEMEINDEHAUSHALT

Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

Bruttodarstellung

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen. Ausnahmen zum Prinzip der Bruttodarstellung sind aus dem Kontenrahmen RMSG ersichtlich.

Fortführung

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Gemeinden begleitend.

Periodenabgrenzung

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

Vergleichbarkeit

Die Rechnungen der Gesamtgemeinde und der Verwaltungseinheiten sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

Stetigkeit

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert. Verständlichkeit Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

Wesentlichkeit

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

Zuverlässigkeit

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt soll die Abbildung bestimmen (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).

GEMEINDEHAUSHALT

Bilanzierung und Bewertung

Die Bilanz wird als Stichtagsrechnung geführt. Bilanzstichtag ist der 31. Dezember. Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Jederzeit verfügbare Geldmittel und Sichtguthaben.	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet
101	Forderungen	Guthaben, die auf einem öffentlich-rechtlichen oder privat-rechtlichen Anspruch der Gemeinde gegenüber Dritten beruhen. Es handelt sich dabei um Forderungen, die ihrer Natur nach kurzfristig realisierbar sind und deshalb entsprechend ihrer Fälligkeit in flüssige Mittel umgewandelt werden. Forderungen werden verbucht, wenn die entsprechende Lieferung oder Leistung erbracht ist und der Nutzen an den Käufer beziehungsweise Leistungsbezüger übergegangen ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
102	Kurzfristige Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten von 90 Tagen bis 1 Jahr. Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Sparkonten zum Nominalwert, Sparkonten in Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet, Wertschriften mit Kurswert zum Kurswert per Bilanzstichtag, Wertschriften ohne Kurswert zum Verkehrswert oder zu Anschaffungs-/Herstellkosten
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	Forderungen oder Ansprüche aus Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag getätigte Ausgaben oder Aufwände, die der folgenden Rechnungsperiode zu belasten sind.	Nominalwert
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	Für die Leistungserstellung benötigte Waren und Materialien.	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug notwendiger Wertberichtigungen
107	Langfristige Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten über 1 Jahr. Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Kurswert oder Anschaffungs-/Herstellkosten

GEMEINDEHAUSHALT

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
108	Sachanlagen FV	Grundstücke, Gebäude und Mobilien, die als Kapitalanlage oder für einen Wiederverkauf erworben werden (Förderung des Wohnungsbaus, Industrieansiedlung, Realersatz). Auch der übrige, vorsorgliche Landerwerb wird hier aktiviert (z. B. Grundstücke in der öffentlichen Zone, sofern noch kein baureifes Projekt vorhanden ist). In diesem Konto sind auch die Übernahmen von Grundstücken aus dem Verwaltungsvermögen, die nicht mehr für die öffentliche Aufgabenerfüllung benötigt werden, zu verbuchen.	Verkehrswert
		Sämtliche Sachanlagen sind zu bilanzieren.	

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
140	140 Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien).	Anschaffungs-/ Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen
		Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	
142	Immaterielle Anlagen VV	Nicht-physische Vermögensgegenstände wie Software, Lizenzen, Planungsausgaben (z.B. Ortsplanungen).	Anschaffungs-/ Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen
		Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	
144	Darlehen	Darlehen mit festgelegter Laufzeit und Rückzahlungspflicht.	Anschaffungskosten abzüglich notwendiger Wertberichtigungen
		Sämtliche Darlehen werden ungeachtet der Aktivierungsgrenze in der Investitionsrechnung gebucht und aktiviert.	
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	Beteiligungen aller Art, die (Mit-) Eigentümerrechte begründen.	Anschaffungskosten abzüglich notwendiger Wertberichtigungen
		Sämtliche Beteiligungen werden ungeachtet der Aktivierungsgrenze in der Investitionsrechnung gebucht und aktiviert.	
146	Investitionsbeiträge	Beiträge an Investitionen von Dritten, die durch finanzielle Hilfe der Gemeinde gefördert werden.	Anschaffungs-/ Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen
		Aktivierung der Investitionsbeiträge, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	

GEMEINDEHAUSHALT

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
200	Laufende Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen oder anderen betrieblichen Aktivitäten, die innerhalb eines Jahres fällig sind oder fällig werden können.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert
		Laufende Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt und der Mittelabfluss zur Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist.	
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften bis 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert
202	Steuerbezug	Bilanzkonto für die Verbuchung von Steuertransaktionen.	Nominalwert
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	Verbindlichkeiten aus dem Bezug von Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind.	Nominalwert
		Vor dem Bilanzstichtag eingegangene Erträge oder Einnahmen, die der folgenden Rechnungsperiode gutzuschreiben sind.	
205, 208	Kurzfristige und Langfristige Rückstellungen	Durch ein Ereignis in der Vergangenheit erwarteter oder wahrscheinlicher Mittelabfluss in der folgenden oder in einer späteren Rechnungsperiode. Eine Rückstellung ist zu bilden, wenn es sich um eine gegenwärtige Verpflichtung handelt, deren Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt, der Mittelabfluss zur Erfüllung der Verpflichtung wahrscheinlich ist (Eintrittswahrscheinlichkeit über 50 Prozent), die Höhe der Verpflichtung zuverlässig geschätzt werden kann und der Betrag wesentlich ist.	nach allgemein anerkannten Grundsätzen
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	Kumulierte Ertragsüberschüsse der Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital.	Nominalwert
		Sämtliche Spezialfinanzierungen und Fonds sind zu bilanzieren.	

GEMEINDEHAUSHALT

Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
290	Spezialfinanzierungen im EK	Spezialfinanzierungen im Eigenkapital (z.B. Abfallbeseitigung, Abwasserbeseitigung, Feuerwehr, Altersheim).	Nominalwert
		Sämtliche Spezialfinanzierungen sind zu bilanzieren.	
291	Fonds im EK	Fonds im Eigenkapital (z.B. Energiefonds).	Nominalwert
		Sämtliche Fonds sind zu bilanzieren.	
292	Rücklagen der Globalbudgetbereiche	Rücklagen gebildet aus Rechnungsüberschüssen bzw. Budgetverbesserungen der einzelnen Bereiche.	Nominalwert
293	Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen	Reserven zur teilweisen oder vollständigen Finanzierung des zukünftigen Abschreibungsaufwands künftiger oder bereits getätigter Investitionsvorhaben.	Nominalwert
		Sämtliche Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen sind zu bilanzieren.	
294	Reserven	Reserven zur Glättung des Gesamtergebnisses der Erfolgsrechnung (z.B. Ausgleichsreserve, Reserve Werterhalt Finanzvermögen).	Nominalwert
		Sämtliche Reserven sind zu bilanzieren.	
295	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	Saldo der Bilanzveränderung durch Neubewertung des Verwaltungsvermögens beim Übergang auf RMSG.	Nominalwert
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	Saldo der Bilanzveränderung durch Neubewertung des Finanzvermögens beim Übergang auf RMSG.	Nominalwert
299	Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	Saldo aus den kumulierten Überschüssen und Defiziten der Erfolgsrechnung. Wird ein Fehlbetrag (negatives Vorzeichen) ausgewiesen, verbleibt der Posten auf der Passivseite.	Nominalwert

GEMEINDEHAUSHALT**Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze**

Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Anlagekategorie	Nutzungs-/Abschreibungsdauer
Böden	keine
Strassen, Verkehrswege	30 Jahre
Brücken, Kunstbauten (konventionelle Bauweise)	60 Jahre
Brücken, Kunstbauten (Leichtbauweise)	15 Jahre
Wasserbau	50 Jahre
Übrige Tiefbauten (z.B. Friedhöfe, Plätze)	40 Jahre
Kanal- und Leitungsnetze	50 Jahre
Abwasseranlagen, Abfallanlagen (Tiefbauten)	50 Jahre
Gebäude, Hochbauten (konventionelle Bauweise)	35 Jahre
Gebäude, Hochbauten (Leichtbauweise)	20 Jahre
Abwasseranlagen, Abfallanlagen (Hochbauten)	35 Jahre
Waldungen, Alpen	keine
Mobilien	5 Jahre
Maschinen	5 Jahre
Fahrzeuge	5 Jahre
Spezialfahrzeuge	15 Jahre
Hardware	4 Jahre
Anlagen im Bau	keine
Übrige Sachanlagen	nach erwarteter Nutzungsdauer
Software	4 Jahre
Lizenzen, Nutzungsrechte, Markenrechte	5 Jahre
Planungskosten	10 Jahre
Übrige Immaterielle Anlagen	5 Jahre
Darlehen	keine
Beteiligungen, Grundkapitalien	keine
Investitionsbeiträge	gemäss Anlagekategorie des finanzierten Objekts
Passivierte Anschlussbeiträge	10 Jahre

Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 CHF 100'000, Darlehen und Beteiligungen werden unabhängig von ihrer Höhe aktiviert.

GEMEINDEHAUSHALT

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Name	A-Region und Zweckverband Abfallverwertung Bazenhaid
Rechtsform	Leistungsvereinbarung
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Abnahme von Altpapier (Papier und Karton)
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 13 an der Leistungsvereinbarung beteiligten Gemeinden. Die Gemeinde Thal verpflichtet sich jährlich ungefähr 4'500 Tonnen Altpapier an die ZAB zu liefern.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Gemeinden Eggersriet, Goldach, Grub AR, Heiden AR, Horn TG, Lutzenberg AR, Rorschach, Rorschacherberg, Tübach, Untereggen, Walzenhausen AR, Wolfhalden AR
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	siehe Erfolgsrechnung Funktion 73
Aussagen zu spezifischen Risiken	Keine

Name	Abwasserverband Altenrhein
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Aufgaben im Zusammenhang mit dem Gewässerschutz, der Siedlungsentwässerung und der Abwasserreinigung
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 17 beteiligten Gemeinden am Zweckverband. Übernahme des jährlichen Betriebsdefizits im Verhältnis des Verursacherprinzips in Form von Abwassergebühren.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Gemeinden Eggersriet, Goldach, Grub AR, Heiden AR, Lutzenberg AR, Rehetobel AR, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, Speicher AR, St. Margrethen, Trogen AR, Untereggen, Wald AR, Walzenhausen AR, Wolfhalden AR
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	siehe Erfolgsrechnung Funktion 72
Aussagen zu spezifischen Risiken	Keine

Name	Kindes und Erwachsenenschutz Region Rorschach
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Vollzug des Kindes- und Erwachsenenschutzes, die Führung und Organisation der Berufsbeistandschaft
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 10 beteiligten Gemeinden am Zweckverband. Übernahme der Kosten zu 65% nach Einwohnerzahlen am 1. Januar des Rechnungsjahres und zu 35% nach laufenden Fällen.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Gemeinden Berg, Goldach, Mörschwil, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, Steinach, Thal, Tübach, Untereggen
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	siehe Erfolgsrechnung Funktion 14009
Gesamtaufwand für die Leistungserbringung	siehe Erfolgsrechnung Funktion 14009
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

GEMEINDEHAUSHALT

Name	Musikschule Am Alten Rhein
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Instrumentalunterricht, musikalische Grundschule, weitere musikalische Angebote
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 3 beteiligten Gemeinden am Zweckverband. Die Kosten werden als Betriebsbeitrag aufgrund der Schülerzahl übernommen.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Die politische Gemeinde Thal, die politische Gemeinde Rheineck und die Schulgemeinde St. Margrethen
Eigene Untergesellschaften	Keine
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

Name	Verein Spitex Am Alten Rhein
Rechtsform	Leistungsvereinbarung
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Bedarfsgerechtes Angebot an Hilfe und Pflege zu Hause
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 4 Gemeinden, welche im Versorgungsgebiet des Vereins Spitex am Alten Rhein umfasst sind. Pro Leistungsstunde wird ein Fixbetrag von CHF 37.- bei «Pflege» und CHF 10.- bei «Haushilfe» verrechnet.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Die politischen Gemeinden, welche je eine Leistungsvereinbarung unterzeichnet haben:
	Lutzenberg AR, Rheineck, St. Margrethen, Thal
Eigene Untergesellschaften	Keine
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

Name	Pflegewohnheim Thal-Rheineck
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Betrieb des Pflegewohnheimes Thal-Rheineck
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 2 beteiligten Gemeinden am Zweckverband. Restkosten zu 25% nach Baukostenanteilen (Thal 23 Anteile, Rheineck 19 Anteile), 75% nach Bettenbelegung durch Gemeindeeinwohner (verrechnete Pflegetage).
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Stadt Rheineck
Eigene Untergesellschaften	Keine
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

Name	Gemeinsame Schiessanlage Witen
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Betrieb und Unterhalt einer Schiessanlage in Goldach
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 5 beteiligten Gemeinden am Zweckverband.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Goldach, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, Thal
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	siehe Erfolgsrechnung Funktion 16
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

GEMEINDEHAUSHALT

Name	Feuerwehr R-T-L
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Feuerwehraufgaben gemäss kantonaler Feuerschutzgesetzgebung
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 3 beteiligten Gemeinden am Zweckverband. Die Kosten sind im Verhältnis der Einwohnerzahlen und der zu schützenden Liegenschaften (auf dem Gemeindegebiet) nach Massgabe des Gebäudeversicherungswertes.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Rheineck, Thal, Lutzenberg AR
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	siehe Erfolgsrechnung Funktion 15
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

Name	Genossenschaft St. Galler Jugendheime
Rechtsform	Genossenschaft / Darlehensvertrag
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Betrieb des Jugend- und Ferienheimes «Bodenweidli» in Wildhaus St. Gallen
Anteil der Gemeinde Thal	145 Anteilscheine Zwei Darlehen: CHF 150'000 zeitlich unbefristet und unverzinslich CHF 500'000 Laufzeit 10 Jahre - ohne Amortisation und Zins Bei einem Verkauf der Liegenschaft «Bodenweidli» werden die Darlehen sofort zur Rückzahlung fällig.
Buchwert Genossenschaftsanteile	CHF 72'100 / Konto 145400
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Stadt St.Gallen
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	Selbsttragend
Gesamtaufwand für die Leistungserbringung	Selbsttragend
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

Die Technischen Betriebe Thal (bestehend aus der Elektrizitäts- und Wasserversorgung) sowie das Alters- und Pflegeheim Trüeterhof sind als unselbständig öffentlich-rechtliche Gemeindeunternehmen ein Teil der Politischen Gemeinde. Für diese Einheiten werden separate Jahresrechnungen als Teil der Jahresrechnung der Politischen Gemeinde erstellt.

In Ergänzung zu den vorstehenden Angaben werden nachfolgend alle jene Finanzanlagen bzw. Beteiligungen aufgeführt, welche per 31. Dezember 2025 einen Buchwert aufweisen.

GEMEINDEHAUSHALT

Name	Abraxas Informatik AG
Anteil der Gemeinde Thal	80 Namenaktien
Buchwert	CHF 32'000.00
Konto in der Finanzbuchhaltung	107000

Name	Genossenschaft Olma Messen St. Gallen
Anteil der Gemeinde Thal	10 Anteilscheine
Buchwert	CHF 10'000.00
Konto in der Finanzbuchhaltung	107000

Name	Obstverwertungsgenossenschaft Staad
Anteil der Gemeinde Thal	12 Anteilscheine
Buchwert	CHF 6'000.00
Konto in der Finanzbuchhaltung	107000

Name	Ochsentorkel Weinbau AG
Anteil der Gemeinde Thal	10 Namenaktien
Buchwert	CHF 2'500.00
Konto in der Finanzbuchhaltung	107000

Name	Konsumenten Tanklager-Genossenschaft, St. Gallen
Anteil der Gemeinde Thal	20 Anteilscheine
Buchwert	CHF 20.00
Konto in der Finanzbuchhaltung	107000

Name	Genossenschaft Stadttheater St. Gallen
Anteil der Gemeinde Thal	10 Anteilscheine
Buchwert	CHF 1'000.00
Konto in der Finanzbuchhaltung	107000

Name	Schweizer Zucker AG
Anteil der Gemeinde Thal	1 Namenaktie
Buchwert	CHF 1'000.00
Konto in der Finanzbuchhaltung	107000

Name	Tennishalle Bützel AG
Anteil der Gemeinde Thal	5 Namenaktien
Buchwert	CHF 5'000.00
Konto in der Finanzbuchhaltung	107000



GEMEINDEHAUSHALT

Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Bei der Politischen Gemeinde Thal bestehen per Bilanzstichtag keine Sachverhalte, welche im Gewährleistungsspiegel aufgeführt werden müssen.

Leasingverbindlichkeiten

Leasingverbindlichkeiten entstehen aus Leasing- und/oder Mietverpflichtungen, welche über einen Zeitraum von mehr als einem Jahr andauern.

Per Bilanzstichtag bestehen bei der Politischen Gemeinde Thal keine Leasingverbindlichkeiten.

GEMEINDEHAUSHALT

in CHF

Investitionsplan/-rechnung (netto) (Werte in '000)	2026	2027	2028	2029	2030
Invest.-Rechnung 2026 Verwaltungsvermögen	5'995.1				
Invest.-Rechnung 2026 Spezialfinanzierungen	1'868.5				
Investitionsplanung - Verwaltungsvermögen					
Total Netto-Investitionen 02900 - Rathaus	80.0	150.0	2'000.0	4'000.0	-
Total Netto-Investitionen 21700 - Schule	2'591.1	400.0	372.3	-	-
Total Netto-Investitionen 61500 - Strassen	2'257.6	2'493.2	1'627.6	1'732.5	1'450.0
Total Netto-Investitionen 74109 - Bäche	259.1	490.9	50.0	-	-
Total Netto-Investitionen -> Diverses ... ohne SpezFin	807.3	290.0	-	130.0	-
Total	7'863.6				
relevant für Abschreibungen Verwaltungsvermögen Folgejahr	5'995.1	3'824.1	4'049.9	5'862.5	1'450.0
Abschreibungen (ohne Spezialfinanzierungen und Finanzvermögen)					
Abschreibungen bestehendes Verwaltungsvermögen	2'442.9	2'442.9	2'442.9	2'442.9	2'442.9
Abschreibungen auf neues VV aus 2026 (Nutzungsdauer 25 Jahre)		119.9	239.8	239.8	239.8
Abschreibungen auf neues VV aus 2027 (Nutzungsdauer 25 Jahre)			76.5	153.0	153.0
Abschreibungen auf neues VV aus 2028 (Nutzungsdauer 25 Jahre)				81.0	162.0
Abschreibungen auf neues VV aus 2029 (Nutzungsdauer 25 Jahre)					117.3
Total	2'442.9	2'562.9	2'759.2	2'916.7	3'115.0
Finanzplan (Werte in '000)	2026	2027	2028	2029	2030
Eigenkapital per 01.01.2026	39'371.1				
Verwaltungsvermögen per 01.01.2026	56'042.1				
Passiverte Anschlussbeiträge per 01.01.2026	-4'885.8				
Personalaufwand	-18'538.4	-18'723.8	-18'911.0	-19'100.1	-19'291.1
Sach- und übriger Betriebsaufwand	-8'175.8	-8'216.7	-8'257.8	-8'299.1	-8'340.6
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-2'442.9	-2'562.9	-2'759.2	-2'916.7	-3'115.0
Finanzaufwand	-1'202.1	-1'034.1	-1'044.5	-1'054.9	-1'065.5
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-107.9	-109.0	-110.1	-111.2	-112.3
Transferaufwand	-10'413.0	-10'308.8	-10'205.7	-10'103.7	-10'002.6
Steuerplan	26'723.0	26'693.7	27'340.9	28'115.5	28'918.6
Fiskalertrag diverses	81.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Regalien und Konzessionen	175.0	175.0	175.0	175.0	175.0
Entgelte	7'213.2	7'285.3	7'358.2	7'431.8	7'506.1
Verschiedene Erträge	8.0	25.0	25.0	25.0	25.0
Finanzertrag	4'243.5	1'296.3	1'309.3	1'322.4	1'335.6
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	745.8	753.2	760.8	768.4	776.1
Transferertrag	3'426.0	3'494.5	3'529.4	3'564.7	3'600.4
Aufwandüberschuss (negativ) / Ertragsüberschuss (positiv)	1'735.3	-1'132.1	-689.6	-82.8	509.7
Eigenkapital per 31. Dezember	41'106.5	39'974.3	39'284.7	39'201.8	39'711.6
Investitionen (ohne Spezialfinanzierungen)	5'995.1	3'824.1	4'049.9	5'862.5	1'450.0
Abschreibungen (ohne Spezialfinanzierungen)	2'442.9	2'562.9	2'759.2	2'916.7	3'115.0
Verwaltungsvermögen gesamt per 31. Dezember	54'708.5	55'969.7	57'260.4	60'206.2	58'541.2
Passiverte Anschlussbeiträge	-500.0	-500.0	-500.0	-500.0	-500.0
Eigenkapital	41'106.5	39'974.4	39'284.7	39'201.9	39'711.6
Nettoverschuldung (Spezialfinanzierungen inklusive)	13'102.0	15'495.3	17'475.7	20'504.3	18'329.6

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTROVERSORGUNG

Gliederung nach Sachgruppen - gestufter Erfolgsausweis

	Budget 2025	Rechnung 2025	Budget 2026
in CHF			
Betrieblicher Aufwand	-8'732'500	-8'767'406	-8'339'160
30 Personalaufwand	-1'267'500	-1'279'112	-1'285'200
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-6'410'800	-6'381'285	-5'872'300
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-439'200	-492'009	-566'660
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
36 Transferaufwand	0	0	0
39 Interne Verrechnungen	-615'000	-615'000	-615'000
Betrieblicher Ertrag	9'019'600	9'382'705	8'638'516
40 Fiskalertrag	0	0	0
41 Regalien und Konzessionen	0	0	0
42 Entgelte	8'317'000	8'679'689	7'922'000
43 Verschiedene Erträge	0	0	0
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
46 Transferertrag	87'600	88'016	101'516
49 Interne Verrechnungen	615'000	615'000	615'000
Betriebsergebnis	287'100	615'299	299'356
34 Finanzaufwand	-256'100	-267'277	-262'300
44 Finanzertrag	0	4'520	2'000
Finanzergebnis	-256'100	-262'757	-260'300
Operatives Ergebnis	31'000	352'542	39'056
gesetzlich vorgegebene Reservenveränderungen: 38 Einlagen in Reserven	0	0	0
48 Entnahmen aus Reserven	0	0	0
der Bürgerschaft beantragte Reservenveränderungen: 38 Einlagen in Reserven		0	0
48 Entnahmen aus Reserven	0	0	0
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0	0	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	31'000	352'542	39'056

RECHNUNG 2025

Das operative Ergebnis CHF 352'542 bedeutet CHF 321'542 besser gegenüber Budget.

Antrag "Verwendung des operativen Ergebnisses":
Zuweisung an "Ausgleichsreserve" -> keine
Zuweisung an "kum. Ergebnisse der VJ" -> CHF 352'542

Im Eigenkapitalnachweis sind die Werte nach Verwendung des operativen Ergebnisses ausgewiesen.

BUDGET 2026

Die Preise im Stromeinkauf sind leicht rückgängig.
Die Stromtarife für 2026 werden gesenkt.

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTROVERSORGUNG

Gliederung nach Kostenstellen

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2010 - Verwaltung	742'560	654'500	747'585	667'819	769'580	651'500
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-88'060		-79'766		-118'080
30 - Personalaufwand	537'200		542'751		536'200	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	189'700		182'468		214'000	
34 - Finanzaufwand	15'660		22'366		19'380	
42 - Entgelte		39'000		48'300		34'000
43 - Verschiedene Erträge						
44 - Finanzertrag				4'520		2'000
46 - Transferertrag		500				500
49 - Interne Verrechnungen		615'000		615'000		615'000
2020 - Netzkosten	4'072'000	4'197'100	4'227'771	4'530'503	4'136'100	4'105'016
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		125'100		302'732		-31'084
30 - Personalaufwand	730'300		736'361		749'000	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'113'100		2'206'060		2'026'300	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	403'600		460'350		535'800	
34 - Finanzaufwand	210'000		210'000		210'000	
39 - Interne Verrechnungen	615'000		615'000		615'000	
42 - Entgelte		4'110'000		4'442'487		4'004'000
43 - Verschiedene Erträge						
46 Transfererträge		87'100		88'016		101'016
2080 - Energieeinkauf / Energieverkauf	4'174'040	4'168'000	4'059'327	4'188'902	3'695'779	3'884'000
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-6'040		129'575		188'221
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	4'108'000		3'992'757		3'632'000	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	35'600		31'659		30'859	
34 - Finanzaufwand	30'440		34'911		32'920	
42 - Entgelte		4'168'000		4'188'902		3'884'000
43 - Verschiedenen Erträge						
Total	8'988'600	9'019'600	9'034'683	9'387'225	8'601'460	8'640'516
Ergebnis	31'000	Gewinn	352'542	Gewinn	39'056	Gewinn
der Bürgerschaft beantragte Reservenveränderungen:						
38 Einlagen in Reserven						
48 Entnahmen aus Reserven						
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0		0		0	
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	31'000	Gewinn	352'542	Gewinn	39'056	Gewinn

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTROVERSORGUNG

in CHF	Gesamtkredit bis 2025	Budget 2025	Rechnung 2025	Stand 2025	Restkredit bestehend	Kreditantrag mit IR 2026	Ausgaben IR 2026	Ausgaben Folgejahre
Tiefbauten	6'881'600	2'358'100	2'115'680	4'848'724	2'032'900	2'018'000	1'787'300	1'000'000
250117 Dorfstrasse Thal	230'000	0	0	19'724	210'300		0	210'300
250130 Halden	212'000	138'700	161'794	235'140	-23'100		0	-23'100
250133 Trafostation 71 Dorf, Strigelgass	881'600	159'500	98'158	820'263	61'300			abgeschlossen
250140 TS Buechberg	544'000	50'000	1'762	327'172	216'800			abgeschlossen
250142 TS 8 Under Rhyholz (Egli Paint)	802'000	200'000	296'058	643'649	158'400		-100'000	0
250143 TS 65 Mariaburg	449'000	0	0	0	449'000		100'000	349'000
250144 Buechbergstrasse Etappe 1 und 2	780'000	200'000	135'368	647'216	132'800			abgeschlossen
250147 TS Herrenacker	360'000	92'700	107'493	374'783	-14'800		-80'000	0
250148 TS Buechenriet (Ex. Biosynth)	575'000	242'200	400'301	733'113	-158'100	100'000	-18'100	0
250149 Kuinggass	338'000	140'000	109'939	219'714	118'300			abgeschlossen
250150 TS Knottern	390'000	0	0	0	390'000			abgeschlossen
250151 Hangstrasse / Brunnenacker	190'000	120'000	155'801	165'065	24'900	132'000	0	156'900
250153 Buriestrasse Teil 1 Kreisel bis Tankstelle	295'000	180'000	137'204	151'083	143'900		100'000	43'900
250154 Sanierung TS Töber	240'000	240'000	182'846	182'846	57'200	52'000	109'200	0
250155 Bürgli Thal 2. Etappe	145'000	145'000	7'892	7'892	137'100	176'000	313'100	0
250156 Hauptstrasse Staad Bodan bis Hauptstrasse 61	70'000	70'000	1'901	1'901	68'100	45'000	113'100	0
250157 Versetzen TS Dorf Altenrhein Anrist- Werkleitungss.	0	0	0	0	0	863'000	600'000	263'000
250158 Hauptstrasse Staad Abschnitt Rössli	0	0	0	0	0		0	0
250159 Sanierung TS 63 Tobelmüli	0	0	0	0	0	350'000	350'000	0
250350 Neue Erschliessung 2025	130'000	130'000	144'290	144'290	-14'300		0	0
250351 Netzverstärkung NE7 2025	250'000	250'000	174'874	174'874	75'100		0	0
250352 Neue Erschliessung 2026	0	0	0	0	0	150'000	150'000	0
250353 Netzverstärkung NE7 2026	0	0	0	0	0	150'000	150'000	0

in CHF	Gesamtkredit bis 2025	Budget 2025	Rechnung 2025	Stand 2025	Restkredit bestehend	Kredit Antrag mit IR 2026	Ausgaben IR 2026	Ausgaben Folgejahre
Hochbauten	175'000	175'000	50'872	50'872	124'100	0	20'000	104'100
250615 PVA Turnhalle Feld	175'000	175'000	50'872	50'872	124'100		20'000	104'100
Investitions- und Anschlussbeiträge	-350'000	-350'000	-315'477	-315'477	0	-320'000	-320'000	0
298000 Anschlussbeiträge	-300'000	-300'000	-285'140	-285'140	0	-300'000	-300'000	0
298001 Beitrag Elcom Netzverstärkung	-50'000	-50'000	-30'337	-30'337	0	-20'000	-20'000	0
Totalisierung:								
Tiefbauten	6'881'600	2'358'100	2'115'680	4'848'724	2'032'900	2'018'000	1'787'300	1'000'000
Hochbauten	175'000	175'000	50'872	50'872	124'100	0	20'000	104'100
Mobilien	0	0	0	0	0	0	0	0
Investitions- und Anschlussbeiträge	-350'000	-350'000	-315'477	-315'477	0	-320'000	-320'000	0
Total	6'706'600	2'183'100	1'851'075	4'584'120	2'157'000	1'698'000	1'487'300	1'104'100

Erklärungen zu den Spalten

Gesamtkredit bis 2025	an den Bürgerversammlungen oder mit Gutachten/Antrag bewilligte Kredite (netto)
Budget 2025	Investitionsrechnung (netto) anlässlich der Bürgerversammlung 2025
Rechnung 2025	Investitionsrechnung (netto) des abgelaufenen Geschäftsjahres
Stand 2025	Investitionsrechnung (netto) bis Ende des abgelaufenen Geschäftsjahres
Restkredit bestehend	Restkredite per Ende 2025 (abgeschlossene Investitionen nicht berücksichtigt)
Kredit Antrag mit IR 2026	CHF 1'698'000 (netto) werden als neue Kredite oder Zusatzkredite beantragt
Ausgaben IR 2026	CHF 1'487'300 (netto) werden in der Investitionsrechnung als Budgetbeträge eingesetzt
Ausgaben Folgejahre	Ausgaben im Zusammenhang mit bewilligten Krediten (bestehend oder neu) erfolgen erst ab 2027

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTROVERSORGUNG

in CHF

Aktiven	31.12.2024	Veränderung	31.12.2025
Finanzvermögen			
101 Forderungen	2'599'648	-165'086	2'434'562
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	4'746	-3'180	1'566
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	88'750	-1'695	87'055
Umlaufvermögen	2'693'144		2'523'183
TOTAL FINANZVERMÖGEN	2'693'144		2'523'183
Verwaltungsvermögen			
140 Sachanlagen VV	17'496'978	1'644'206	19'141'184
142 Immaterielle Anlagen	0	0	0
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN	17'496'978		19'141'184
TOTAL AKTIVEN	20'190'122	1'474'245	21'664'367
Passiven	31.12.2024	Veränderung	31.12.2025
Fremdkapital			
200 Laufende Verbindlichkeiten	2'576'387	-236'625	2'339'762
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	9'358'298	1'165'334	10'523'632
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	0	0	0
205 Kurzfristige Rückstellungen	25'190	-4'130	21'060
Kurzfristiges Fremdkapital	11'959'875		12'884'454
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'586'907	197'124	1'784'032
Langfristiges Fremdkapital	1'586'907		1'784'032
TOTAL FREMDKAPITAL	13'546'783		14'668'486
Eigenkapital			
294 Reserven	3'200'000	0	3'200'000
299 Bilanzüberschuss	3'443'339	352'542	3'795'881
TOTAL EIGENKAPITAL	6'643'339		6'995'881
TOTAL PASSIVEN	20'190'122	1'474'245	21'664'367

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTROVERSORGUNG

Eigenkapitalnachweis

in CHF

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2025	Einlage	Entnahme	31.12.2025
294000	Ausgleichsreserve	3'200'000	0		3'200'000
294	Reserven	3'200'000	0	0	3'200'000
299000	Jahresergebnis	-80'841	352'542	80'841	352'542
299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	3'524'180	-80'841		3'443'339
299	Bilanzüberschuss	3'443'339	271'701	80'841	3'795'881
29	Total Eigenkapital	6'643'339	271'701	80'841	6'995'881

Rückstellungsspiegel

in CHF

Bilanz	Bezeichnung		01.01.2025	Bildung bzw. Erhöhung	Verwendung bzw. Auflösung	Umbuchung	31.12.2025
205000	Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals	1)	25'190	-4'130	0	0	21'060
205	Kurzfristige Rückstellungen		25'190	-4'130	0	0	21'060
208	Langfristige Rückstellungen		0	0	0	0	0
	Total Rückstellungen		25'190	-4'130	0	0	21'060

1) Diese Rückstellung zeigt die aufgelaufenen Mehrzeit- und Ferienguthaben des Personals in Form eines Geldbetrags per Bilanzstichtag.

Beteiligungsspiegel

Bei der Elektroversorgung Thal bestehen per Bilanzstichtag keine Beteiligungen.

Gewährleistungsspiegel

Bei der Elektroversorgung Thal bestehen per Bilanzstichtag keine Sachverhalte, welche im Gewährleistungsspiegel aufgeführt werden müssen.

Leasingverbindlichkeiten

Leasingverbindlichkeiten entstehen aus Leasing- und/oder Mietverpflichtungen, welche über einen Zeitraum von mehr als einem Jahr andauern.

Per Bilanzstichtag bestehen bei der Elektroversorgung Thal keine Leasingverbindlichkeiten.

102 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTROVERSORGUNG

Verwaltungsvermögen

in CHF		Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen					Buchwert
		Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschreibungen (-)	Ausserplanm. Abschreib./ Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140	Sachanlagen VV	19'408'863	2'136'215	21'545'078	-1'911'885	-492'009	0	0	-2'403'894	19'141'184
1403	Übrige Tiefbauten	13'267'139	1'054'562	14'321'701	-1'131'349	-329'170	0	0	-1'460'518	12'861'182
1404	Hochbauten	2'370'427	1'147'436	3'517'863	-104'140	-67'726	0	0	-171'867	3'345'996
1406	Mobilien	665'935	0	665'935	-426'850	-58'915	0	0	-485'765	180'171
1407	Anlagen in Bau	2'733'047	-157'716	2'575'332	-9'262	0	0	0	-9'262	2'566'070
1409	Übrige Sachanlagen	372'315	91'933	464'248	-240'284	-36'199	0	0	-276'483	187'766
142	Immaterielle Anlagen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1429	Übrige immaterielle Anlagen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	Total	19'408'863	2'136'215	21'545'078	-1'911'885	-492'009	0	0	-2'403'894	19'141'184

Passivierte Anschlussbeiträge

		Erhaltene Beiträge			Kumulierte Auflösungen					Buchwert
		Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschreibungen (-)	Ausserplanm. Abschreib./ Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
2068	Passivierte Anschlussbeiträge	1'866'176	285'140	2'151'316	-279'269	-88'016	0	0	-367'285	1'784'032

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTROVERSORGUNG

Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

Die Elektrizitätsversorgung Thal ist ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Gemeindeunternehmen der Politischen Gemeinde Thal. Es kommen dieselben Rechnungslegungsgrundsätze (Bilanzierung und Bewertung) zur Anwendung wie in der Jahresrechnung der Politischen Gemeinde.

Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben (branchenspezifisch):

Anlagekategorie	Nutzungs-/Abschreibungsdauer
Tiefbauten	
Kabelrohrblock MS + NS	55 Jahre
Trasse Freileitung NS	55 Jahre
Kabel MS + NS	37 Jahre
Kabel Hausanschlüsse	37 Jahre
Trafostation Gebäude	45 Jahre
Trafostation MS-Zelle + NS Zelle	30 Jahre
Trafostation Trafo	30 Jahre
Trafostation Zubehör	10 Jahre
Kabelverteilkabinen	37 Jahre
Messwesen elektronisch MS + NS	10 Jahre
Messwesen mechanisch NS	20 Jahre
Rundsteuerempfänger	13 Jahre
Lichtwellenleiter / Glasfaser	20 Jahre
Rundsteueranlage (RST)	13 Jahre
Signal-Steuerkabel	22 Jahre
Hochbauten, Mobilien, übrige Sachanlagen und immaterielle Anlagen	
Hochbauten	30 Jahre
Fahrzeuge leicht + schwer	7 Jahre
Geräte	7 Jahre
IT-Hard- und Software	5 Jahre
Übrige Sachanlagen	10 Jahre
Planungen	10 Jahre

Anlagekategorie	Nutzungs-/Abschreibungsdauer
Passivierte Anschlussbeiträge	
Anschlussbeiträge MS	32 Jahre
Anschlussbeiträge NS	37 Jahre
Übrige passivierte Anschlussbeiträge	20 Jahre

Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 CHF 50'000.00, Darlehen und Beteiligungen werden unabhängig von ihrer Höhe aktiviert.

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTROVERSORGUNG

in CHF	Budget 2026	FinPlan 2027	FinPlan 2028	FinPlan 2029	FinPlan 2030
Betrieblicher Aufwand	-8'339'160	-7'586'750	-7'324'870	-7'169'690	-7'143'800
30 Personalaufwand	-1'285'200	-1'323'760	-1'363'470	-1'404'370	-1'446'500
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-5'872'300	-5'053'000	-4'721'660	-4'494'340	-4'393'520
310 Material- und Warenaufwand - > speziell Stromeinkauf	-5'117'500	-4'605'750	-4'283'350	-4'069'180	-3'947'100
31x Übriges	-754'800	-447'250	-438'310	-425'160	-446'420
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-566'660	-594'990	-624'740	-655'980	-688'780
39 Interne Verrechnungen	-615'000	-615'000	-615'000	-615'000	-615'000
Betrieblicher Ertrag	8'638'516	8'246'480	8'023'470	7'879'630	7'809'690
42 Entgelte	7'922'000	7'528'950	7'304'910	7'160'030	7'089'040
424 Dienstleistungen -> speziell Stromverkauf	7'861'000	7'467'950	7'243'910	7'099'030	7'028'040
42x Übriges	61'000	61'000	61'000	61'000	61'000
46 Transferertrag	101'516	102'530	103'560	104'600	105'650
49 Interne Verrechnungen	615'000	615'000	615'000	615'000	615'000
Betriebsergebnis	299'356	659'730	698'600	709'940	665'890
34 Finanzaufwand	-262'300	-275'420	-289'190	-303'650	-318'830
44 Finanzertrag	2'000	2'000	2'000	2'000	2'000
Finanzergebnis	-260'300	-273'420	-287'190	-301'650	-316'830
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	39'056	386'310	411'410	408'290	349'060
	Gewinn	Gewinn	Gewinn	Gewinn	Gewinn

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSERVERSORGUNG

Gliederung nach Sachgruppen - gestufter Erfolgsausweis

in CHF	Budget 2025	Rechnung 2025	Budget 2026
Betrieblicher Aufwand	-1'713'463	-1'931'007	-1'831'892
30 Personalaufwand	-650'000	-690'324	-701'301
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-787'300	-834'954	-818'500
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-181'163	-185'729	-217'091
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
36 Transferaufwand	0	0	0
39 Interne Verrechnungen	-95'000	-220'000	-95'000
Betrieblicher Ertrag	2'183'400	2'509'267	2'247'460
40 Fiskalertrag	0	0	0
41 Regalien und Konzessionen	0	0	0
42 Entgelte	1'681'000	1'830'936	1'696'041
43 Verschiedene Erträge	0	0	0
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
46 Transferertrag	407'400	458'331	456'419
49 Interne Verrechnungen	95'000	220'000	95'000
Betriebsergebnis	469'937	578'260	415'568
34 Finanzaufwand	-156'100	-175'356	-181'400
44 Finanzertrag	5'000	5'000	5'000
Finanzergebnis	-151'100	-170'356	-176'400
Operatives Ergebnis	318'837	407'904	239'168
gesetzlich vorgegebene Reservenveränderungen:			
38 Einlagen in Reserven	0	0	0
48 Entnahmen aus Reserven	0	0	0
der Bürgerschaft beantragte Reservenveränderungen:			
38 Einlagen in Reserven	0	0	0
48 Entnahmen aus Reserven	0	0	0
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0	0	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	318'837	407'904	239'168

RECHNUNG 2025

Das operative Ergebnis CHF 407'904 bedeutet CHF 89'067 besser gegenüber Budget.

Antrag "Verwendung des operativen Ergebnisses":
Zuweisung an "Ausgleichsreserve" -> keine
Zuweisung an "kum. Ergebnisse der VJ" -> CHF 407'904

Im Eigenkapitalnachweis sind die Werte nach Verwendung des operativen Ergebnisses ausgewiesen.

BUDGET 2026

Der Sach- und Betriebsaufwand wird im 2026 wieder im gewohnten Rahmen anfallen

Die Defizite der Badeanstalten Speck und Thal werden der Gemeinde belastet. (CHF 263'051)

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSERVERSORGUNG

Gliederung nach Kostenstellen

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3030 - Verwaltung + Betrieb	725'180	112'900	755'658	257'823	637'544	116'500
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-612'280		-497'835		-521'044
30 - Personalaufwand	425'400		554'416		431'484	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	174'900		131'099		133'500	
34 - Finanzaufwand	124'880		70'143		72'560	
42 - Entgelte		17'000		37'823		21'000
46 - Transferertrag		900		0		500
49 - Interne Verrechnungen		95'000		220'000		95'000
3031 - Wasserverkauf	0	1'585'000	3'800	1'695'372	0	1'580'000
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		1'585'000		1'691'572		1'580'000
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand			3'800			
42 - Entgelte		1'585'000		1'695'372		1'580'000
43 - Verschiedene Erträge						
3032 - Rohwasserpumpwerk Grüebli + Haselriet 1	331'320	0	331'187	0	338'573	0
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-331'320		-331'187		338'573
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	242'500		258'418		265'200	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	35'600		33'233		33'233	
34 - Finanzaufwand	31'220		17'536		18'140	
39 - Interne Verrechnungen	22'000		22'000		22'000	
3033 - Reservoir Haselriet 2 Vorderland	11'600	0	30'017	0	13'041	13'041
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-11'600		-30'017		26'082
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'300		21'775		4'800	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	5'300		5'241		5'241	
39 - Interne Verrechnungen	3'000		3'000		3'000	13'041
44 - Finanzertrag						
3034 - Übrige Reservoirs + Pumpstationen	62'600	5'000	72'145	5'000	95'548	5'000
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-57'600		-67'145		100'548
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	30'200		22'301		30'100	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	17'400		17'308		32'308	
34 - Finanzaufwand			17'536		18'140	
39 - Interne Verrechnungen	15'000		15'000		15'000	
44 - Finanzertrag		5'000		5'000		5'000

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSERVERSORGUNG

Gliederung nach Kostenstellen

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3035 - Leitungsnetz	384'363	131'000	496'043	138'558	536'870	146'202
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-253'363		-357'485		683'072
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	226'500		260'953		283'000	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	122'863		129'947		146'310	
34 - Finanzaufwand			70'143		72'560	
39 - Interne Verrechnungen	35'000		35'000		35'000	
42 - Entgelte				6'356		
46 - Transferertrag		131'000		132'202		146'202
3037 - Schwimmbad Speck Staad	204'200	204'200	227'902	227'902	196'892	196'892
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		0		0		393'784
30 - Personalaufwand	129'600		956		132'792	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	64'600		91'946		54'100	
39 - Interne Verrechnungen	10'000		135'000		10'000	
42 - Entgelte		45'000		50'564		45'000
46 - Transferertrag		159'200		177'338		151'892
3038 - Schwimmbad Farbmüli Thal	150'300	150'300	189'613	189'613	194'825	194'825
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		0		0		389'650
30 - Personalaufwand	95'000		134'952		137'025	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	45'300		44'661		47'800	
39 - Interne Verrechnungen	10'000		10'000		10'000	
42 - Entgelte		34'000		40'822		37'000
46 - Transferertrag		116'300		148'791		157'825
Total	1'869'563	2'188'400	2'106'364	2'514'267	2'013'292	2'252'460
Ergebnis	318'837	Gewinn	407'904	Gewinn	239'168	Gewinn
der Bürgerschaft beantragte Reservenveränderungen:						
38 Einlagen in Reserven						
48 Entnahmen aus Reserven						
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0		0		0	
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	318'837	Gewinn	407'904	Gewinn	239'168	Gewinn

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSERVERSORGUNG

in CHF	Gesamtkredit bis 2025	Budget 2025	Rechnung 2025	Stand 2025	Restkredit bestehend	Kreditantrag mit IR 2026	Ausgaben IR 2026	Ausgaben Folgejahre
Hochbauten	2'158'900	761'400	-54'395	1'143'066	1'015'800	0	300'000	223'700
350106 Wasseraufbereitung Grüebli	658'900	331'400	7'714	135'164	523'700		300'000	223'700
350218 Reservoir Forenschachen	1'500'000	430'000	-62'109	1'007'902	492'100			abgeschlossen
Tiefbauten	2'534'700	648'600	379'519	1'193'292	1'341'400	530'000	964'300	766'900
350190 Strigelgasse	199'700	13'000	-11'526	175'202	24'500			abgeschlossen
350198 Flughafenstrasse	180'000	112'500	26'784	31'284	148'700		148'700	0
350200 Halden	695'000	25'000	150'783	220'133	474'900		0	474'900
350224 Knotternstrasse 2 - Hauptstrasse 84	225'000	-52'000	-26'112	250'854	-25'900			abgeschlossen
350225 Buechbergstrasse	190'000	50'000	11'153	91'324	98'700			abgeschlossen
350226 Hangstrasse / Brunnenacker	400'000	46'300	104'332	108'026	292'000		0	292'000
350227 Künggass	330'000	139'800	96'966	287'125	42'900			abgeschlossen
350228 Kantonsstrasse Burietkreisel bis Tankstelle	95'000	94'000	17'210	18'216	76'800		76'800	0
350229 Bürgli 2. Etappe	220'000	220'000	9'578	10'778	209'200	230'000	439'200	0
350230 Anrliststrasse Werkleitungserneuerung	0	0	0	0	0	200'000	200'000	0
350231 Hauptstrasse Staad Bodan bis Hauptstrasse 61	0	0	351	351	-400	100'000	99'600	0
Mobilien	0	0	52'732	52'732	0	0	0	0
350232 Lieferwagen VW ID. Buzz Cargo	0	0	52'732	52'732	0			abgeschlossen
Investitions- und Anschlussbeiträge	-300'000	-300'000	-292'463	-292'463	0	-300'000	-300'000	0
398000 Beiträge GVA, Anschlusssteuern	-300'000	-300'000	-292'463	-292'463	0	-300'000	-300'000	0
Totalisierung:								
Hochbauten	2'158'900	761'400	-54'395	1'143'066	1'015'800	0	300'000	223'700
Tiefbauten	2'534'700	648'600	379'519	1'193'292	1'341'400	530'000	964'300	766'900
Mobilien	0	0	52'732	52'732	0	0	0	0
Investitions- und Anschlussbeiträge	-300'000	-300'000	-292'463	-292'463	0	-300'000	-300'000	0
Total	4'393'600	1'110'000	85'393	2'096'627	2'357'200	230'000	964'300	990'600

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSERVERSORGUNG

Erklärungen zu den Spalten

Gesamtkredit bis 2025	an den Bürgerversammlungen oder mit Gutachten/Antrag bewilligte Kredite (netto)
Budget 2025	Investitionsrechnung (netto) anlässlich der Bürgerversammlung 2025
Rechnung 2025	Investitionsrechnung (netto) des abgelaufenen Geschäftsjahres
Stand 2025	Investitionsrechnung (netto) bis Ende des abgelaufenen Geschäftsjahres
Restkredit bestehend	Restkredite per Ende 2025 (abgeschlossene Investitionen nicht berücksichtigt)
Kreditantrag mit IR 2026	CHF 230'000 (netto) werden als neue Kredite oder Zusatzkredite beantragt
Ausgaben IR 2026	CHF 964'300 (netto) werden in der Investitionsrechnung als Budgetbeträge eingesetzt
Ausgaben Folgejahre	Ausgaben im Zusammenhang mit bewilligten Krediten (bestehend oder neu) erfolgen erst ab 2027



TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSERVERSORGUNG

Eigenkapitalnachweis

in CHF

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2025	Einlage	Entnahme	31.12.2025
294000	Ausgleichsreserve	3'700'000	0		3'700'000
294	Reserven	3'700'000	0	0	3'700'000
299000	Jahresergebnis	271'261	407'904	-271'261	407'904
299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	2'427'494	271'261		2'698'755
299	Bilanzüberschuss	2'698'755	679'165	-271'261	3'106'659
29	Total Eigenkapital	6'398'755	679'165	-271'261	6'806'659

Rückstellungsspiegel

in CHF

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2025	Bildung bzw. Erhöhung	Verwendung bzw. Auflösung	Umbuchung	31.12.2025
205000	Rückstellungen aus Mehr- leistungen des Personals	28'390	-12'210	0	0	16'180
205	Kurzfristige Rückstellungen	28'390	-12'210	0	0	16'180
208	Langfristige Rückstellungen	0	0	0	0	0
	Total Rückstellungen	28'390	-12'210	0	0	16'180

1) Diese Rückstellung zeigt die aufgelaufenen Mehrzeit- und Ferienguthaben des Personals in Form eines Geldbetrags per Bilanzstichtag.

Beteiligungsspiegel

Bei der Wasserversorgung Thal bestehen per Bilanzstichtag keine Beteiligungen.

112 Gewährleistungsspiegel und Leasingverbindlichkeiten

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSERVERSORGUNG

Gewährleistungsspiegel

Bei der Wasserversorgung Thal bestehen per Bilanzstichtag keine Sachverhalte, welche im Gewährleistungsspiegel aufgeführt werden müssen.

Leasingverbindlichkeiten

Leasingverbindlichkeiten entstehen aus Leasing- und/oder Mietverpflichtungen, welche über einen Zeitraum von mehr als einem Jahr andauern.

Per Bilanzstichtag bestehen bei der Wasserversorgung Thal keine Leasingverbindlichkeiten.



TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSERVERSORGUNG

Verwaltungsvermögen

in CHF		Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen					Buchwert
		Stand per 01.01	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01	Planmässige Abschrei- bungen (-)	Ausserplanm. Abschreib./ Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140	Sachanlagen VV	11'049'549	377'856	11'427'406	-628'529	-185'729	0	0	-814'258	10'613'147
1403	Übrige Tiefbauten	5'745'019	551'197	6'296'216	-349'536	-115'530	0	0	-465'066	5'831'150
1404	Hochbauten	3'188'060	1'007'902	4'195'963	-192'490	-55'782	0	0	-248'272	3'947'691
1406	Mobilien	0	52'732	52'732	0	0	0	0	0	52'732
1407	Anlagen in Bau	1'957'881	-1'233'975	723'906	0	0	0	0	0	723'906
1409	Übrige Sachanlagen	158'589	0	158'589	-86'504	-14'417	0	0	-100'921	57'669
14	Total	11'049'549	377'856	11'427'406	-628'529	-185'729	0	0	-814'258	10'613'147

Passivierte Anschlussbeiträge

in CHF		Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen					Buchwert
		Stand per 01.01	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01	Planmässige Abschrei- bungen (-)	Ausserplanm. Abschreib./ Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
2068	Passivierte Anschluss- beiträge	2'350'112	292'463	2'642'575	-343'574	-112'202	0	0	-455'776	2'186'799

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSERVERSORGUNG

Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2). Die Wasserversorgung Thal ist ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Gemeindeunternehmen der Politischen Gemeinde Thal. Es kommen dieselben Rechnungslegungsgrundsätze (Bilanzierung und Bewertung) zur Anwendung wie in der Jahresrechnung der Politischen Gemeinde.

Abschreibungsmethode und Abschreibungsätze

Finanzvermögen
Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben (branchenspezifisch):

Anlagekategorie	Nutzungs-/Abschreibungsdauer
Grundstücke	keine
Tiefbauten	
Leitungen + Hydranten	50 Jahre
Wasserfassungen + Brunnenstuben	40 Jahre
Aufbereitungsanlagen	33 Jahre
Hochbauten	
Hochbauten	35 Jahre
Pumpwerke, Druckreduzier- und Messschächte (baulich)	50 Jahre
Pumpwerke, Druckreduzier- und Messschächte (maschinell)	20 Jahre
Reservoirs	66 Jahre
Mobilien, übrige Sachanlagen und immaterielle Anlagen	
Fahrzeuge	7 Jahre
Mess-, Steuer- + Regelungsanlagen	15 Jahre
Informations- + Kommunikationstechnologie	5 Jahre
Konzessionen + Einkaufssummen (in andere Wasserversorgungen)	Gemäss Laufzeit der Konzession bzw. des Vertrages
Erhaltene Anschlussbeiträge	
Passivierte Anschlussbeiträge	20 Jahre

Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 CHF 50'000.00, Darlehen und Beteiligungen werden unabhängig von ihrer Höhe aktiviert.

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSERVERSORGUNG

in CHF	Budget 2026	FinPlan 2027	FinPlan 2028	FinPlan 2029	FinPlan 2030
Betrieblicher Aufwand	-1'831'892	-1'841'980	-1'883'020	-1'925'360	-1'969'050
30 Personalaufwand	-701'301	-722'340	-744'010	-766'330	-789'320
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-818'500	-796'690	-804'660	-812'710	-820'840
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-217'091	-227'950	-239'350	-251'320	-263'890
39 Interne Verrechnungen	-95'000	-95'000	-95'000	-95'000	-95'000
Betrieblicher Ertrag	2'247'460	2'272'250	2'311'320	2'351'130	2'391'690
42 Entgelte	1'696'041	1'729'960	1'764'560	1'799'850	1'835'850
46 Transferertrag	456'419	447'290	451'760	456'280	460'840
49 Interne Verrechnungen	95'000	95'000	95'000	95'000	95'000
Betriebsergebnis	415'568	430'270	428'300	425'770	422'640
34 Finanzaufwand	-181'400	-199'540	-219'490	-241'440	-265'580
44 Finanzertrag	5'000	5'000	5'000	5'000	5'000
Finanzergebnis	-176'400	-194'540	-214'490	-236'440	-260'580
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	239'168	235'730	213'810	189'330	162'060
	Gewinn	Gewinn	Gewinn	Gewinn	Gewinn

BEMERKUNGEN

33 Abschreibungen erhöhen sich aufgrund abgeschlossener Projekte/Investitionen

31 Ab 2027 entfallen die Kosten für den Ausbau Smartmeter

42 Entgelte nehmen Aufgrund der Gebäudetaxe zu

46 Transferertrag enthält Übernahme der Defizite Badi Speck und Bädli Thal durch die Gemeinde

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

Gliederung nach Sachgruppen - gestufter Erfolgsausweis

in CHF	Budget 2025	Rechnung 2025	Budget 2026
Betrieblicher Aufwand	-2'855'500	-2'907'884	-2'908'900
30 Personalaufwand	-2'203'500	-2'240'248	-2'237'800
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-539'000	-555'476	-549'600
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-113'000	-112'159	-121'500
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
36 Transferaufwand	0	0	0
37 Durchlaufende Beiträge	0	0	0
Betrieblicher Ertrag	2'866'000	2'993'725	2'887'000
40 Fiskalertrag	0	0	0
41 Regalien und Konzessionen	0	0	0
42 Entgelte	2'857'000	2'986'949	2'878'000
43 Verschiedene Erträge	8'000	6'775	8'000
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
46 Transferertrag	1'000	0	1'000
47 Durchlaufende Beiträge	0	0	
Betriebsergebnis	10'500	85'841	-21'900
34 Finanzaufwand	0	0	
44 Finanzertrag	6'000	9'504	8'000
Finanzergebnis	6'000	9'504	8'000
Operatives Ergebnis	16'500	95'345	-13'900
gesetzlich vorgegebene Reservenveränderungen:			
38 Einlagen in Reserven	0	0	0
48 Entnahmen aus Reserven	0	0	0
der Bürgerschaft beantragte Reservenveränderungen:			
38 Einlagen in Reserven	0	0	0
48 Entnahmen aus Reserven	0	0	0
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0	0	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	16'500	95'345	-13'900

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

Gliederung nach Sachgruppen (detailliert)

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 - Aufwand	2'855'500		2'907'884		2'908'900	
30 - Personalaufwand	2'203'500		2'240'248		2'237'800	
300 - Behörden und Kommissionen	2'000		2'050		2'000	
301 - Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	1'801'000		1'848'612		1'832'000	
305 - Arbeitgeberbeiträge	360'400		359'261		366'300	
309 - Übriger Personalaufwand	40'100		30'325		37'500	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	539'000		555'476		549'600	
310 - Material- und Warenaufwand	216'000		218'188		226'000	
311 - Nicht aktivierbare Anlagen (Anschaffung über ER)	25'600		25'712		35'600	
312 - Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	80'000		83'530		82'000	
313 - Dienstleistungen und Honorare	17'000		20'966		20'000	
314 - Baulicher und betrieblicher Unterhalt	94'100		107'170		57'000	
315 - Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	42'300		32'212		52'500	
317 - Spesenentschädigung	9'000		9'014		9'000	
318 - Wertberichtigungen auf Forderungen	0		-2'600		0	
319 - Verschiedener Betriebsaufwand	55'000		61'285		67'500	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	113'000		112'159		121'500	
330 - Abschreibungen Sachanlagen VV	113'000		112'159		121'500	
4 - Ertrag		2'872'000		3'003'228		2'895'000
42 - Entgelte		2'857'000		2'986'949		2'878'000
422 - Spital- und Heimtaxen, Kostgelder		2'567'000		2'611'102		2'549'000
425 - Erlös aus Verkäufen		180'000		220'256		203'000
426 - Rückerstattungen		110'000		155'591		126'000
43 - Verschiedene Erträge		8'000		6'775		8'000
439 - Übriger Ertrag		8'000		6'775		8'000
44 - Finanzertrag		6'000		9'504		8'000
440 - Zinsertrag		6'000		9'504		8'000
46 - Transferertrag		1'000		0		1'000
469 - Verschiedener Transferertrag		1'000		0		1'000
Total	2'855'500	2'872'000	2'907'884	3'003'228	2'908'900	2'895'000
Ergebnis	16'500	Gewinn	95'345	Gewinn	-13'900	Verlust
der Bürgerschaft beantragte Reservenveränderungen:						
38 Einlagen in Reserven						
48 Entnahmen aus Reserven						
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0		0		0	
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	16'500	Gewinn	95'345	Gewinn	-13'900	Verlust

RECHNUNG 2025

Das operative Ergebnis CHF 95'345 bedeutet CHF 78'845 besser gegenüber Budget.

Antrag "Verwendung des operativen Ergebnisses":
Zuweisung an Ausgleichsreserve -> keine
Zuweisung an kummulierte Ergebnisse der Vorjahre -> CHF 95'345

Im Eigenkapitalnachweis sind die Werte nach Verwendung des operativen Ergebnisses ausgewiesen.

BUDGET 2026

Personalaufwand
Gewährung von Stufenanstiegen und vereinzelt Klassenwechsel

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

in CHF	Budget 2025		Rechnung 2025		Budget 2026	
	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
Summen	41'500	0	35'988	0	250'000	0
Nettoinvestitionen		41'500		35'988		250'000
Investitionen in Hochbauten						
505023 - Sanierung Balkone (2. Etappe)					250'000	
Investitionen in Mobilien						
505022 - Erneuerung IT (Peripherie + Cloud Server)	41'500		35'988			
Totalisierung:						
Tiefbauten	0	0	0	0	0	0
Hochbauten	0	0	0	0	250'000	0
Mobilien	41'500	0	35'988	0	0	0
Software	0	0	0	0	0	0
Total	41'500	0	35'988	0	250'000	0
Nettoinvestitionen		41'500		35'988		250'000

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

in CHF

Aktiven	31.12.2024	Veränderung	31.12.2025
Finanzvermögen			
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	100	0	100
101 Forderungen	663'289	175'536	838'825
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	22'028	-1'783	20'244
Umlaufvermögen	685'417		859'169
TOTAL FINANZVERMÖGEN	685'417		859'169
Verwaltungsvermögen			
140 Sachanlagen VV	830'541	-101'806	728'735
142 Immaterielle Anlagen VV	31'061	25'634	56'695
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN	861'602		785'430
TOTAL AKTIVEN	1'547'019	97'581	1'644'600

Passiven	31.12.2024	Veränderung	31.12.2025
Fremdkapital			
200 Laufende Verbindlichkeiten	94'846	25'006	119'852
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	25'650	-25'250	400
205 Kurzfristige Rückstellungen	31'360	2'480	33'840
Kurzfristiges Fremdkapital	151'856		154'092
TOTAL FREMDKAPITAL	151'856		154'092
Eigenkapital			
291 Fonds im Eigenkapital	97'243	0	97'243
294 Reserven	720'000	0	720'000
299 Bilanzüberschuss	577'920	95'345	673'265
TOTAL EIGENKAPITAL	1'395'163		1'490'508
TOTAL PASSIVEN	1'547'019	97'581	1'644'600

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

Eigenkapitalnachweis

in CHF

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2025	Einlage	Entnahme	31.12.2025
291101	Nachlass Höhener Hans-Ulrich	97'243	0	0	97'243
291	Fonds im Eigenkapital	97'243	0	0	97'243
294000	Ausgleichsreserve	720'000	0	0	720'000
294	Reserven	720'000	0	0	720'000
299000	Jahresergebnis	-31'205	95'345	31'205	95'345
299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	609'125	-31'205	0	577'920
299	Bilanzüberschuss	577'920	64'140	31'205	673'265
29	Total Eigenkapital	1'395'163	64'140	31'205	1'490'508

Rückstellungsspiegel

in CHF

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2025	Bildung bzw. Erhöhung	Verwendung bzw. Auflösung	Umbuchung	31.12.2025
205000	Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals ¹⁾	31'360	2'480	0	0	33'840
205	Kurzfristige Rückstellungen	31'360	2'480	0	0	33'840
208	Langfristige Rückstellungen	0	0	0	0	0
	Total Rückstellungen	31'360	2'480	0	0	33'840

1) Diese Rückstellung zeigt die aufgelaufenen Mehrzeit- und Ferienguthaben des Personals in Form eines Geldbetrags per Bilanzstichtag.

Beteiligungsspiegel

Beim Alters- und Pflegeheim Trüeterhof bestehen per Bilanzstichtag keine Beteiligungen.

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

Gewährleistungsspiegel

Beim Alters- und Pflegeheim Trüeterhof bestehen per Bilanzstichtag keine Sachverhalte, welche im Gewährleistungsspiegel aufgeführt werden müssen.

Leasingverbindlichkeiten

Leasingverbindlichkeiten entstehen aus Leasing- und/oder Mietverpflichtungen, welche über einen Zeitraum von mehr als einem Jahr andauern.

Per Bilanzstichtag bestehen beim Alters- und Pflegeheim Trüeterhof keine Leasingverbindlichkeiten.



122 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

in CHF		Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen					Buchwert
		Stand per 01.01	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01	Planmässige Abschreibungen (-)	Ausserplanm. Abschreib./ Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140	Sachanlagen VV	1'764'799	0	1'764'799	-934'259	-101'806	0	0	-1'036'064	728'735
1400	Grundstücke	18'170	0	18'170	-7'285	0	0	0	-7'285	10'885
1401	Strassen, Verkehrswege	46'565	0	46'565	-3'211	-1'606	0	0	-4'817	41'748
1403	Übrige Tiefbauten	91'439	0	91'439	-1'829	-1'829	0	0	-3'658	87'781
1404	Hochbauten	1'400'973	0	1'400'973	-744'945	-92'238	0	0	-837'183	563'789
1406	Mobilien	61'329	0	61'329	-30'664	-6'133	0	0	-36'797	24'531
1407	Anlagen in Bau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1409	Übrige Sachanlagen	146'324	0	146'324	-146'324	0	0	0	-146'324	0
142	Immaterielle Anlagen	41'415	35'988	77'403	-10'354	-10'354	0	0	-20'707	56'695
1420	Software	41'415	35'988	77'403	-10'354	-10'354	0	0	-20'707	56'695
14	Total	1'806'214	35'988	1'842'202	-944'612	-112'159	0	0	-1'056'771	785'430

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

Das Alters- und Pflegeheim Trüeterhof ist ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Gemeindeunternehmen der Politischen Gemeinde Thal. Es kommen dieselben Rechnungslegungsgrundsätze (Bilanzierung und Bewertung) zur Anwendung wie in der Jahresrechnung der Politischen Gemeinde.

Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben (branchenspezifisch):

Anlagekategorie	Nutzungs-/Abschreibungsdauer
Grundstücke oder Baurechtsverträge	keine
Hochbauten	
Gebäude inkl. Vorbereitungsarbeiten, Baunebenkosten	33 Jahre
Sanitär- und Elektroinstallationen, Umgebungsarbeiten, Gartenanlagen	20 Jahre
Mobilien, übrige Sachanlagen und immaterielle Anlagen	
Bewegliche Apparate, Möbel, künstlerischer Schmuck	10 Jahre
EDV-Hardware und Software, Fahrzeuge	4 Jahre
Verbrauchs- und Gebrauchsgegenstände *	Buchung direkt über Erfolgsrechnung

* Textilien, Geschirr, Instrumente, Kleinapparate

Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 CHF 25'000.00, Darlehen und Beteiligungen werden unabhängig von ihrer Höhe aktiviert.

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

in CHF	Budget 2026	FinPlan 2027	FinPlan 2028	FinPlan 2029	FinPlan 2030
Betrieblicher Aufwand	-2'908'900	-2'912'630	-2'949'660	-2'970'180	-2'984'190
30 Personalaufwand	-2'237'800	-2'282'560	-2'328'210	-2'351'490	-2'375'000
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-549'600	-546'850	-552'320	-549'560	-555'060
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-121'500	-83'220	-69'130	-69'130	-54'130
Betrieblicher Ertrag	2'887'000	2'916'020	2'959'870	2'989'620	3'019'680
42 Entgelte	2'878'000	2'906'780	2'950'380	2'979'880	3'009'680
43 Verschiedene Erträge	8'000	8'240	8'490	8'740	9'000
46 Transferertrag	1'000	1'000	1'000	1'000	1'000
Betriebsergebnis	-21'900	3'390	10'210	19'440	35'490
34 Finanzaufwand	0	0	0	0	0
44 Finanzertrag	8'000	8'400	8'820	9'260	9'720
Finanzergebnis	8'000	8'400	8'820	9'260	9'720
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-13'900	11'790	19'030	28'700	45'210

BEMERKUNGEN

- Abschreibungen: Reduktion im 2027 durch diverse Renovationen im 2011
- Abschreibungen: ab 2027 ist die 2. Etappe der Balkone enthalten



«Schule führen kann in mancher Hinsicht mit einem Fussballspiel verglichen werden...»

Geschätzte Thalerinnen und Thaler Geschätzte Erziehungsberechtigte

Schule und Fussball leben vom gemeinsamen Erleben als auch von Strategie, klaren Zielen und Anpassungsfähigkeit. Führungskräfte – ob Schulleitung oder Trainer – motivieren, stärken den Teamgeist und setzen individuelle Stärken für den gemeinsamen Erfolg ein. Regeln und Werte schaffen Fairness und Respekt. Leistungsbeurteilungen zeigen Potenziale und fördern Entwicklung. Bildung und Sport braucht Flexibilität und schnelle Reaktionen auf neue Situationen, Teamarbeit und kluge Taktik.

Aus den Berichten auf den folgenden Seiten erhalten sie einen Einblick in den Schulalltag der Schulkreise. Die Lehrpersonen und alle an der Schule Beteiligten bieten den Schülerinnen und Schülern mit viel Kreativität, Professionalität und guter Beziehungsarbeit einen abwechslungsreichen und motivierenden Rahmen fürs Lernen.

Durch Weiterbildungen können die Lehrpersonen dabei unterstützt und durch Austausche untereinander gegenseitig gestärkt werden. In der schulinternen Fortbildung im April 2025 wurde das neue Schulverwaltungs-Programm «Pupil» eingeführt, mit dem die Eltern ab August 2025 auch den neuen Messenger (Pupil-Connect) für die Kommunikation erhielten. Der zweite Weiterbildungs-Nachmittag stand im Zeichen der neuen Autorität. Verbindende Autorität bedeutet, durch Präsenz, klare Haltung und Kooperation Einfluss auszuüben – nicht durch Macht oder Strafen, sondern durch Beziehung, Transparenz und ein unterstützendes Netzwerk. Dieser Ansatz wird im Jahr 2026 weiterverfolgt.

Die Behörde gibt die «Spielordnung» vor: Gesetze, Prüfungsstandards und Qualitätsrichtlinien. Sie überwacht die Einhaltung und sorgt für effiziente Ressourcenverteilung – von Personalplanung bis Infrastruktur. Während Lehrpersonen den Erfolg der Schülerinnen und Schüler im Schuljahr anstreben, verfolgt die Behörde andere Ziele: Bildungsgerechtigkeit, Anpassung an demografische Trends und Integration neuer Technologien. Dafür analysiert sie Daten und passt Strategien an – wie ein Sportverband, der Kennzahlen auswertet, um das Spiel auf höchstem Niveau zu halten.

Das Amt für Volksschule, Aufsicht und Schulqualität, hat unsere Schule in diesem Jahr wiederum geprüft. Im Fokus standen die Unterrichtsqualität, welche unter Bezugnahme zum lokalen Qualitätskonzept beleuchtet wurde, Personalrechtliche Angelegenheiten sowie die Umsetzung der Schulergänzenden Betreuung bzw. der Schulergänzenden Tagesstrukturen Thal-Rhein-neck.

Die Schulaufsicht ist zu folgendem Ergebnis gekommen:

- In einer Aussensicht wird die Unterrichtsqualität an der Schule Thal aufgrund des Interviews als hoch eingeschätzt.
- Allgemeingültige Standards und regelmässiger Austausch auf Führungsebene zeugen von Weitsicht und dem Bestreben, Qualität nicht nur zu entwickeln, sondern auch zu sichern.
- Die gesetzlichen Vorgaben der Schulergänzenden Betreuung gemäss Art. 19ter VSG und Ziff. 4 der «Empfehlungen zur schulergänzenden Betreuung» (AVS Januar 2023, aktualisiert August 2024) werden mit dem vorliegenden Konzept vollumfänglich erfüllt.
- Das Personalwesen ist übersichtlich und jederzeit nachprüfbar organisiert. Die massgeblichen Bestimmungen und Weisungen sind eingehalten.
- Es konnte festgestellt werden, dass alle personalrechtlichen Bereiche ordnungsgemäss bearbeitet werden und sämtliche Berechnungen den gesetzlichen Vorgaben entsprechen.

Dem Schulrat sowie den Schulleitungen ist es ein grosses Anliegen, den Schülerinnen und Schüler gute Lernbedingungen zu bieten. Bei Lehrpersonen als auch bei sämtlichen Mitarbeitenden stehen die professionelle Lehrstoff-Vermittlung sowie ein optimales Lernklima im Mittelpunkt. Deshalb wurden an den Workshops aktuelle Themen besprochen, Reflexionen zu Umfragen und Zielvorgaben vorgenommen sowie der Fokus auf die Schulentwicklung für die nächsten Jahre gesetzt.

Gerne unterbreiten wir Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, auf folgenden Seiten die Jahresberichte sowie die Jahresrechnung 2025. Das Schulbudget schliesst mit einem Minderaufwand gegenüber Budget von CHF 31'746.85 ab.

Für den informellen Austausch sowie detaillierteren Angaben zum Schulhaushalt im letzten Jahr laden wir Sie ein, an der Vorversammlung vom Montag, 23. März 2026, teilzunehmen.

Im Namen des Schulrates bedanke ich mich für Ihr Vertrauen und Interesse an der Schule Thal.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Miriam Salvisberg'. The signature is stylized and fluid.

Miriam Salvisberg
Schulratspräsidentin

Bericht aus dem Schulrat

Der Schulrat setzt sich engagiert für eine hohe Schulqualität an der Schule Thal ein. Dabei nimmt er seine Verantwortung für den Bildungsauftrag gemäss dem St. Galler Volksschulgesetz im Gemeindegebiet Thal wahr.

Im Jahr 2025 fanden insgesamt elf Sitzungen sowie zwei Workshops statt, an denen die anstehenden Geschäfte gemeinsam bearbeitet wurden. An den Sitzungen beteiligten sich jeweils die Mitglieder des Schulrates, die drei bzw. vier Schulleitungen, die beiden Lehrpersonenvertretungen aus der Kindergarten-/Primarstufe sowie der Oberstufe und die Leitung der Schulverwaltung. Schulleitungen, Lehrpersonenvertretungen und die Leitung Schulverwaltung nehmen jeweils als beratende Stimmen an den Sitzungen teil. Dabei wurden unter anderem folgende Themen behandelt:

- Aufgaben der Kommissionen gemäss Pflichtenheft
- Begabungsförderung; neue Zusammenarbeit mit der Pädagogischen Hochschule St. Gallen, Standort Rorschach
- Disziplinar massnahmen gemäss Volksschulgesetz
- Infos Schulleitungen und Vertretungen Lehrpersonen
- Jahresrechnung und Budget
- Kostengutsprachen Sonderbeschulungen
- Künstliche Intelligenz / Megatrends und deren Auswirkungen auf die Schule
- Legislatur- und Jahresziele 2023 - 2026
- Personelles (Berufsreflexionen, Intensivweiterbildungen, Weiterbildungen usw.)
- Protokollgenehmigungen der verschiedenen Arbeitsgruppen und Kommissionen
- Raumplanung der Schulhäuser
- Regionale Integrationsklassen
- Rekrutierung und Ausbildung Schulleitung
- Rekurse
- Schulevaluation; Konzeptumsetzung
- Schulinterne Fortbildungen SCHILF unter anderem zum Thema Neue/Verbindende Autorität
- Schullaufbahnentscheide
- Prüfung und Genehmigung der Stellen- und Klassenplanung für die nächsten Schuljahre
- Prüfung und Genehmigung der Stundenpläne
- Prüfung Winterschulbus
- Liste ist nicht abschliessend.



Von links nach rechts: Raffaella Lovric (Leiterin Schulverwaltung), Denise Bischof (Schulrätin), Manuel Stengel (Schulrat), Miriam Salvisberg (Schulratspräsidentin), Leander Cotti (Vizepräsident), Barbara Klingler-Schelling (Schulrätin)

Schulleitungen

Schulkreis Altenrhein

Die Schulleitung für den Schulkreis Altenrhein übernahm per August 2025 Patricia Talg mit einem Teilpensum. Sie kennt das Team sowie die Schülerinnen und Schüler bereits gut, da sie seit mehreren Jahren als Klassenlehrperson an der Primarschule Altenrhein



tätig ist. Parallel zu ihrer neuen Funktion hat sie im Herbst 2025 mit der Weiterbildung CAS-Schulleitung gestartet.

Wir freuen uns weiterhin auf die tolle Zusammenarbeit und wünschen Patricia Talg weiterhin viel Erfolg bei ihrer Tätigkeit als Schulleiterin an unserer Schule.

Schulkreis Staad

Seit Sommer 2024 war Michelle Riedener für den Zyklus 1 in Staad verantwortlich. Ab den Frühlingsferien 2025 hat sie die Schulleitung für den gesamten Schulkreis Staad übernommen. Wir wünschen ihr weiterhin viel Freude an den Tätigkeiten als Schulleiterin.



Von August 2025 bis Januar 2026 übernahm Maya Boppart die Stellvertretung der Schulleitung während des Mutterschaftsurlaubs von Michelle Riedener.



Maya Boppart verfügt über eine langjährige und breite Erfahrung im schulischen Führungsbereich. Dank ihrer Fachkompetenz und Erfahrung war während der Abwesenheit von Michelle Riedener eine kontinuierliche und verlässliche Führung sichergestellt.

Der Schulrat dankt Maya Boppart für ihren engagierten Einsatz und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute.

Austritt

Gabriela Eigenmann war von Januar 2023 bis Juli 2024 Schulleiterin der Schulkreise Staad und Altenrhein. Von August 2024 bis März 2025 leitete sie den Schulkreis Altenrhein sowie den Zyklus 2 in Staad.

Der Schulrat dankt ihr für ihren Einsatz und ihre Arbeit für die Schule Thal. Für ihre berufliche und private Zukunft wünscht er ihr alles Gute.

Einführung PUPIL und PUPIL Connect

Die Einführung der Schulsoftware PUPIL sowie der Kommunikationsplattform PUPIL Connect bedeutete im Jahr 2025 einen erheblichen Mehraufwand für die Schulverwaltung, die Schulleitungen und die Lehrpersonen. Dank des grossen Engagements aller Beteiligten konnten die neuen Systeme erfolgreich und sehr gut in den Schulalltag integriert werden.

PUPIL ist eine umfassende Schulsoftware, welche Prozesse von der Schulverwaltung über den Unterricht bis hin zur Kommunikation mit den Erziehungsberechtigten digital unterstützt. Sie vereinfacht und vereinheitlicht administrative Abläufe im Schulbetrieb, im Personalwesen, im Unterricht sowie in den schülergänzenden Tagesstrukturen.

PUPIL Connect ermöglicht einen zeitgemässen, datenschutzkonformen Informationsaustausch zwischen Schule und Erziehungsberechtigten. Die App bündelt schulische Mitteilungen an einem Ort und trägt zu einer transparenten, effizienten Kommunikation bei.

Ein herzlicher Dank gilt den Erziehungsberechtigten für ihre Bereitschaft, diesen digitalen Weg mitzugehen und die neuen Kommunikationsmöglichkeiten aktiv zu nutzen.

Bericht aus der Schulleiterkonferenz

Gesamtschulische Aufgaben, die nicht in der Zuständigkeit des Schulrates liegen, werden durch die Schulleiterkonferenz (nachfolgend SLK) bearbeitet. Unter dem Vorsitz des Schulratspräsidiums treffen sich unsere vier Schulleitungen in der Regel alle 14 Tage zu einer Sitzung. An insgesamt 21 regulären Sitzungen bearbeitete die Schulleiterkonferenz ihre Traktanden. Unter anderem sind dies:

- die Klassenzuteilungen von Schülerinnen und Schülern;
- die Behandlung von Urlaubsgesuchen von Schülerinnen und Schülern, welche in der Kompetenz der SLK liegen;
- die Bewilligung und Überwachung von fördernden Massnahmen;
- Vorbereitung der Klassen- und Stellenplanung zuhänden des Schulrates;

- Festlegung des Terminplanes für das nächste Schuljahr;
- Qualitätssicherung und -entwicklung im pädagogischen Bereich;
- die Erarbeitung des Vorschlages für das Schulkreisbudget;
- Notfallübungen mit den Schülerinnen und Schülern in den Schulhäusern.

Liste ist nicht abschliessend.

Im Jahr 2025 führte die SLK zudem erstmals zwei Workshops durch. Dabei standen insbesondere Themen der Schulentwicklung sowie kollegiale Hospitationen im Fokus. Die positiven Erfahrungen aus diesen Workshops zeigen den Mehrwert dieses Formats auf, weshalb deren Durchführung auch in Zukunft fest eingeplant ist.



Von links nach rechts: Oliver Rohner (Schulleiter Schulkreis Thal), Miriam Salvisberg, (Schulratspräsidentin), Michelle Riedener (Schulleiterin Schulkreis Staad), Andreas Jäger (Schulleiter Schulkreis Oberstufe), Patricia Talg (Schulleiterin Schulkreis Altenrhein), Maya Boppart (Stv. Schulleiterin Schulkreis Staad).



132 Personalmutationen

Nachstehend aufgeführte Lehrpersonen haben während oder per Ende Schuljahr 2024/2025 die Schule Thal verlassen. Die Neubesetzung der Stellen wurde wie folgt vorgenommen:

SCHULKREIS ALTENRHEIN

Austritte

keine

Neueintritte



Brunner Bettina
Klassenlehrperson

SCHULKREIS STAAD

Austritte

Nigsch Sarah, Primarlehrperson
Richtman Irene, Schulische Heilpädagogin,
Förderlehrperson
Rothenbach Karin, Klassenassistentin
Troi Isabelle, Kindergartenlehrperson

Neueintritte



Bartholet Anja
Kindergartenlehrperson



Hafner Doris
Klassenlehrperson



Källi Bettina
Schulische Heilpädagogin
Förderlehrperson



Hauser Jeannette
Klassenassistentin

SCHULKREIS THAL

Austritte

Hauser Jeannette, Klassenassistentz
(Wechsel in den Schulkreis Staad)
Riedener Michelle, Primarlehrperson
Weber Sabrina, Kindergartenlehrperson

Neueintritte



Bötschi Corina
Klassenlehrperson



Dierauer Madeleine
Kindergartenlehrperson



Künzler Simona
Klassenlehrperson

SCHULKREIS OBERSTUFE

Austritte

Beerli Thomas, Fachlehrperson (per 31. Januar 2025)
Petrovic Ivan, Klassenassistentz
Reifler Larissa, Sportlehrperson
Rüttimann Simone, Oberstufenlehrperson
Stoffel Claudia, Klassenlehrperson

Neueintritte



Egli Benjamin
Fachlehrperson



Müller Jasmin
Klassenlehrperson

Diverse Stellvertretungen blieben aufgrund der Einsatzdauer unerwähnt.

JUBILÄEN SCHULE THAL

10 JAHRE

Herzberg Daniela
Seit 1. August 2015,
Primarlehrperson, Schulkreis Thal

Thürlemann Martin
Seit 1. August 2015,
Primarlehrperson, Schulkreis Thal

Rothenbach Karin
Seit 1. August 2015,
Klassenassistentz, Schulkreis Staad

25 JAHRE

Dudler Corinne
Seit 1. August 1999 (mit Unterbruch),
Primarlehrperson, Schulkreis Thal

35 JAHRE

Vollenweider Peter
Seit 1. August 1989,
Primarlehrperson, Schulkreis Staad



SCHULKREIS THALSchülerzahlen Schuljahr 2025/2026
(Stand Dezember 2025)

	Klasse	Anz. Kinder
Kindergarten Feld		
Lottenbach Nadin	1. + 2. KG	15
Hanselmann Gioia	1. + 2. KG	15
Dierauer Madeleine	1. + 2. KG	17
Kindergarten Feldmoos		
Bereuter Tamara	1. + 2. KG	15
Schulhaus Bild		
Gächter Lars	1. Klasse	18
Urban Aepli	1. Klasse	18
Herzberg Daniela	2. Klasse	15
Cotti Nicole / Dudler Corinne	2. Klasse	12
Schulhaus Feld		
Blum Peter	3. Klasse	14
Bötschi Corina	3. Klasse	17
Keel Ladina	4. Klasse	17
Egli Debora	4. Klasse	16
Künzler Simona	5. Klasse	21
Ambrosano Gianna	5./6. Klasse	20
Thürlemann Martin	6. Klasse	17
Wirz Esther	KK3 / KK4 / KK5 / KK6	13

Zusammenzug Schulkreis Thal

Kindergarten	62
Primarschule (inkl. Kleinklasse)	198
Total	260

Dobizha Nadiia	Integrationsklasse	11
	4. PS - 3. Oberstufe	

Weitere Mitarbeitende im Schulkreis Thal

Rohner Oliver, Schulleitung
 Balsamo Angela, Fächergruppenlehrperson TTG
 Buschor Andrea, Logopädin
 Dänzer Silvia, Fachperson Kopfkontrolle
 Dobizha Nadiia, Lehrperson Integrationsklasse / Primarlehrperson
 Fäs Silvia, Klassenassistentin
 Faulhaber Barbara, Primarlehrperson
 Frei Rebecca, Kindergartenlehrperson
 Good Matzer Isabelle, Primarlehrperson
 Hoch Christine, Förderlehrperson
 Hutter Kogler Jacinta, Primarlehrperson
 Jöhl Carina, Klassenassistentin
 Keller Manuela, Klassenassistentin
 Mark Martina, Fächergruppenlehrperson HAHW
 Maurer Regula, Kleinklassenlehrperson
 Meyer Martina, Primarlehrperson
 Mock Ramon, Schulischer Heilpädagoge
 Morgante Loredana, Klassenassistentin
 Reich Monika, Kindergartenlehrperson
 Rupp Diana, Förderlehrperson
 Salzmann Claudia, Förderlehrperson
 Scheidegger Nadine, Kleinklassenlehrperson
 Summer Moana, Primarlehrperson
 Widmer Rebecca, Primarlehrperson

SCHULKREIS STAADSchülerzahlen Schuljahr 2025/2026
(Stand Dezember 2025)

	Klasse	Anz. Kinder
Kindergarten Staad		
Bartholet Anja	1. + 2. KG	21
Marquart Martina	1. + 2. KG	20
Schulhaus Buechen		
Hürlimann Daniela	1. + 2. KG	19
Gstrein Chiara	Einführungsklasse 1+2	11
Hengartner Sarina	1. Klasse	17
Degani Julia	1./2. Klasse	14
Jäger Sarah	2. Klasse	17
Schulhaus Risegg		
Albrecht Victoria	3. Klasse	21
Egli Manuela	3./4. Klasse	21
Dudler Daniela	4. Klasse	19
Heinzmann Andreas	5. Klasse	18
Vollenweider Peter	6. Klasse	17
Hafner Doris	6. Klasse	10
Zusammenzug Schulkreis Staad		
Kindergarten	60	
Primarschule	165	
Total	225	

Weitere Mitarbeitende im Schulkreis Staad

Boppart Maya, Stv. Schulleitung
 Riedener Michelle, Schulleitung
 Beciri-Dushica Ganimente, Klassenassistentin
 Blaser Kathrin, Primarlehrperson
 Bosshard Carmen, Logopädin
 Eggert Denise, Kindergartenlehrperson
 Fitzi Chistine, Primarlehrperson
 Hauser Jeanette, Klassenassistentin
 Hoch-Hutter Christine, Primarlehrperson
 Källi Bettina, Schulische Heilpädagogin
 Kofler Claudia, Klassenassistentin
 Müggler Eliane, Primarlehrperson
 Schneider Jennifer, Kindergartenlehrperson
 Signer Carolyn, Primarlehrperson
 Steinmetz Ursula, Lehrperson Deutsch als Zweitsprache (DaZ)
 Walz Petra, Fächergruppenlehrperson HAHW
 Winterstein Tatyana, Klassenassistentin

SCHULKREIS ALTENRHEIN

Schülerzahlen Schuljahr 2025/2026
(Stand Dezember 2025)

	Klasse	Anz. Kinder
Kindergarten Altenrhein		
Isler Sandia	1. + 2. KG	20
Schulhaus Altenrhein		
Brunner Bettina	1./2. Klasse	18
Cammerlander Oscar	3./4. Klasse	13
Karakaya Yavuz	5./6. Klasse	18
Zusammenzug Schulkreis Altenrhein		
Kindergarten	20	
Primarschule	49	
Total	69	

Weitere Mitarbeitende im Schulkreis Altenrhein

Patricia Talg, Schulleitung
 Bosshard Carmen, Logopädin
 Bukmez Esra, Förderlehrperson
 Epper Ramona, Klassenassistentin
 Faulhaber Barbara, Primarlehrperson
 Mattle Anita, Fächergruppenlehrperson HAHW
 Pfeiffer Magdalena, Schulische Heilpädagogin

SCHULKREIS OBERSTUFE

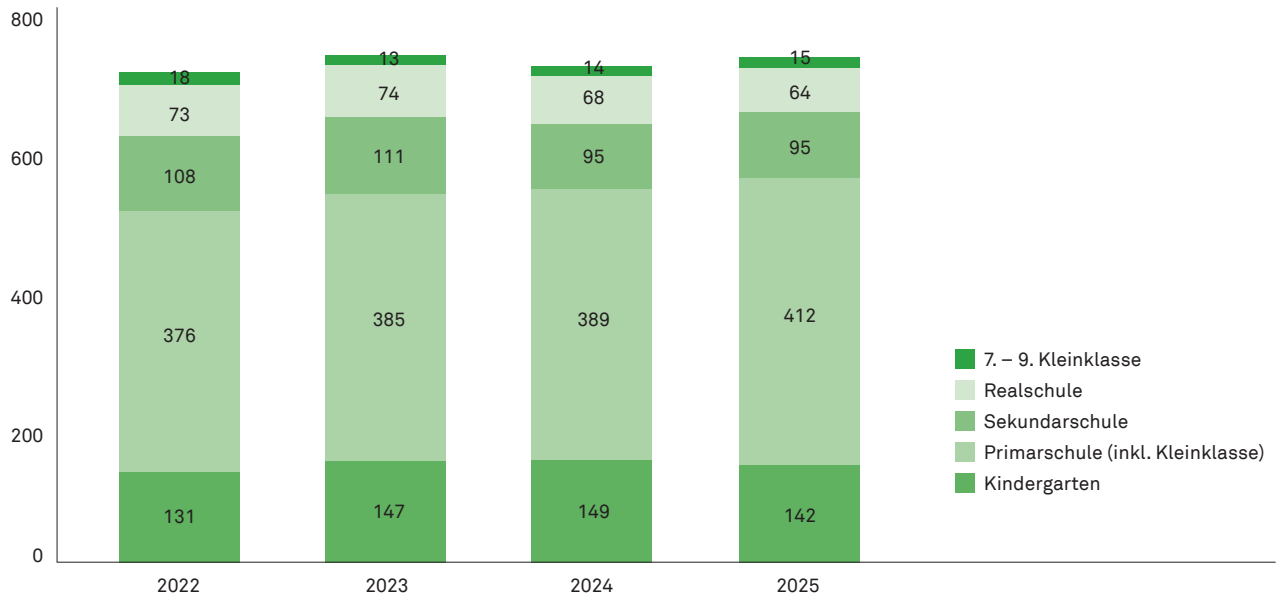
Schülerzahlen Schuljahr 2025/2026
(Stand Dezember 2025)

	Klasse	Anz. Kinder
Sekundarklassen		
Buschor Manuel	1sa	17
Tinner Georg	1sb	18
Lüchinger Daniel	2sa	14
Meier Carina / Özkan Demet	2sb	15
Sager Andreas	3sa	16
Sager-Naef Jessica	3sb	15
Realklassen		
Gahlinger Patrick	1ra	12
Lehner Melanie	1rb	13
Müller Jasmin	2ra	18
Bentivoglio Joana	3ra	21
Kleinklassen		
Gehrer Markus	7./9. Kleinklasse	6
Zuschnig Sabrina	8. Kleinklasse	9
Zusammenzug Schulkreis Oberstufe		
Sekundarschüler	95	
Realschüler	64	
Kleinklassenschüler	15	
Total	174	

Weitere Mitarbeitende im Schulkreis Oberstufe

Jäger Andreas, Schulleitung
 Bawidamann Carole, Oberstufenlehrperson
 Bouza Kokanovic Olga, Oberstufenlehrperson
 Egli Benjamin, Fachlehrperson Sport und Französisch
 Fässler Carla, Sportlehrperson
 Graber Silvia, Oberstufenlehrperson
 Philipp Angelina, Fachlehrperson TTG
 Scherrer Beat, Fachlehrperson Werken
 Sonderegger Nadja, Oberstufenlehrperson
 Stambach Andrea, Oberstufenlehrperson
 Steiger Michelle, Oberstufenlehrperson
 Tanner Rolf, Oberstufenlehrperson
 Togni-Pogliorini Lorenzo, Oberstufenlehrperson

STATISTIK SCHÜLERZAHLEN SCHULJAHR 2025/2026 (STAND DEZEMBER 2025)



Kindergarten und Primarschule Thal

Geschätzte Bewohnerinnen und Bewohner der Gemeinde Thal

Die Schule Thal ist weit mehr als ein Ort mit Stundenplänen, Pausenglocken und Hausaufgaben – sie ist ein lebendiger Teil unserer Gemeinde. Mit diesem Jahresbericht laden wir Sie zu einem Rückblick auf ein bewegtes Schuljahr ein. Er zeigt besondere Ereignisse, Erfolge und Herausforderungen und gibt Einblicke in ein vielfältiges Schulleben, das weit über das Klassenzimmer hinauswirkt. Natürlich passt nicht jeder grosse und kleine Moment auf diese Seiten, doch alle tragen sie dazu bei, dass Schule lebendig bleibt. Wir hoffen, Ihnen mit diesem Bericht einen anschaulichen Eindruck davon zu vermitteln, was uns antreibt und wie wir gemeinsam die Schule Thal weiterentwickeln.

PUPIL – DIE ZENTRALE SOFTWARE FÜR DEN SCHULALLTAG, DIE SCHULVERWALTUNG UND DIE ELTERNKOMMUNIKATION

In den letzten Jahren hat der Kanton St. Gallen die digitalen Abläufe an den Schulen vereinheitlicht und modernisiert. Ziel war es, den bisherigen Mehraufwand durch unterschiedliche Systeme und Papierarbeit zu reduzieren. Dafür wurde die einheitliche Schulsoftware PUPIL eingeführt, die seit Sommer 2025 auch an der Schule Thal verbindlich genutzt wird.

PUPIL verbessert insbesondere die Kommunikation zwischen Schule und Eltern, etwa durch digitale Absenkmeldungen, Mitteilungen und Dokumentenzugriff. Gleichzeitig unterstützt PUPIL die Lehrpersonen bei der Dokumentation von Lernständen, Beurteilungen, Journaleinträgen sowie dem Arbeits-, Lern- und Sozialverhalten der Schülerinnen und Schüler.

Auch die Schulverwaltung profitiert deutlich: Alle relevanten Daten sind zentral verfügbar und administrative Prozesse wie Ein- und Austritte, Zeugnisse oder Statistiken werden effizienter abgewickelt. Insgesamt führt PUPIL zu mehr Transparenz, Zeitersparnis und einer verbesserten Zusammenarbeit zwischen Schule, Eltern und Verwaltung.

AKTIVITÄTEN IM JAHR 2025

Schulkreis Altenrhein:

Projektwoche im Zeichen der Biodiversität

Vom 12. bis 16. Mai 2025 verwandelte sich das Schularéal in Altenrhein in eine lebendige Werkstatt der Natur. Alle Kinder – vom Kindergarten bis zur 6. Klasse – arbeiteten während dieser besonderen Projektwoche gemeinsam an einem gross angelegten Biodiversitätsprojekt. Mit viel Neugier, Tatkraft und Begeisterung entstanden ein sogenannter Lebensturm sowie eine Trockensteinmauer – zwei wertvolle neue Lebensräume für zahlreiche Tierarten in unserer unmittelbaren Umgebung.

Ein besonderes Highlight war für die Kinder der Bau eines eigenen Bienenhotels. Jedes Kind durfte sein kleines Bauwerk mit nach Hause nehmen und so auch im privaten Umfeld einen Beitrag zum Schutz der Insekten leisten.

Ermöglicht wurde dieses Projekt unter anderem durch die grosszügige Unterstützung von Christian Hänni und seinem Team, Fachleuten aus dem Garten- und Landschaftsbau, sowie von Markus Weder. Sie stellten nicht nur Material und Werkzeuge zur Verfügung, sondern begleiteten die Kinder mit grossem Engagement und fachlicher Kompetenz beim Bauen, Beobachten und Forschen.

Der Wochenablauf war abwechslungsreich gestaltet: Auf praktische Arbeit folgten immer wieder spannende Exkursionen, bei denen Insekten, Vögel und Amphibien im Mittelpunkt standen. Die Kinder lernten, ihre Umwelt bewusst wahrzunehmen, Zusammenhänge zu erkennen und Verantwortung für die Natur zu übernehmen.



Projektwoche Biodiversität



Lebensturm

Am Freitag fand die erlebnisreiche Woche bei einem gemeinsamen Abschlussfest einen fröhlichen Ausklang. Stolz präsentierten die Kinder ihre Bauwerke und tauschten ihre Eindrücke aus.

Was ist ein Lebensturm?

Ein Lebensturm ist ein künstlich geschaffener Lebensraum aus unterschiedlichen Naturmaterialien wie Holz, Steinen, Lehm und Stroh. In seinen zahlreichen Hohlräumen bietet er Insekten, Kleinsäugetern, Vögeln und weiteren Tieren Schutz, Unterschlupf und Nistmöglichkeiten. Solche Bauwerke leisten einen wertvollen Beitrag zur Förderung der Biodiversität und sensibilisieren bereits junge Menschen für den achtsamen Umgang mit der Natur.

Schulkreis Altenrhein:

Laternenabend mit Laternliweg des Verkehrsvereins Altenrhein

Am Donnerstagabend, 4. Dezember 2025, versammelten sich zahlreiche Schülerinnen und Schüler, Lehrpersonen sowie viele Eltern und Angehörige beim Schulhaus Altenrhein zum traditionellen Laternenumzug. Schon beim Eintreffen lag eine besondere Stimmung in der Luft – erwartungsvoll, fröhlich und von warmem Lichterglanz erfüllt.

Eröffnet wurde der Anlass mit schöner Musik und einer Rede. Anschliessend setzte sich der farbenfrohe Umzug in Bewegung. Vom Schulhaus aus führte der Weg über den Altenrheiner Laternliweg. Mit ihren selbstgebastelten, leuchtenden Laternen tauchten die Kinder die Dunkelheit in ein warmes Licht und sorgten für eine schöne Atmosphäre.

An fünf verschiedenen Stationen entlang des Weges trugen die Schülerinnen und Schüler Lieder und Verse vor, die sie im Unterricht mit viel Fleiss einstudiert hatten. Die Darbietungen wurden vom Publikum mit Applaus belohnt und machten den Rundgang zu einem besonderen Erlebnis für Gross und Klein.

Nach der Rückkehr zum Schulhaus wartete bereits eine liebevoll vorbereitete Verpflegung: Die 6.-Klässlerinnen und Klässler boten Kaffee und Kuchen an, während die ElternMitWirkung mit verschiedenen wärmenden Suppen für das leibliche Wohl sorgten. In gemütlicher Runde, bei angeregten Gesprächen und leuchtenden Kinderaugen klang der Abend stimmungsvoll aus.

Auch in diesem Jahr erwies sich der Laternenabend als gelungenes Gemeinschaftserlebnis, das Zusammenhalt, Engagement und Freude am Miteinander sichtbar machte.

Schulkreis Staad:

Spielen als pädagogischer Mehrwert

Unter dem Motto «spielend Lernen» organisierte eine Arbeitsgruppe einen Spielvormittag für alle Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse. An verschiedenen Stationen im Schulhaus Risegg konnten die Schülerinnen und Schüler verschiedene Gesellschafts- und Lernspiele kennenlernen. Von einfachen Memory-Spielen bis zu komplexen Strategie- und Kooperations- sowie Reaktionsspielen war alles vorhanden. Spielend Lernen – das Spiel ist für Kinder eine grundlegende Art zu lernen, zu wachsen und sich auszudrücken, sie üben dabei motorische Fähigkeiten, Sprache, soziale Regeln und kognitive Prozesse – und das ganz ohne Druck. Mal ganz ohne die elektronischen Games – mit Würfeln, Karten, Bauklötzen, etc. wurde in altersdurchmischten Gruppen im 20 Minuten Takt eifrig gespielt. Beeindruckend, wie die Schülerinnen und Schüler fürsorglich und wertschätzend miteinander unterwegs waren. Das Projekt hatte den pädagogischen Anteil mehr als erfüllt. Gesellschaftsspiele fördern die sozialen Fähigkeiten, unterstützen die kognitive Entwicklung und stärken die emotionale Intelligenz. Zudem werden Kreativität und Fantasie angeregt. Die Kinder üben Empathie und verstehen, wie andere denken und fühlen.

Spielen heisst, zusammen lernen, Regeln einhalten, aufeinander achten, Konflikte aushalten und verstehen. Spiele jeglicher Art fordern und fördern das logische Denken und das strategische Planen. Kinder üben Probleme zu lösen, Muster zu erkennen und Entscheidungen zu treffen. Alles wichtige Fähigkeiten für das schulische Lernen und das gesellschaftliche Leben. Gewinnen und Verlieren sind zentrale Elemente. Kinder lernen mit Enttäuschungen umzugehen, Geduld zu haben und die Freude am Erfolg mit anderen zu teilen. Dies stärkt das Miteinander und Füreinander, das Selbstbewusstsein und die Resilienz. Die Projektbewertung war auf allen Ebenen äusserst positiv. Der Spielvormittag entstand in Zusammenarbeit mit der Planung einer Spielbörse als Beitrag der ElternMITwirkung:



Staad – Spielbörse

Am selben Mittwochnachmittag wurde die alte Bützelturnhalle nicht mit einem Sportanlass, sondern mit eine Spielbörse belegt. Schon vor der Türöffnung um 13.30 Uhr scharten sich die Schülerinnen und Schüler mit ihren gefüllten Taschen vor der Halle. Angeleitet durch Mitglieder der ElternMITwirkung richteten die Kinder ihre Verkaufsflächen ein. Spielsachen, Bücher, Pokémon Karten und Freizeitspiele standen zum Verkauf. Und schon ging das Stöbern, Handeln, Kaufen und Verkaufen los. Wer von Verkaufsmarketing bereits eine leise Ahnung hatte, war schnell erfolgreich. Beim Verpflegungsstand waren die heiss geliebten Gummibärenspiesse schnell ausverkauft. Wer Geld in seiner Geldbörse hatte, leistete sich etwas vom kulinarischen Angebot. Eltern und Grosseeltern konnten sich mit Kaffee und Kuchen die Zeit vertreiben. Die Idee der ersten Spielbörse Staad wurde mit viel Engagement und Erfolg durchgeführt. Kinder und Erwachsene freuen sich auf die Spielbörse im Jahr 2026.

Schulkreis Staad:

Herbstmarkt im Risegg – ein Schulfest mit Tradition

Auch im Jahr 2025 fand der beliebte und traditionelle Herbstmarkt statt. Zum Auftakt begrüsst die Kindergartenkinder sowie 1. und 2. Klässler die Besucherinnen und Besucher mit ihren fröhlichen Liedern und sorgten für eine gemütliche Atmosphäre auf dem winterlich kühlen Schulareal. Anschliessend zogen die Kinder mit ihren selbstgebastelten, leuchtenden Laternen, begleitet von Tambouren, durch das Dorf und begeisterten die



Herbstmarkt Risegg

Gäste und Anwohner am Strassenrand. Inzwischen war auf dem Schulhausplatz ein emsiges Treiben zu sehen. Die Schülerinnen und Schüler der 3. bis 6. Klasse plattzierten ihre Angebote auf den Marktständen. Ein vorweihnächtliches Gefühl erfüllte den Aussenraum. Eine Vielfalt an Angeboten, Weihnachtsgeschenken und Dekorationen wartete auf Käuferinnen und Käufer. Die kulinarische Ecke lockte schnell hungrige Gäste an. Glühwein und Kürbissuppe, Grillwürste und gebrannte Mandeln standen auf dem Menüplan. Schon bald wärmten die ersten Besucher die Hände am Glühweinbecher.

An den Verkaufsständen waren schnell die ersten Produkte ausverkauft. Mit grossem Einsatz und Freude verkauften die Schülerinnen und Schüler ihre Angebote und waren sichtlich stolz auf jeden Betrag, den sie in die Kasse legen durften.

Ein herzlicher Dank geht an den Verkehrsverein Staad, der den Schulanlass, wie jedes Jahr, sowohl finanziell wie auch tatkräftig vor Ort unterstützte. Der Verkaufserlös ging wie jedes Jahr, an eine Kinderinstitution in der Region. Mit dem Erlös von CHF 2'100.– durften die Schülerinnen und Schüler zusammen mit ihren Lehrpersonen die Kinder-Spitex Ostschweiz unterstützen. Den Check durfte der Leiter der Kinder-Spitex persönlich entgegennehmen. Er informierte die Kinder persönlich, wie das Geld eingesetzt wird. Ein aussergewöhnliches Engagement der Kinder und ihren Lehrerinnen und Lehrern das sich immer wieder lohnt und eine Vorbildfunktion hat.

Schulkreis Thal:

Projektwoche «Zirkus Bengalo»

Vom 28. April bis 2. Mai 2025 verwandelten die Kinder des Schulkreises Thal die Engelwiese in eine lebendige Manege. Unter dem Motto «Manege frei für den Zirkus Bengalo» studierten Schülerinnen und Schüler vom Kindergarten bis zur 6. Klasse gemeinsam eine rund 90-minütige Zirkusvorstellung ein. Unterstützt wurden sie dabei von fünf Fachpersonen des Zirkus sowie 35 Lehrpersonen. Bereits am Sonntag legten engagierte Eltern mit dem Aufbau des Zirkuszelts den Grundstein für diese besondere Unterrichtswoche.

In altersdurchmischten Gruppen übten die Kinder Jonglagen, Akrobatik, Clownerie, Zaubertricks und zahlreiche weitere Kunststücke ein. Die Zusammenarbeit der Jüngeren und Älteren prägte das Projekt und wurde zu einem wesentlichen Erfolgsfaktor. Am Donnerstag und Freitag präsentierten die 250 jungen Artistinnen und Artisten ihre Darbietungen je zweimal vor begeistertem Publikum – eine Atmosphäre voller Licht, Musik, Nebel und magischer Momente.



Projektwoche «Zirkus Bengalo»

Dank grosszügigen Beiträgen in die Kollekte konnte der Schulkreis Thal den erfreulichen Betrag von CHF 3'500 an die Stiftung Theodora, die mit ihren «Traumdoktoren» Kindern in Spitälern Freude bringt, übergeben.

Die Woche mit dem Zirkus Bengalo bleibt allen Beteiligten in bester Erinnerung – geprägt von Mut, Teamgeist, viel Lachen und dem Stolz, gemeinsam etwas Grosses auf die Beine gestellt zu haben. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Helfenden, Unterstützenden und Zuschauenden, die dieses Erlebnis möglich machten.



Thal –Clean-Up-Day

Schulkreis Thal: «Clean-Up-Day»

Am 19. oder 20. September 2025 fand der alljährliche nationale Clean-Up-Day statt. Schweizweit beteiligten sich an diesem Tag zahlreiche Gemeinden, Schulen, Vereine und Freiwillige an vielfältigen Aufräumaktionen, um ein starkes Zeichen für den Umweltschutz zu setzen. Ziel dieses nationalen Aktionstages ist es, die Bevölkerung für die Problematik von Littering zu sensibilisieren, Verantwortung für die Umwelt zu übernehmen und gemeinsam aktiv zu werden. Der Clean-Up-Day bietet deshalb eine wertvolle Gelegenheit, Bewusstsein zu schaffen und zugleich konkret etwas für eine saubere Umwelt zu tun.

Turnusgemäss war in diesem Jahr der Schulkreis Thal für das Säubern in der Gemeinde verantwortlich. Die Schulkinder der 5. und 6. Klasse begaben sich per Fahrrad nach Staad, um das Seeufer von Abfall zu säubern. Ausgerüstet mit Handschuhen, Abfallsäcken und Greifzangen machten sie sich motiviert an die Arbeit und sammelten entlang des Ufers Plastikflaschen, Verpackungen, Dosen und weiteren Unrat. Von der 2. bis zur 4. Klasse schickten sich die Kinder an, die ihnen zugeteilten Rayons nach Plastik, Getränkedosen oder Zigarettenstummeln zu durchforsten und den Unrat fachgerecht zu entsorgen. Mit grossem Eifer und sichtlichem Engagement trugen alle Klassen ihren Teil dazu bei, das Dorfbild wieder sauberer zu gestalten. Als Dan-

keschön durften die teilnehmenden Klassen ein Mittagessen, gesponsert von den Ortsgemeinden Altenrhein und Thal, beim Schulhaus Feld entgegennehmen. Zur Auswahl standen Bratwürste oder Käseschnitten, begleitet von einem Getränk. Nach der intensiven Arbeit im Freien freuten sich die Kinder sehr über die wohlverdiente Stärkung. In gemütlicher Atmosphäre wurde gegessen, gelacht und über die Erlebnisse des Vormittags gesprochen. Die ElternMitwirkung unterstützte die Essensausgabe, half beim Verteilen der Speisen und Getränke und sorgte dafür, dass der Ablauf reibungslos funktionierte. Diese Zusammenarbeit trug wesentlich zum gelungenen Abschluss des Aktionstages bei.

Auch im Klassenzimmer wurde die Thematik zusätzlich aufgegriffen. Dort wurde insbesondere in den Kindergärten und den beiden ersten Klassen das Thema spielerisch bearbeitet und vertieft. Die korrekte Trennung der Wertstoffe und die Problematik herumliegenden Mülls stand dabei im Fokus. Durch das Aufräumen von Pausenplätzen und der Spielumgebung konnten auch die jüngsten Kinder für die Wichtigkeit einer geringeren Umweltbelastung sensibilisiert werden. So wurde der Clean-Up-Day nicht nur zu einer praktischen Aufräumaktion, sondern auch zu einer wertvollen Lernerfahrung für alle Beteiligten.

Alle Schulkreise:

Hoch hinaus - Kletterwand in der Bützelhalle

Anfang November verwandelte sich die Bützelhalle für zwei Wochen in eine Kletterhalle. Mit Unterstützung der Hauswarte, sowie der Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler wurde die klassischen Kletterwandelemente des SAC aufgestellt. Das Kletterangebot stand allen Klassen der Schule Thal zur Verfügung. Unter fachkundiger Anleitung wurden die Schülerinnen und Schüler eingeführt. Beim Bouldern kletterten die Kinder erst ohne Sicherung in Absprunghöhe. Im Zweierteam wurde alsdann nach Griffvorgabe ein Bein und Arm nach dem anderen in die Höhe geschwungen. Nach der Aufwärmphase ging es mit Kletterhose, Karabinern und dem Kletterseil los. Klettern ist eine Möglichkeit, Kraft, Ausdauer und Koordination zu trainieren. Zudem braucht es Neugier, Vertrauen und oft auch Überwindung. Professionell wurden die Kinder ins Sichern und Klettern eingeführt. Das Tempo bestimmte jeder Kletterer selbst. Kinder lernten ihre Grenzen auszutesten, einander Mut zuzusprechen und Vertrauen zu haben. Die meisten Schülerinnen und Schüler konnten schnell die ganzen Wände bezwingen und genossen das Abseilen. Vielleicht hat das eine oder andere Kind eine neue Leidenschaft gefunden?

Weitere Berichte zu den Schulanlässen waren in den Gemeindeblättern zu finden.

Dank

Zum Abschluss dieses Jahresberichtes möchten wir uns für das «Miteinander» bedanken. Eine Schule kennt viele Anspruchsgruppen und im Schulalltag – mit den Kindern im Mittelpunkt – den verschiedenen Bedürfnissen gerecht zu werden, erfordert von allen Toleranzen und Respekt. Unser herzlicher Dank gilt allen, die das vergangene Schuljahr an der Primarschule Thal in diesem Sinne geprägt haben. Den Schülerinnen und Schülern danken wir für ihre Lebensfreude, Neugier und ihr engagiertes Mitwirken an einer achtsamen und wertschätzenden Schulkultur. Den Eltern danken wir für ihr Vertrauen, ihr Interesse und die konstruktive Zusammenarbeit, die wesentlich zum schulischen Erfolg der Kinder beigetragen hat. Ein grosser Dank geht auch an alle Mitarbeitenden – von der Schulpflegschaft über Hauswartung und Reinigung bis hin zu Lehrpersonen, Klassenassistenten und Therapeutinnen –, deren täglicher Einsatz einen gelingenden Schulalltag ermöglicht. Ebenso danken wir dem Schulrat unter der Leitung von Schulratspräsidentin Miriam Salvisberg für die umsichtige, vorausschauende und engagierte Unterstützung der Schule.

Maya Boppart, Oliver Rohner, Patricia Talg,
Oliver Rohner (Schulleitungen Primarschule Thal)



Thal – Samichlaus

400 Tage-Bericht des Schulleiters

OBERSTUFENZENTRUM THAL

Rückblick auf ein bewegtes Schuljahr

Das vergangene Schuljahr war in vielerlei Hinsicht besonders – herausfordernd, lebendig und gleichzeitig sehr erfolgreich. Gerne blicke ich auf die wichtigsten Ereignisse und Entwicklungen zurück.

Personelle Veränderungen und organisatorische Herausforderungen

Zu Beginn des Schuljahres prägte ein erfreuliches, aber organisatorisch anspruchsvolles Thema unseren Alltag: ein Babyboom bei den Lehrpersonen. Mehrere Kolleginnen und Kollegen wurden Eltern. Als direkte Folge kam es zu einer grossen Zahl an Stellvertretungen. Zusätzlich waren einige Lehrpersonen aufgrund ihrer Intensivweiterbildung zeitweise abwesend. Diese personellen Veränderungen stellten die Schulleitung, das Team und auch die Klassen vor nicht immer einfache Situationen. Dank der grossen Flexibilität, des Engagements und der guten Zusammenarbeit aller Beteiligten gelang es jedoch, den Unterricht verlässlich weiterzuführen.

Lernen ausserhalb des Schulzimmers:

Lager, Schulreisen und Naturschutzeinsatz

Ein wichtiger Bestandteil des Schuljahres waren die zahlreichen Lager und ausserunterrichtlichen Aktivitäten. Die Winterlager verliefen sehr erfolgreich und fast ohne Verletzungen. Auch die Sommerlager, die in der Innerschweiz, im Tessin und in der Region Neuenburg stattfanden, boten zwischen Juni und August viele sportliche, gemeinschaftliche und unvergessliche Erlebnisse. Nach den Sommerferien stärkten zudem die Schulreisen in die Flumserberge, ins Appenzellerland oder in die Region Flims die Klassengemeinschaft nachhaltig.

Ebenso erwähnenswert ist der Naturschutzeinsatz im Herbst: Die beiden 3. Sekundarklassen haben fleissig und schweisstreibend Schilf gemäht – ein erlebnisreicher Tag, der Verantwortungsbewusstsein und Teamgeist förderte.

Kulturelle und sportliche Höhepunkte

Kulturell setzte das Musical «Peace» einen besonderen Höhepunkt. Die Aufführungen begeisterten das Publikum und zeigten eindrucklich, wie viel Kreativität, Teamarbeit und Engagement an unserer Schule steckt. Ein weiteres kulturelles Erlebnis hatten die

3. Sekundarklassen Anfang Dezember: Sie besuchten das Theater St. Gallen und genossen das Musical «Einstein», eine völlig neue Erfahrung, die viele neue Eindrücke und Inspirationen brachte. Sportlich sorgte der Leichtathletik-Sporttag mit seiner guten Stimmung für Bewegung, Fairness und Zusammenhalt.

Fächerübergreifendes Lernen

Auch im Unterricht setzen wir auf kreative und fächerübergreifende Ansätze. So haben die Schülerinnen und Schüler in einem Projekt aus Latein und Kochen erfahren, wie die Römer gekocht und gegessen haben. Diese praktische Verbindung von Geschichte, Sprache und Alltagskultur förderte das Verständnis der Epoche auf anschauliche Weise und machte den Lernstoff erlebbar.

Lernen, Berufswahl und schulische Erfolge

Im Bereich Lernen und Zukunftsplanung erzielten unsere Schülerinnen und Schüler erfreuliche Erfolge. Der Lernpassplus erwies sich erneut als wertvolles Instrument und als wichtiges Standbein für die Bewerbung um Lehrstellen oder weiterführende Schulen. Die 2. Oberstufe startete im Herbst intensiv in die Berufswahl mit Berufserkundigungen, Schnuppertagen und dem Besuch von Berufsausstellungen. Besonders erfreulich sind die vielfältigen Lehrstellen, die gefunden wurden, sowie die bestandenen Prüfungen für weiterführende Schulen. Hervorzuheben sind die FMS-Prüfungen, die mit einer Erfolgsquote von 100 % abgeschlossen wurden – ein klarer Beweis für den Einsatz unserer Schülerinnen und Schüler und die gut investierten Vorbereitungsstunden.

Ein besonderer Jahresabschluss vor Weihnachten

Einen besonderen Abschluss fand das Jahr kurz vor Weihnachten: 30 freiwillige Schülerinnen und Schüler wanderten zusammen mit Lehrpersonen bereits um 04.30 Uhr von Thal zum Bahnhof Rorschach, um den Tag früh zu beginnen. Anschliessend starteten alle Klassen und Lehrpersonen um 06.00 Uhr mit dem Zug von Rorschach nach Heiden. Die anschliessende Wanderung führte gruppenweise über Wienacht nach Thal. Der gemeinsame Abschluss im OZ mit Morgenessen, Singen und einer persönlichen Verabschiedung durch den Schulleiter und die Lehrpersonen bildete einen stimmungsvollen und verbindenden Schlusspunkt.



- 1. Theaterbesuch 3sab
- 2. Sporttag 2025
- 3. Sporttag 2025





Schulreise Flumserberg

Persönlicher Rückblick der Schulleitung

Die Arbeit als Schulleiter war aufgrund der vielen Personalabwesenheiten sehr anspruchsvoll. Trotz dieser Herausforderungen blicke ich auf ein erfolgreiches Schuljahr zurück. Die Stimmung in den Klassen ist positiv, der Umgang untereinander wohlwollend und respektvoll. Dank dem grossartigen Einsatz der Lehrpersonen gelingt es auch in diesem Jahr, unsere Schülerinnen und Schüler gut vorbereitet in die Berufswelt zu entlassen oder ihnen den Anschluss an eine weiterführende Schule zu sichern.



Schulreise Flumserberg

Dank und Ausblick

Ein herzlicher Dank gilt allen Personen, die sich im vergangenen Schuljahr mit grossem Engagement für unsere Schule eingesetzt haben. Mein Dank richtet sich an die Schülerinnen und Schüler, die mit ihrer Offenheit, ihrem Einsatz und ihrem respektvollen Umgang das Schulleben aktiv mitgestaltet haben, ebenso wie an die Lehrpersonen, Stellvertretungen, Mitarbeitenden, Eltern sowie externen Partner. Ihre Flexibilität, ihr Verantwortungsbewusstsein und ihr Vertrauen haben wesentlich dazu beigetragen, dieses anspruchsvolle Schuljahr erfolgreich zu gestalten.

Mit Zuversicht blicken wir ins neue Schuljahr. Neue Projekte, vertraute Strukturen und frische Impulse warten auf uns. Gemeinsam wollen wir Bewährtes weiterführen, Neues mutig angehen und unsere Schülerinnen und Schüler weiterhin kompetent, respektvoll und zukunftsorientiert begleiten. Ich freue mich auf die kommenden Herausforderungen und auf die weitere Zusammenarbeit mit allen Beteiligten.

Andreas Jäger, Schulleiter OZ Thal



- 1. Sommerlager Sarnen
- 2. Musical Peace Mai 2025
- 3. Schilfmähen 3sab
- 4. Weihnachtswanderung



Tagesbetreuung Thal-Rheineck

JAHRESBERICHT SCHULERGÄNZENDE TAGESSTRUKTUR (SET)

Das Jahr 2025 war für die Schulergänzenden Tagesstrukturen (nachfolgend SeT) geprägt von vielfältigen Herausforderungen, wertvollen Entwicklungen und zahlreichen schönen Begegnungen. Unsere pädagogische Arbeit basierte auf einem intensiven Austausch mit den Kindern, ihren Familien und einer stetigen Weiterentwicklung innerhalb der Teams. Besonders im Fokus standen dabei die individuelle Förderung der Kinder sowie die Gestaltung einer positiven, sicheren und anregenden Lern- und Lebensumgebung.

Soziale Kompetenzen als Schwerpunkt

Toleranz, Rücksichtnahme und Verständnis bildeten auch in diesem Jahr einen wesentlichen Schwerpunkt unserer Arbeit. Durch regelmäßige Gruppenaktivitäten boten wir den Kindern zahlreiche Möglichkeiten, ihre Teamfähigkeit, ihr Verantwortungsbewusstsein sowie ihre sozialen Kompetenzen zu stärken. Auch im Team wurde das Thema vertieft: In internen Weiterbildungen setzten wir uns intensiv damit auseinander, wie wir die Kinder der SeT bestmöglich in ihrer persönlichen Entwicklung unterstützen können. Empathie, Kommunikation und konstruktive Konfliktlösung sind zentrale Fähigkeiten, die Kindern helfen, sich sicher in sozialen Gruppen zu bewegen. Kinder, die respektvoll miteinander umgehen, entwickeln ein stabiles Selbstbewusstsein und werden dadurch gestärkt für die Herausforderungen ihres Alltags.

Gesundheit und Bewegung

Neben der psychischen spielt die physische Gesundheit eine ebenso wichtige Rolle. Bewegung trägt nicht nur zur körperlichen Fitness bei, sondern stärkt auch die Konzentrationsfähigkeit, die mentale Widerstandskraft und den emotionalen Ausgleich. Mit vielfältigen sportlichen Angeboten – von Spielplatzbesuchen über Aktivitäten im Skaterpark und der Turnhalle bis hin zu Spaziergängen in der Umgebung – schaffen wir bewusst Räume, in denen sich die Kinder austoben, Neues entdecken und Vertrauen in ihre eigenen Fähigkeiten entwickeln können.



Projekte und Anlässe 2025

Auch in diesem Jahr durften wir zahlreiche Projekte durchführen, die den Alltag der Kinder bereicherten und ihnen neue Erfahrungen ermöglichten.

Projekt «Natur erleben»: Die Kinder erforschten die Natur, pflanzten eigene Setzlinge und lernten ökologische Zusammenhänge kennen – ein wertvoller Beitrag zu Umweltbewusstsein und Verantwortungsgefühl.

Projekt «Weltreise»: Woher kommen unsere Kinder? Wie leben Familien in anderen Ländern? Welche Traditionen und Gerichte prägen andere Kulturen? In diesem Projekt setzten wir die Vielfalt unserer Gesellschaft in den Mittelpunkt und stärkten so die Toleranz und kulturelle Offenheit.

Sommerfest «RambaAir» und gemeinsame Ausflüge:

Unser diesjähriges Sommerfest «RambaAir» war ein besonderes Highlight. In fröhlicher Atmosphäre feierten Kinder, Eltern und Mitarbeitende gemeinsam. Auch die standortübergreifenden Ausflüge – vom Fußballturnier bis zum gemeinsamen Gestalten eines Barfußwegs – schenkten uns viele schöne Momente voller Freude, Teamgeist und Zusammenhalt.

Ferienbetreuung an allen Standorten: Erstmals wurde die Ferienbetreuung an jedem Standort angeboten. Die Teams stellten abwechslungsreiche und spannende Programme zusammen, die von den Kindern mit grosser Begeisterung angenommen wurden.

Standortübergreifende Zusammenarbeit

Die SeT ist stolz auf engagierte Mitarbeitende, die sich im Alltag gegenseitig unterstützen und flexibel an verschiedenen Standorten im Einsatz sind. Dieses standortübergreifende Arbeiten stärkt nicht nur den Zusammenhalt und den fachlichen Austausch, sondern fördert auch die kontinuierliche Weiterentwicklung der Teams. Gleichzeitig sorgt es für wertvolle Abwechslung und bereichert den Alltag sowohl der Kinder als auch der Mitarbeitenden.

Für die Kinder eröffnet diese Vielfalt die Möglichkeit, von unterschiedlichen Betreuungspersonen zu lernen und von deren individuellen Stärken, Interessen und Kompetenzen zu profitieren, und trotzdem dem Halt von Bezugsperson zu haben. Auch für die Mitarbeitenden entsteht dadurch ein abwechslungsreiches, motivierendes und positives Arbeitsumfeld – was sich unter anderem in einer sehr geringen Fluktuation sowie in den steigenden Kinderzahlen widerspiegelt.

Kinderzahlen	2024	2025
Thal	43	48
Buechen - Staad	47	56
Rheineck	43	49
Altenrhein	12	14
Total	145	167

Der Mittagstisch im Oberstufenzentrum wird nach Bedarf betreut.

Zusammenarbeit mit den Eltern

Mit der Einführung von Pupil im Sommer 2025 durch die Schulverwaltung haben wir die Abwesenheitsverwaltung in unserer schulergänzenden Tagesstruktur vereinfacht. Über das System können Eltern ihre Kinder schnell und unkompliziert abmelden, und wir behalten stets den Überblick, welche Kinder anwesend sind. So wird der organisatorische Ablauf transparenter und effizienter.

Neu findet zudem jährlich ein Informationsabend statt, an dem wir sowohl bestehende als auch neue Familien begrüßen. In offenen Gesprächen können Fragen geklärt, Erwartungen transparent gemacht und eine stabile Basis für eine konstruktive Zusammenarbeit gelegt werden.

Ausblick 2026

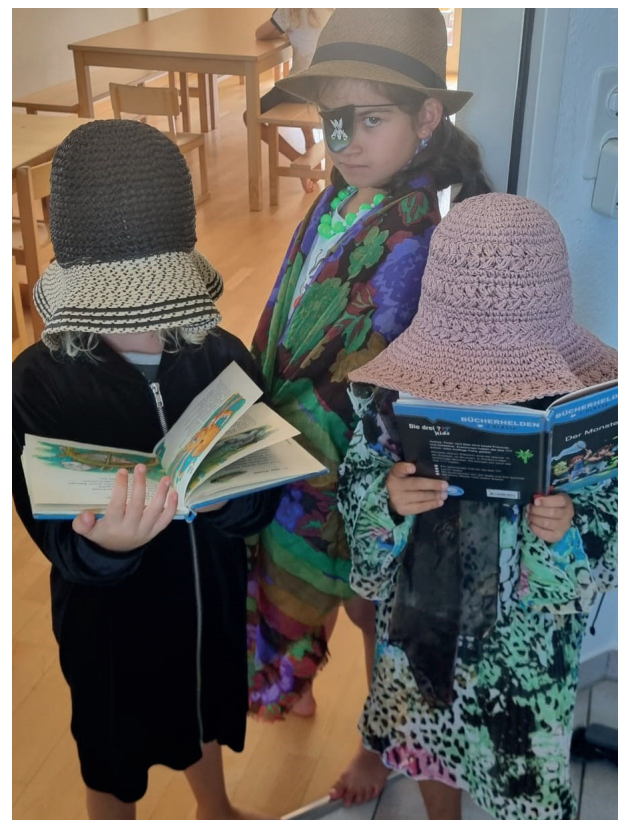
Für das kommende Jahr möchten wir unsere Angebote im Bereich der emotionalen und sozialen Entwicklung weiter ausbauen. Die Kinder sollen durch gezielte Projekte und ein feinfühliges, stabiles pädagogisches Handeln noch stärker unterstützt werden.

Die Haltung der neuen Autorität wird uns dabei begleiten. Präsenz, Beziehungsaufbau und eine klare, ruhige Führung stehen im Mittelpunkt. Wir setzen auf Kooperation statt Druck, auf Transparenz statt Machtausübung und auf gemeinsame Stärke im Team. So schaffen wir einen sicheren und verlässlichen Rahmen, in dem sich die Kinder ernst genommen fühlen, Verantwortung übernehmen und positiv wachsen können.

Schlusswort

Das Jahr 2025 brachte viele positive Entwicklungen für die Kinder und die gesamte SeT. Wir blicken dankbar zurück und voller Motivation nach vorne. Als Geschäftsleitung der Schulergänzenden Tagesstrukturen Thal–Rheineck bedanke ich mich herzlich bei allen Mitarbeitenden für ihre wertvolle Arbeit, ihr Engagement und den grossartigen Teamgeist. Gemeinsam schaffen wir einen Ort, an dem Kinder sich wohlfühlen, wachsen und ihre Stärken entdecken können.

Geschäftsleitung Schulergänzende Tagesbetreuung
Janine D'Alessandro



JAHRESBERICHT KITA ZWERGLIHUUS

Das Kita-Jahr 2025 war geprägt von Neugier, Bewegung, Kreativität und vielen wertvollen Gemeinschaftserlebnissen. Über alle Gruppen hinweg sammelten die Kinder vielfältige Erfahrungen, konnten ihre Fähigkeiten erweitern und sich in einem sicheren, wertschätzenden Umfeld weiterentwickeln. Zu Beginn des Jahres standen kreative Angebote, gemeinsames Kochen und Backen sowie zahlreiche Ausflüge und Spielplatzbesuche im Vordergrund. Die Fasnacht- und Osterzeit sorgten mit bunten Aktivitäten, Bastelangeboten und fröhlichen Festen für lebendige Wochen und viel Begeisterung bei den Kindern. In den Frühlings- und Sommermonaten rückten Alltagskompetenzen, Bewegung sowie Autonomie und Partizipation verstärkt in den Fokus. Die Kinder durften mitbestimmen, planen und Verantwortung übernehmen, sei es beim Kochen, Putzen, Gärtnern oder bei gemeinsamen Projekten. Bewegungslandschaften, Spaziergänge, Turnhallenbesuche und Aufenthalte im Freien stärkten Motorik, Körperwahrnehmung und Selbstvertrauen. Ergänzt wurde der Alltag durch kreative Angebote sowie altersgerechte Tierbegegnungen.

Ein besonderes Highlight stellte ein Natur- und Tierprojekt dar, bei dem die Kinder unter anderem ein Brutprojekt mit Seidenhühner-Eiern begleiteten. Sie beobachteten das Wachstum, übernahmen Verantwortung und durften die frisch geschlüpften Küken pflegen. Auch Projektwochen rund um Waldtiere, Experimente und Naturerfahrungen boten intensive Lern- und Entdeckungsmöglichkeiten.

Der Herbst war geprägt von Ausflügen und thematischen Projekten. Spaziergänge im Wald, das Sammeln von Naturmaterialien sowie Bastel- und Malangebote förderten Kreativität und Naturverbundenheit. Besonders beliebt waren kreative Aktivitäten wie Verkleiden und Schminken, sowie das gemeinsame Zubereiten von Zwischenmahlzeiten. Ausflüge unter anderem zur OLMA, ins Naturmuseum, ins Fägnäst, zum Bauernhof oder nach Rorschach ermöglichten den Kindern zahlreiche neue Eindrücke.

In der Adventszeit wurde es ruhiger und besonders gemütlich. Gemeinsam backten die Kinder Guetzli und Grittibänze, bastelten mit unterschiedlichen Materialien, gestalteten Christbaumschmuck, öffneten täglich den Adventskalender und genossen die stimmungsvolle Vorweihnachtszeit. Ein gemeinsamer Kinonachmittag bildete einen besonderen Höhepunkt und sorgte für leuchtende Augen.

Fazit der Geschäftsleitung

Aus Sicht der Geschäftsleitung blicken wir dankbar und stolz auf ein ereignisreiches und erfolgreiches Kita-Jahr 2025 zurück. Die pädagogische Arbeit war geprägt von hoher Fachlichkeit, grossem Engagement des Teams sowie einer konsequenten Ausrichtung an den Bedürfnissen der Kinder. Autonomie, Partizipation und Alltagskompetenzen wurden im gesamten Jahresverlauf sichtbar gelebt und gefördert.

Per 31.12.2025 durften wir insgesamt 59 Kinder in unserer Kita betreuen. Davon stammen 41 Kinder aus der Gemeinde Thal, 14 Kinder aus Rheineck sowie 4 Kinder aus auswärtigen Gemeinden. Diese Zahlen zeigen das anhaltende Vertrauen der Familien in unsere Arbeit sowie die starke regionale Verankerung unserer Kita.

Ein besonderer Dank gilt dem gesamten Team für die tägliche, verantwortungsvolle und herzliche Arbeit mit den Kindern sowie den Eltern für die wertvolle Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen. Gemeinsam schaffen wir einen Ort, an dem Kinder sich wohlfühlen, wachsen und ihre Welt aktiv entdecken können. Mit Zuversicht und Motivation blicken wir auf das kommende Jahr und die weiteren gemeinsamen Schritte in der Entwicklung unserer Kita.





Musik macht Spass

GESCHÄFTSBERICHT 2025 MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

Jahresrückblick 2025

Das Jahr 2025 war für die Musikschule Am Alten Rhein geprägt von zahlreichen musikalischen Höhepunkten, inspirierender pädagogischer Arbeit und lebendigem Miteinander. Den festlichen Auftakt bildete das Neujahrskonzert der Lehrpersonen, dem zwei ENCORE-Konzerte folgten. Renommierete Künstler:innen verliehen diesen Anlässen besondere klangliche Akzente und sorgten für eindrucksvolle Konzerterlebnisse. Bei öffentlichen Schulhauskonzerten präsentierten die Lehrpersonen die Musikschule direkt in den Primarschulen.

Unsere Schüler:innen zeigten ihr musikalisches Können bei zahlreichen Klassenabenden. Formate wie das Zwerglikonzert, das Sommerkonzert der Ensembles sowie das Gemeinschaftskonzert der Streicher mit dem Kammerorchester Goldach machten die Vielfalt und hohe Qualität des Unterrichtsangebots eindrucksvoll sichtbar.

Zu den herausragenden Ereignissen zählten das fünftägige Orchesterlager in Wildhaus sowie die ebenfalls fünftägige Konzertreise des Ensembles Flying Notes zum Europäischen Musikschulfestival in Katalonien. Ergänzt wurde das Jahresprogramm durch zwei Wochen des Offenen Unterrichts, einen Schnuppertag und zwei Informationsabende für Eltern und Schüler:innen.

Auch die festlichen Anlässe – darunter das Offene Singen, das Adventsfenster und das Weihnachtskonzert – trugen wesentlich zur kulturellen Präsenz der Musikschule in der Region bei und schufen wertvolle Begegnungsräume.

Besonders erfreulich sind die Erfolge unserer Schüler:innen bei Wettbewerben und Förderprogrammen. Beim wichtigsten Wettbewerb für junge Musiker:innen, dem Schweizerischen Jugendmusikwettbewerb, konnten zwei zweite Preise, ein dritter Preis sowie eine erfolgreiche Teilnahme verzeichnet werden. Beim Rhyth-Contest erreichten unsere Teilnehmenden drei erste sowie zwei zweite Plätze. Acht Schüler:innen wurden in das Förderprogramm Junge Talente Musik St.Gallen aufgenommen und zahlreiche Schüler:innen absolvierten im Sommer die freiwilligen Stufenchecks.

Dieser Jahresrückblick ist Anlass, allen Lehrpersonen, Schüler:innen, Eltern und Unterstützenden der Musikschule unseren herzlichen Dank für ihr engagiertes Mitwirken auszusprechen. Mit Zuversicht und Vorfreude sehen wir einem weiteren lebendigen und musikalisch bereichernden Jahr 2026 entgegen.

Schülerzahlen (Stichtag 31.10.2025)

Die Gesamtmusikschülerzahl (sämtliche Fachbelegungen) erhöhte sich von **712** im Vorjahr auf **750**, was einer Zunahme um **rund 5,3 %** entspricht.

Die Schülerzahl in der Musikalischen Grundschule (MGS) stieg im gleichen Zeitraum von **348** auf **350**.

Die Anzahl MGS-Lektionen war wie im letzten Jahr **39** (MGS 1: **20**, MGS 2: **19**).

Im Instrumental- und Vokalunterricht sind die Fachbelegungen um **11,5 %** von **295** auf **329** gestiegen.

Im Chor- und Ensemblebereich gab es eine leichte Abnahme von **69** auf **66**.

Unterrichtsumfang

Die Jahreswochenstunden haben sich von **196,8** auf **207,0** um **5,2 %** erhöht.

Fächerangebot und Verteilung der Instrumente

Am Stichtag wurden **24** Instrumental- und Gesangsfächer, **7** Ensembles sowie **39** Gruppen der Musikalischen Grundschule unterrichtet. Stärkste Fächer waren Klavier (**93** Schüler:innen), gefolgt von Gitarre (**43**), Violine (**25**), Percussion (**22**), sowie Blockflöte und E-Gitarre (je **21**). Ein Schüler erhielt seinen Unterricht an der Musikschule Goldach. Zum Stichtag hatten wir **20** erwachsene oder nicht im Verbandsgebiet wohnhafte Schüler:innen.

Gemeindeanteile (Jahresmittel)

Die für die Berechnung der Defizitanteile relevanten gemittelten Schülerzahlen (subventionierte Schüler:innen + Ensembles ohne MGS) lauten wie folgt:

Thal:	208	(55,84 %)
Rheineck:	64	(17,18 %)
St. Margrethen:	100,5	(26,98%)

Finanzen

Der Aufwand für den subventionierten Unterricht der drei Mitgliedsgemeinden ist gegenüber dem Vorjahr um **CHF 18'015 (2,24 %)** von **CHF 805'733** auf **CHF 823'748** angestiegen.

Der Aufwand für die Musikalische Grundschule ist um **CHF 12'979 (+8,8%)** von **CHF 147'556** auf **CHF 160'535** gestiegen.

Personal

Am 30.10.2025 unterrichteten **29** festangestellte Lehrpersonen an der Musikschule.

Frau Lya Scherraus Eben wurde für ihre 30-jährige Treue zur Musikschule geehrt.

Konzerte und Aktivitäten

Im Jahr 2025 konnten wir neben den individuellen Klassenvorspielen zahlreiche schulübergreifende Anlässe durchführen.

Zwei ENCORE-Konzerte, fünf öffentliche Schulhauskonzerte (Buechen-Altenrhein, Feld, Rheineck, SM-Rosenberg, SM-Wiesenau), Zwerglikonzert, Begrüßungs-/Badi-Konzert, Infoabende, Schnuppertag, Wochen des Offenen Unterrichts, Stufenchecks, Rhythmuscontest, verschiedene musikalische Umrahmungen.

Weiter das Sommerkonzert der Ensembles, Kaleidoskop, Gemeinschaftskonzert Streicher mit Kammerorchester Goldach, eine Woche Orchesterlager, Konzertreise Ensemble «Flying Notes» nach Katalonien, Offenes Singen, Adventsfenster, Weihnachtsfeier, Neujahrskonzert der Lehrkräfte.

Es wurden der allgemeine Infoabend, ein Infoabend für neue Musikschuleltern, ein Schnuppertag, sowie insgesamt vier Wochen des Offenen Unterrichts durchgeführt. Für die Mitarbeitenden wurden ein Teamesen sowie eine Personalweihnachtsfeier durchgeführt. Zwei Rhythmusworkshops für unsere Schüler:innen mit dem bekannten Perkussionisten Dominik Schadrundeten das Jahresprogramm ab.



Musikschule Am Alten Rhein
Rheineck, 8. Januar 2026
Rainer Thiede, Schulleiter

154 Telefonverzeichnis der Gemeinde- und Schulverwaltung

ÖFFNUNGSZEITEN RATHAUS

Vormittag
generell 08.00 Uhr bis 11.30 Uhr
Die Sozialen Dienste haben am
Dienstag- und Donnerstagsvormittag geschlossen.

Nachmittag
Montag 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr
Freitag geschlossen

TELEFON UND FAX GEMEINDEVERWALTUNG

Telefonzentrale 071 886 10 10
E-Mail info@thal.ch
Internet www.thal.ch

SCHULVERWALTUNG

Telefon 071 886 10 69
E-Mail schulverwaltung@thal.ch
Internet www.schulethal.ch

TELEFONVERZEICHNIS EINHEITSGEMEINDE

Büro	Abteilung/Person	Telefonnummer	Kirchplatz 2
1	<u>Gemeindepräsident</u> Simon Diezi	071 886 10 90	EG/DG <u>Bauamt</u> Herbert Perchtold, Leiter 071 886 10 37 Alia Signer 071 886 10 39
2	<u>Gemeinderatskanzlei</u> Marco Forrer, Leiter	071 886 10 40	Antonio Ferrara 071 886 10 31 Laura Tasinato 071 886 10 36 Martina Gengelbach 071 886 10 32 Ralf Graf 071 886 10 35
3	<u>Einwohneramt / Kanzlei</u> Lorena Sibilis 071 886 10 16 Claudia Benz 071 886 10 41		1.OG <u>Soziale Dienste Thal-Rheineck</u> Michael Schwinn, Leiter 071 886 10 48 Celine Kuhn 071 886 10 43 Eveline Eichmann 071 886 10 92 Livia Oesch 071 886 10 42 Sabrina Graf 071 886 10 77 Stefanie Brassel 071 886 10 49
3a	<u>Frontoffice / AHV-Zweigstelle</u> Sandra Herzog Yvonne Kurz	071 886 10 14	2.OG <u>Human Resources</u> Fabienne Gerth, Leiterin 071 886 10 05 Celina Bischof 071 886 10 06
4	<u>Finanzverwaltung</u> Martin Weber, Leiter 071 886 10 51 Regula Togni 071 886 10 50		<u>Altersheim Trüeterhof, Dorfstrasse 36</u> 071 878 65 65 Walter Knöpfel, Institutionsleiter
5/6	<u>Grundbuchamt Thal-Rheineck</u> Alexander Matzer, Leiter 071 886 10 44 Larissa Meier 071 886 10 45 Melanie Brassel 071 886 10 47		<u>Betreibungsamt Am Alten Rhein</u> 071 886 65 10 Tina Seeger, Leiterin
7/8	<u>Schulverwaltung</u> Raffaella Lovric, Leiterin 071 886 10 28 Chantal Rosalen 071 886 10 86 Danijela Vettiger 071 886 10 86 Géraldine Judas 071 886 10 69		<u>Jugendarbeit</u> 079 939 56 48 Huber Yannik, Leiter Kolb Katja
9/10/15	<u>Technische Betriebe</u> Robert Neuhauser, Betriebsleiter 071 886 10 60 Jürg Gredig 071 886 10 61 Katja Fuster 071 886 10 65 Oliver Menzi 071 886 10 62		<u>Schulsozialarbeit</u> 071 888 24 00 Andrea Jakob, Leiterin Sabine Hanselmann Yanick Huber
11	<u>Schulratspräsidentin</u> Miriam Salvisberg 071 886 10 29		<u>Vermittlungsamt Rorschach</u> 071 844 22 30 Huber Paul, Leiter
12	<u>Kantonaler Steuerkommissär</u> 071 886 10 83		<u>Zivilstandsamt Region Rorschach</u> 071 844 21 47 Dominik Stillhard, Leiter
13/14	<u>Steueramt</u> Per Thorsell, Leiter 071 886 10 85 Yannik Graf 071 886 10 80 Manuela Cholet 071 886 10 82 Michelle Gschwend 071 886 10 83		
16	<u>Ratsaal</u> 071 886 10 93		

**BITTE SENDEN SIE UNS DIE DETAILLIERTE JAHRESRECHNUNG
AN FOLGENDE ADRESSE:**

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Datum _____

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta
Correspondance commerciale-réponse

Gemeinderatskanzlei

Kirchplatz 4

9425 Thal